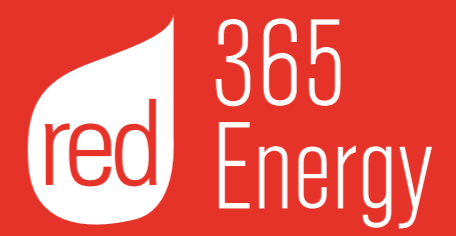


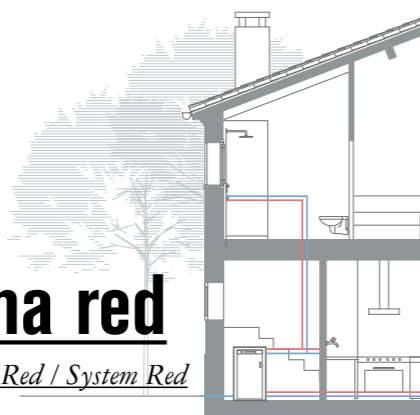
365 ENERGY





01 Il sistema red

04 . 11 *Red System / Système Red / System Red*



02 Le caldaie a biomassa

12 . 69 *Biomass boilers / Les Chaudières à biomasse / Die Biomasse-Heizkessel*

- 22 . Slim
- 26 . Compact
- 30 . Compact Easy Clean
- 34 . Practika
- 38 . Logika
- 42 . Logika Refill
- 46 . Lotus
- 50 . Tecnika



03 Serbatoi e sistemi di caricamento

70 . 83

Pellet loading systems and tanks / Réservoirs et systèmes de chargement du pellet / Behälter und Pelletzuführsysteme

74 . Stoccaggio fino a 400 kg con caricamento mediante coclea e distanza dalla caldaia fino a 60 cm

Storage for up to 400kg with feed-screw loading and boiler placed up to 60 / Stockage jusqu'à 400 kg avec chargement au moyen de la vis sans fin et distance de la chaudière jusqu'à 60 / Lagerung bis zu 400 kg mit Schneckenführung in einer Entfernung vom Heizkessel von maximal 60 cm



80 . Stoccaggio fino a 1600kg con caricamento mediante sistema pneumatico e distanza dalla caldaia fino a 15 metri

Storage for up to 1,600kg with pneumatic loading and boiler placed up to 15 metres away / Stockage jusqu'à 1 600 kg avec chargement au moyen du système pneumatique et distance de la chaudière jusqu'à 15 mètres / Lagerung bis zu 1.600 kg mit Zuführung über Druckluftsystem in einer Entfernung vom Heizkessel von maximal 15 m



04 Bollitori e Puffer

84 . 99 *Boilers and puffer tanks / Bouilleurs et puffer / Boiler und Pufferspeicher*



90 . Serbatoio ad accumulo per acqua calda sanitaria

Storage Cylinder for domestic hot water / Réservoir À Accumulation pour eau chaude sanitaire / Speicherkessel für sanitäres Warmwasser

92 . Serbatoio ad accumulo per acqua primaria (riscaldamento)

Primary water storage tank (heating) / Réservoir à accumulation pour eau primaire (chauffage) / Speichertank für Brauchwasser (Heizung)

94 . Bollitore per acqua calda sanitaria

Water Cylinder for domestic hot water / Bouilleur pour eau chaude sanitaire / Wasserkessel für sanitäres Warmwasser

96 . Puffer combinato ad accumulo "Tank in Tank"

Storage Cylinder "Tank In Tank" / Ballon Tampon Combiné À Accumulation « Tank In Tank » / Puffer Mit Speicher „Tank In Tank“ Kombiniert

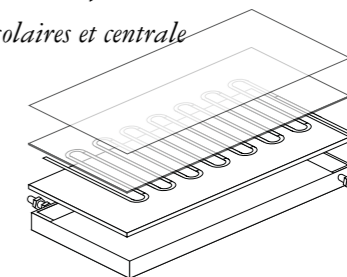
98 . Puffer combinato istantaneo "Pipe in Tank"

Combined Instant Cylinder "Pipe In Tank" / Ballon Tampon Combiné Instantané "Pipe In Tank" / Puffer Mit Sofort Wärmendem Behälter „Pipe In Tank“ Kombiniert

05 Solare (Pannelli Solari e Centralina)

100 . 107

Solar panels and control unit / Panneaux solaires et centrale / Solarpaneele und Steuergerät



06 Schemi impianti

108 . 115

System diagram / Schéma des systèmes / Plan der Anlagen

RED365

il sistema completo per ogni esigenza

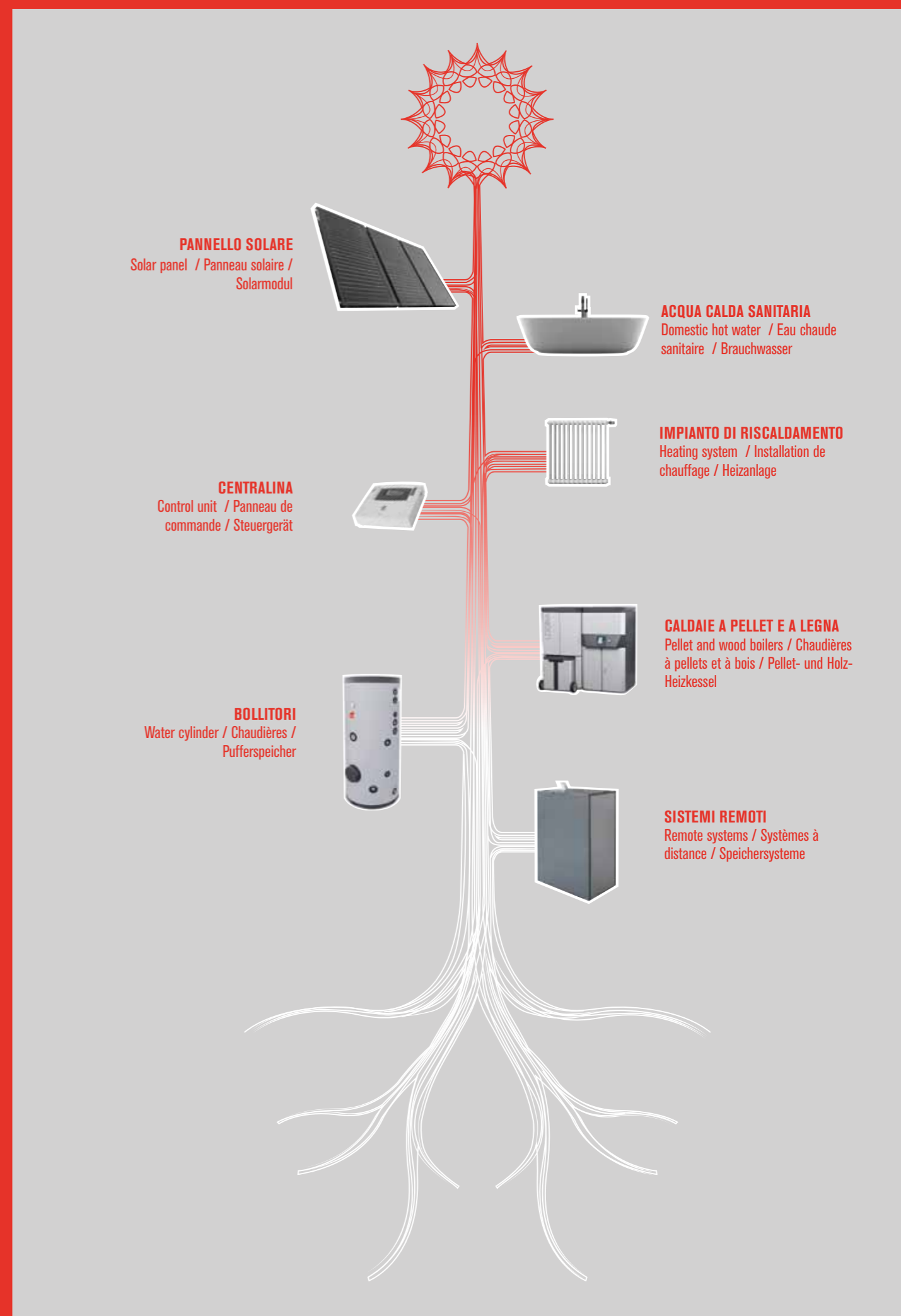
RED365 the complete system for every requirement / RED365 le système complet pour toute exigence / RED365 das komplette System für jede Anforderung

Dall'alto il sole irradia enormi e gratuite quantità di energia, dal basso la natura continua a produrre incessantemente biomassa da combustione. Le due più grandi fonti energetiche partecipano, grazie ai sistemi integrati RED, a fornire energia e climatizzazione agli ambienti domestici, prelevando in maniera equilibrata energia primaria dall'ambiente senza immettere nell'atmosfera gas nocivi. Inoltre, grazie agli incentivi fiscali legati all'efficienza energetica, il costo dell'impianto potrà essere ammortizzato in pochi anni.

From up high, the sun radiates huge quantities of energy free of charge, from below nature continues to produce combustion biomass non-stop. Thanks to the RED integrated systems, these two largest energy sources contribute to provide energy and air conditioning for domestic settings, drawing primary energy from the environment in a balanced way and without releasing harmful gases into the atmosphere. In addition, thanks to the tax incentives tied to energy efficiency, the cost of the system can be amortised in just a few years.

Du haut, le soleil irradie d'énormes quantités d'énergie gratuites, du bas, la nature continue à produire incessamment une biomasse de combustion. Les deux plus grandes sources d'énergie participent, grâce aux systèmes intégrés RED, à la fourniture d'énergie et de climatisation aux environnements domestiques, en prélevant de manière équilibrée de l'énergie primaire dans l'environnement sans introduire de gaz nocifs dans l'atmosphère. En outre, grâce aux primes fiscales liées au rendement énergétique, le coût de l'installation pourra être amorti en quelques années.

Die Sonne strahlt von oben Unmengen kostenloser Energie aus, während die Natur unten weiterhin unaufhörlich verbrennbare Biomasse produziert. Dank der integrierten Systeme RED, steuern die zwei größten Energiequellen dazu bei, Energie zu liefern und die Wohnräume zu wärmen und klimatisieren, indem sie auf ausgewogene Art und Weise der Umwelt primäre Energie entnehmen, ohne dabei die Atmosphäre mit schädlichen Abgasen zu belasten. Aufgrund der steuerlichen Anreize, die im Rahmen der Verbesserung der Energieeffizienz geboten werden, können die Kosten einer solchen Anlage im Laufe nur weniger Jahre amortisiert werden. Jeder Wohnbereich das ganze Jahr über einer bedeutenden Mengen an Energie. Der energetische Bedarf des Ambiente variiert im bedeutendem Ausmaß je nach Jahreszeit, geographischer Lage und Anzahl der zu wärmenden Räume. tradurre Disponibile su Compact Easyclean e Logika.



RED365

il sistema completo per ogni esigenza

RED365 the complete system for every requirement / RED365
le système complet pour toute exigence / RED365 das komplette
System für jede Anforderung

Ogni ambiente necessita di quantità significative di energia per il suo comfort durante tutto l'arco dell'anno. In relazione alla stagione, alla localizzazione geografica, al numero degli ambienti, il fabbisogno energetico dell'habitat varia sensibilmente.

Each room requires a significant amount of energy to be comfortable year round. Depending on the time of year, on the geographic location, on the number of rooms, the energy requirement of a habitat varies considerably.

Chaque environnement a besoin de quantités d'énergie significatives pour son confort au cours de l'année. En fonction de la saison, de la localisation géographique, du nombre de pièces, les besoins énergétiques de l'habitat varient considérablement.

Um eine behagliche Atmosphäre zu schaffen, bedarf jeder Wohnbereich das ganze Jahr über einer bedeutenden Mengen an Energie. Der energetische Bedarf des Ambiente variiert im bedeutendem Ausmaß je nach Jahreszeit, geographischer Lage und Anzahl der zu wärmenden Räume. tradurre Disponibile su Compact Easyclean e Logika.

DIMENSIONI CASA SIZE OF HOME DIMENSIONS MAISON GRÖSSE DES WOHNBEREICHS



CASA DI PICCOLE DIMENSIONI: <120 mq
Small house: <120 mq
Maison de petite taille: <120 mq
Kleines haus: <120 mq



CASA DI MEDIE DIMENSIONI: >120 mq < 200mq
Small house: >120 mq < 200mq
Maison de petite taille: >120 mq < 200mq
Kleines haus: >120 mq < 200mq



CASA DI GRANDI DIMENSIONI: > 200mq
Small house: > 200mq
Maison de petite taille: > 200mq
Kleines haus: > 200mq



PICCOLO CONDOMINIO
Apartment house
Petit établissement
Eigentumswohnung

NUCLEO FAMILIARE SIZE OF FAMILY NOYAU FAMILIAL ANZAHL FAMILIENMITGLIEDER



RIDOTTO
Reduced
Réduit
Wenige



MEDIO
Medium
Moyen
Mittel



NUMEROSO
Large
Nombreux
Viele



PIÙ NUCLEI
FAMIGLIARI
More family units
Plusieurs familles
Mehr Familien

CONSUMI ACQUA CALDA HOT WATER CONSUMPTION CONSUMMATIONS EAU CHAUDE WARMWASSERVERBRAUCH



NORMALI
Normal
Normales
Normal



CONSUMI FREQUENTI
Frequent
Frequentes
Verstärkt



NOTEVOLI
Considerable
Considerables
Hoch

TIPO DI COMBUSTIBILE TYPE OF FUEL TYPE DE COMBUSTIBLE BRENNSTOFF



PELLET
Pellet
Pellets
Pellets



LEGNA
Wood
Bois
Holz



SOLARE
Solar
Soleil
Sonne

1

RIF. P. 120

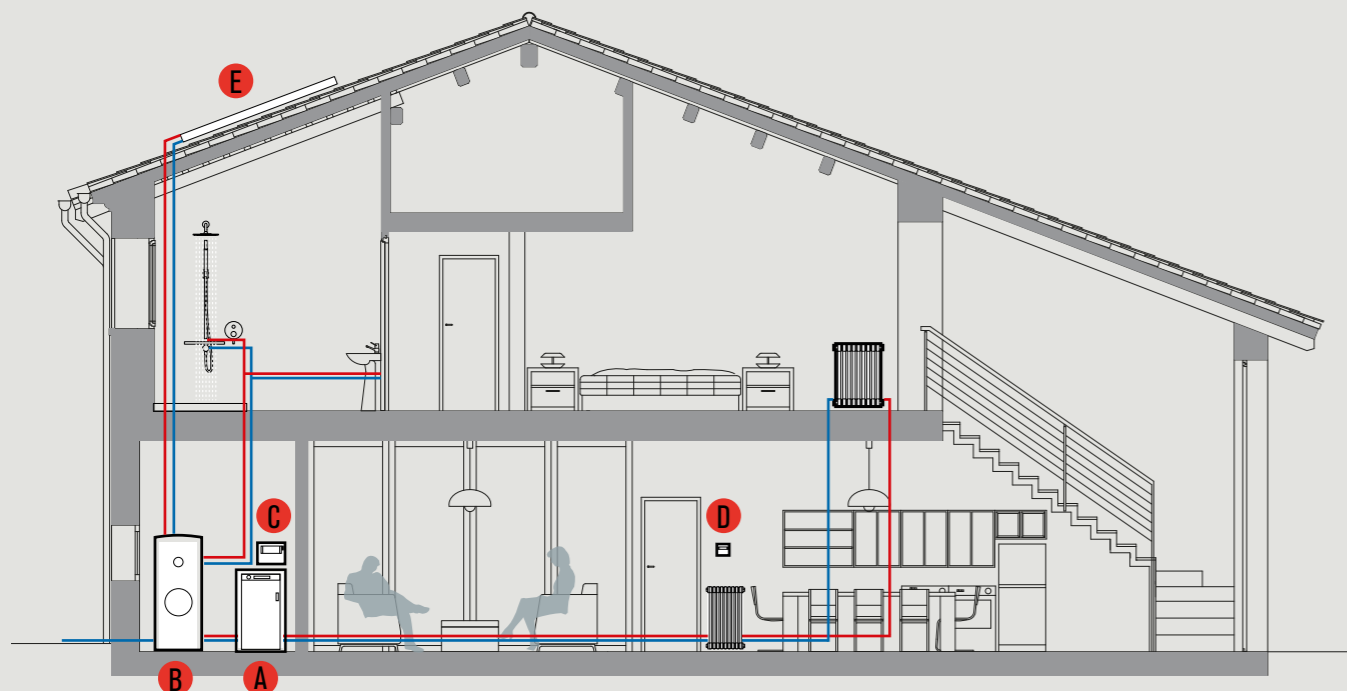


Esempio di installazione in cui il riscaldamento è assicurato da una caldaia a pellet compact e l'acqua calda sanitaria è garantita dal pannello solare e dalla caldaia tramite un bollitore acqua sanitaria

_Installation example where the heating is provided by a boiler pellet stove and the dhw is provided by the solar panel and the stove by means of a dhw cylinder.

_Exemple d'installation où le chauffage est assuré par un chaudière à pellets et l'eau chaude sanitaire est garantie par le panneau solaire et par le poêle par le biais d'une chaudière à eau sanitaire.

_Installationsbeispiel, in dem die erwärmung durch einen pellet-beizkessel gewährleistet wird und das brauchwasser durch ein solarmodul und den kaminofen anhand eines brauchwasserkessels geliefert wird.



A
Caldaia a Pellet COMPACT
Pellet Boiler COMPACT / Chaudière à pellets
COMPACT / Pellet-Heizkessel COMPACT

B
Bollitore ACS
DHW Cylinder / Chaudière ACS / Wasserkessel ACS

C
Centralina
Control panel / Centrale / Steuergerät

D
Termostato
Thermostat / Thermostat / Thermostat

E
Pannello solare
Solar panel / Panneau solaire / Solarmodul

2

RIF. P. 121

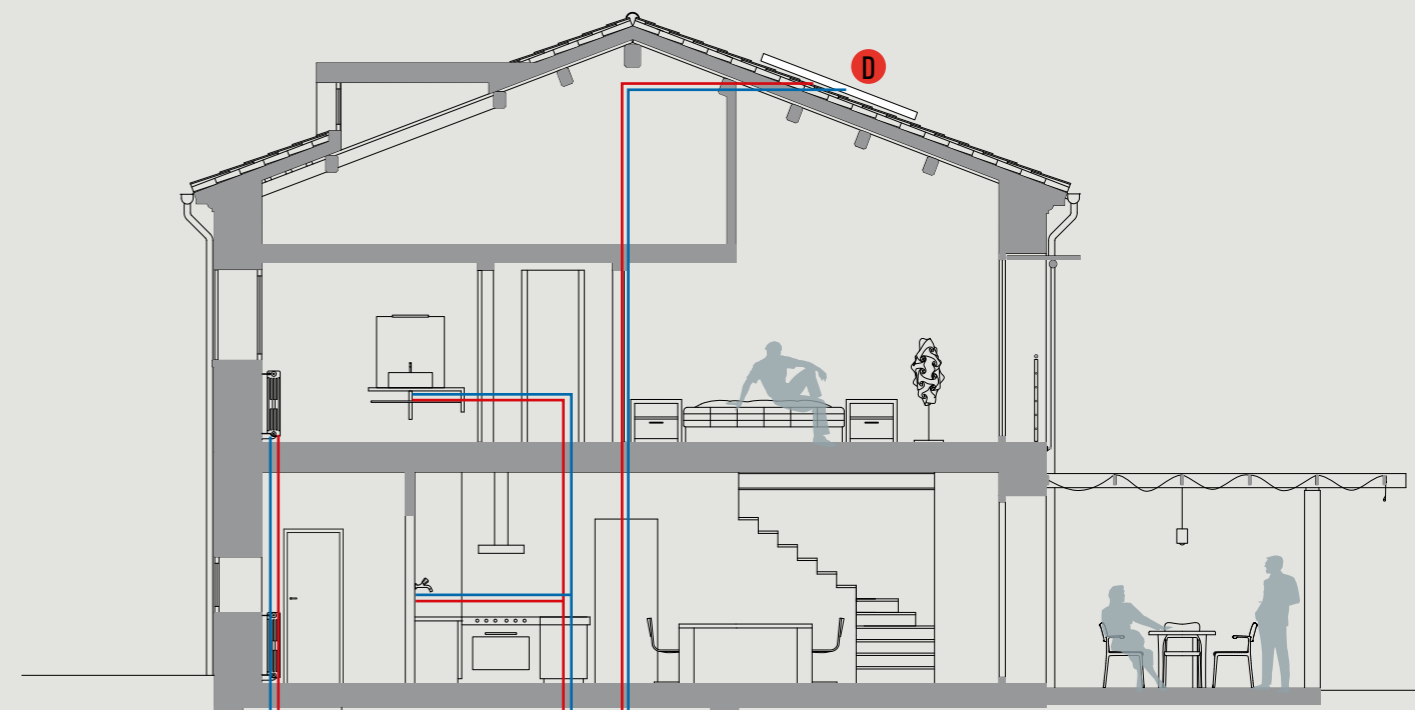


Esempio di installazione in cui il riscaldamento è assicurato da una caldaia a pellet e l'acqua calda sanitaria è garantita dal pannello solare e dalla caldaia tramite un bollitore acqua sanitaria

_Installation example where both heating and dhw are managed via a storage cylinder (tank in tank) powered by a pellet boiler and solar panels.

_Exemple d'installation où le chauffage et l'eau chaude sanitaire sont gérés par un puffer à accumulation (tank in tank) alimenté par une chaudière à pellets et par les panneaux solaires.

_Installationsbeispiel, in dem die beheizung und das brauchwasser durch einen, von einem pellet-beizkessel und solarmodulen gespeisten pufferspeicher (tank in tank) gesteuert wird.



A
Caldaia a Pellet COMPACT o PRACTIKA
Pellet Boiler COMPACT o PRACTIKA / Chaudière à pellets COMPACT o
PRACTIKA / Pellet-Heizkessel COMPACT o PRACTIKA

B
Puffer TANK in TANK
TANK in TANK Cylinder / Puffer TANK in TANK / Puffer TANK in TANK

C
Centralina
Control panel / Centrale / Steuergerät

D
Pannello solare
Solar panel / Panneau solaire / Solarmodul

3

RIF. P. 122

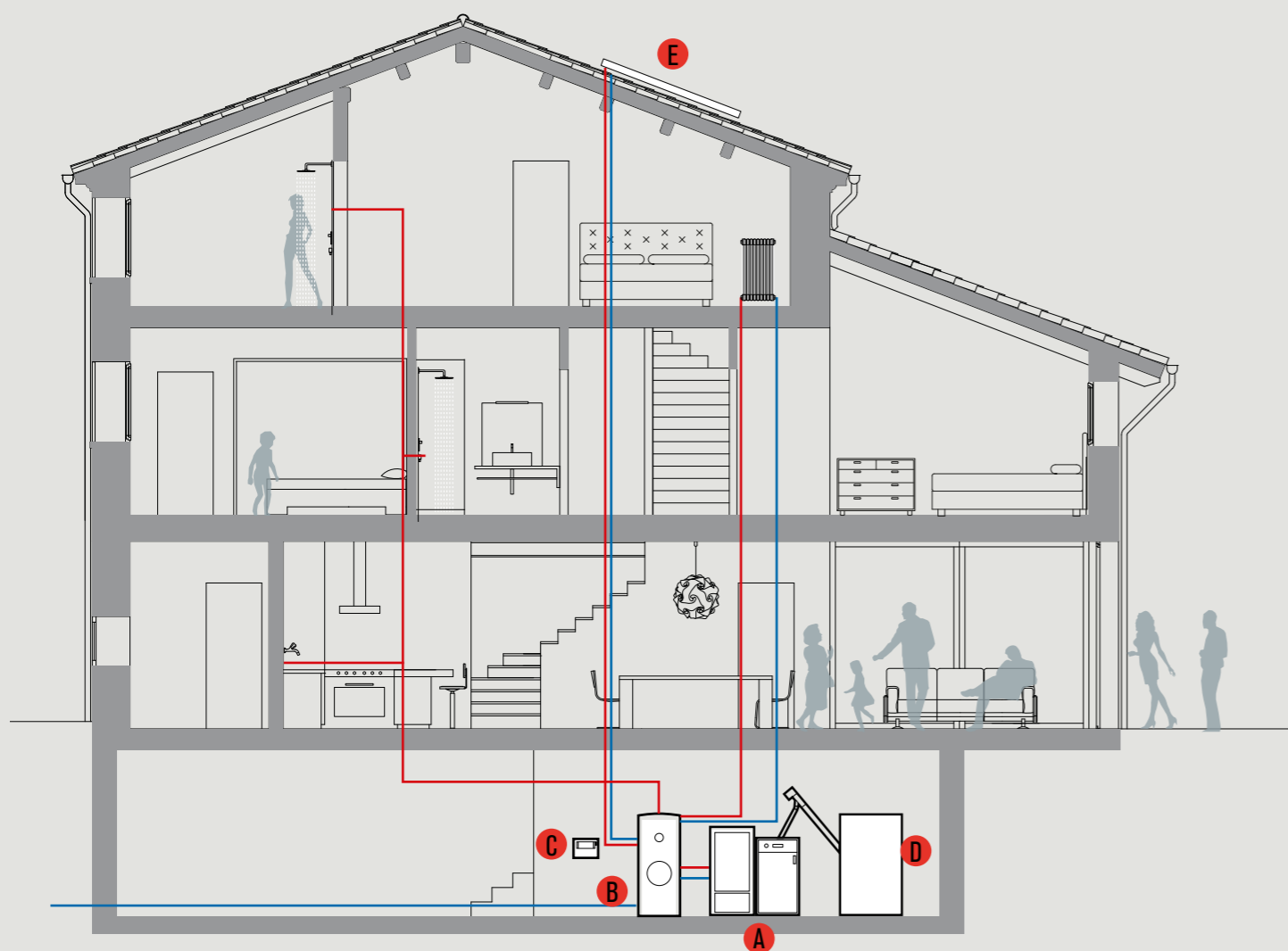


Esempio di installazione in cui riscaldamento e acqua calda sanitaria sono gestiti tramite un puffer combinato (pipe in tank) alimentato da una caldaia a pellet e dai pannelli solari

_Installation example where both heating and dhw are managed via a storage cylinder (pipe in tank) powered by a pellet boiler and solar panels.

_Exemple d'installation où le chauffage et l'eau chaude sanitaire sont gérés par un puffer combiné (pipe in tank) alimenté par une chaudière à pellets et par les panneaux solaires.

_Installationsbeispiel, in dem die beheizung und das brauchwasser durch einen, von einem pellet-beizkessel und Solarmodulen gespeisten Kombiniert puffer (pipe in tank) gesteuert wird.



A
Caldaia a Pellet COMPACT o LOGIKA
Pellet Boiler COMPACT o LOGIKA / Chaudière à pellets
COMPACT o LOGIKA / Pellet-Heizkessel COMPACT o LOGIKA

B
Puffer PIPE in TANK / PIPE in TANK Cylinder / Puffer PIPE
in TANK / Puffer PIPE in TANK

C
Centralina / Control panel / Centrale / Steuergerät

D
Coclea di caricamento - Serbatoio a pellet remoto
Remote pellet Tank loading feed screw / Vis sans fin de
chargement réservoir à pellet à distance / Fernbediente
Ladeschnecke für den Pelletbehälter

E
Pannello solare
Solar panel / Panneau
solaire / Solarmodul

4

RIF. P. 123

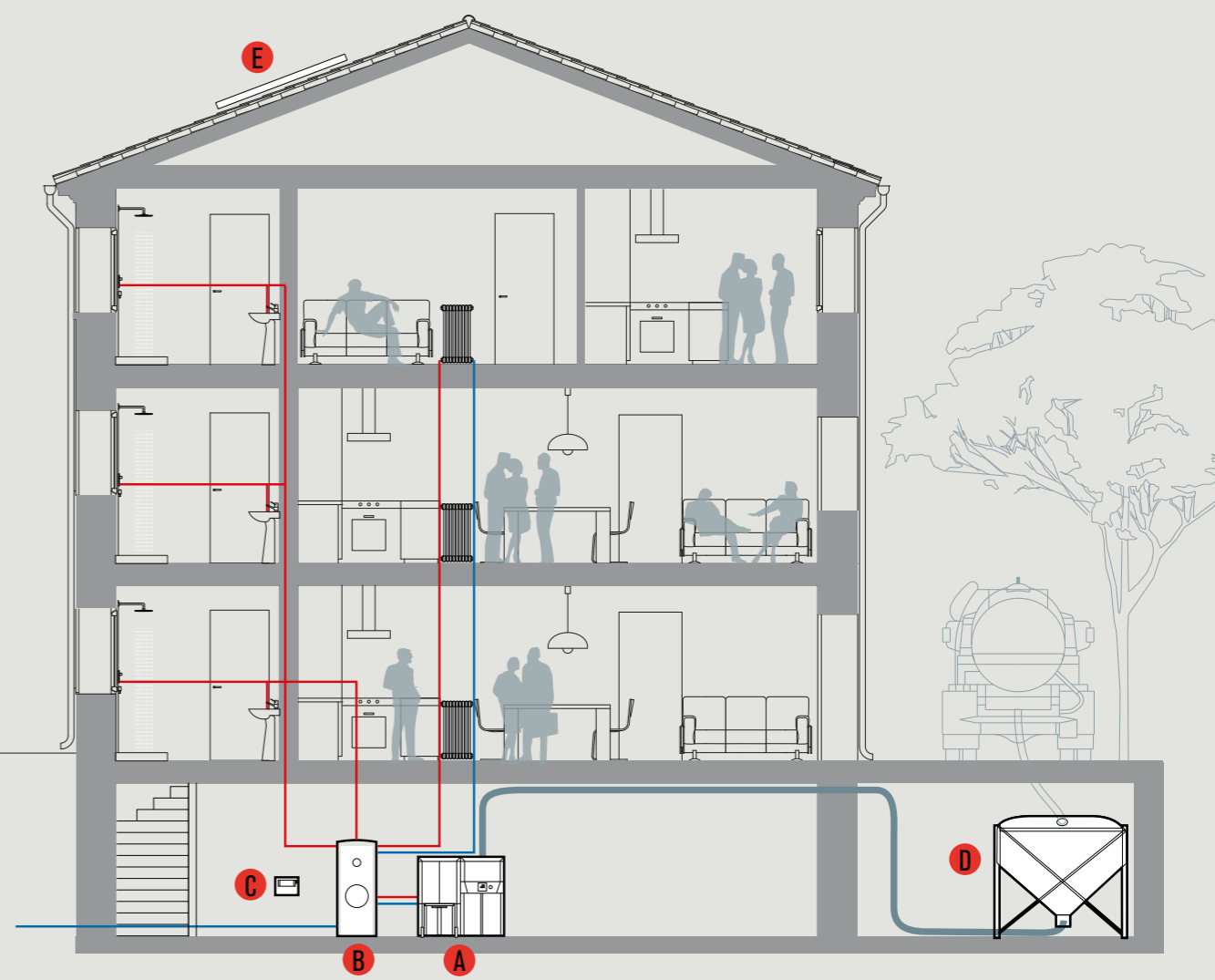


Esempio di installazione in cui riscaldamento e acqua calda sanitaria sono gestiti tramite un puffer combinato (pipe in tank) alimentato da una caldaia a pellet e dai pannelli solari

_Installation example where both heating and dhw are managed via an cylinder (pipe in tank) powered by a pellet boiler and solar panels.

_Exemple d'installation où le chauffage et l'eau chaude sanitaire sont gérés par un puffer (pipe in tank) alimenté par une chaudière à pellets et par les panneaux solaires.

_Installationsbeispiel, in dem die beheizung und das brauchwasser durch einen, von einem pellet-beizkessel und solarmodulen gespeisten puffer (pipe in tank) gesteuert wird.



A
Caldaia a Pellet COMPACT 45 o LOGIKA
/ Pellet Boiler COMPACT 45 o LOGIKA
/ Chaudière à pellets COMPACT 45 o
LOGIKA / Pellet-Heizkessel COMPACT 45
o LOGIKA

B
Puffer PIPE in TANK / PIPE in TANK
Cylinder / Puffer PIPE in TANK / Puffer
PIPE in TANK

C
Centralina / Control panel / Centrale /
Steuergerät

D
BIG BAG

E
Pannello solare
Solar panel / Panneau solaire /
Solarmodul

02 Le Caldaie a biomassa

*Biomass boilers / Les Chaudières à biomasse
/ Die Biomasse-Heizkessel*

Caldaie a pellet e legna, semplici nel funzionamento, robuste, affidabili, democratiche nel prezzo.

Il comfort e la funzionalità dei sistemi RED semplifica la gestione energetica della casa, diminuisce i costi dei consumi, migliora la qualità della vita.

_Pellet and wood boilers, simple to operate, sturdy, reliable and affordable. The comfort and functionality afforded by RED systems simplifies the energy management of your home, cutting down consumption costs while enhancing the quality of life.

_Chaudières à pellets et à bois, simples à utiliser, robustes, fiables, et à un prix abordable. Le confort et la fonctionnalité des systèmes RED simplifient la gestion énergétique de la maison, diminuent les coûts de consommation, et améliorent la qualité de vie.

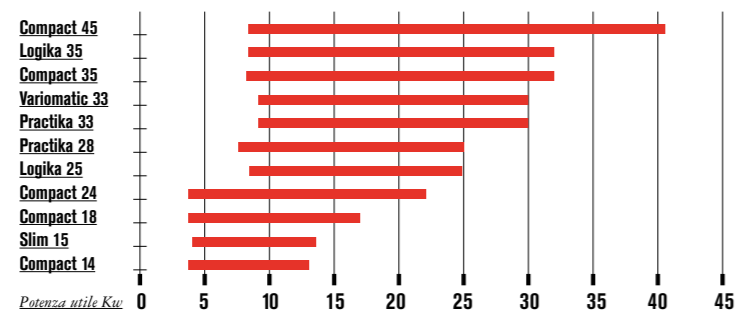
_Pellet- und Holz-Heizkessel: Einfacher Betrieb, stabil, zuverlässig, erschwinglicher Preis. Der Komfort und die Zweckmäßigkeit der Systeme RED vereinfachen die Energieversorgung im Haus, verringern die Konsumkosten und verbessern die Lebensqualität.

Scopri tutti i vantaggi delle nostre caldaie a biomassa

Take a look at all the benefits of our biomass boilers / Découvrez tous les avantages de nos chaudières à biomasse / Entdecken Sie alle Vorteile unserer Biomasse-Heizkessel

La potenza giusta per ogni esigenza

The right power for any need / La puissance parfaite pour toute exigence / Für jede Anforderung die richtige Leistung



La gamma di caldaie Red copre tutte le esigenze di riscaldamento in termini di potenza (da 14 kW a 45 kW), di autonomia e di pulizia (con intervalli di svuotamento cenere fino a 3 mesi).

_ The range of Red boilers covers every heating need in terms of power (from 14 kW to 45 kW), operating time and cleaning (ash emptying intervals up to 3 months).

_ La gamme des chaudières Red couvre toutes les exigences de chauffage en termes de puissance (de 14 kW à 45 kW), d'autonomie et de nettoyage (intervalles de vidage des cendres jusqu'à 3 mois).

_ Die Heizkesselserie RED deckt in Bezug auf Leistung (von 14 kW bis 45 kW), Autonomie und Reinigung (Ascheentleerung nur alle 3 Monate) alle Heizungsanforderungen ab.

Alta efficienza e consumi ridotti

High efficiency and reduced consumption / Rendement élevé et consommations réduites / Hohe Leistungsfähigkeit bei reduziertem Verbrauch



L'efficiente gestione della combustione consente dei rendimenti all'acqua fino al 96%

_ Efficient combustion management delivers water efficiency of up to 96%

_ La gestion efficace de la combustion permet des rendements à l'eau de 96 %

_ Die intelligente Regelung der Verbrennung ermöglicht einen Wirkungsgrad beim Wasser bis zu 96%."

Tutte le nostre nuove caldaie sono omologate secondo la norma EN 303-5 classe 5

_ All our new boilers are type-approved in accordance with EN 303-5 class 5

_ Toutes nos chaudières neuves sont homologuées conformément à la norme EN303-5 classe 5

_ Alle unsere neuen Heizkessel sind gemäß Norm EN 303-5 Klasse 5 abgenommen

Easy Clean



La caldaia che si pulisce da sola.

The boiler with an automatic cleaning system / Des chaudières simples à utiliser / Der Heizkessel, der sich alleine reinigt

Easy Clean è l'esclusivo sistema automatico di evacuazione e compattamento della cenere che consente di effettuare le operazioni di svuotamento cenere ad intervalli fino a 3 mesi. Il prelievo e lo spostamento della cenere avviene tramite un pratico carrello dotato di ruote. La pulizia dei turbolatori è gestita automaticamente dal sistema, tramite timer programmabile. Pulizia automatica del braciere tramite griglia rotante o sistema ad aria compressa.

Easy Clean is the system that automatically evacuates and compresses the ash so you only need to empty the ash every 3 months. The ash can be collected and moved in a practical wheeled trolley. The turbulators are cleaned automatically by the system with a programmable timer. Automatic brazier cleaning system with a rotating grid or a compressed-air system.

Exclusif, Easy Clean est le système automatique d'évacuation et de compactage de la cendre qui permet d'effectuer les opérations de vidage de la cendre à des intervalles allant jusqu'à 3 mois. Le prélèvement et le déplacement de la cendre adviennent par l'intermédiaire d'un chariot, pratique, doté de roues. Le nettoyage des turbulateurs est géré automatiquement par le système, à l'aide d'une minuterie programmable. Nettoyage automatique du brasier avec la grille pivotante ou le système à air comprimé.

Easy Clean ist das exklusive automatische Entleerungs- und Kompaktierungssystem der Asche, dank dem zwischen den Ascheentleerungsvorgängen bis zu 3 Monate vergehen können. Die Entnahme und Entfernung der Asche erfolgt mit Hilfe eines praktischen, mit Rädern versehenen Wagens. Die Reinigung der Turbulatoren wird automatisch vom System über einen programmierbaren Timer gesteuert. Automatische Reinigung der Brennschale mittels drehbarem Gitter oder Druckluftsystem.

Cassetto trolley per raccolta cenere, con svuotamento a frequenza stagionale.
_Ash collection trolley for seasonal emptying.
_Tiroir-trolley pour le ramassage des cendres, avec vidage chaque saison.
_Ziehwagen zum Sammeln der Asche, mit geringer Entleerhäufigkeit.



Pulizia automatica dei turbolatori.

_Automatic turbulator cleaning.
_Nettoyage automatique des turbulateurs.
_Automatische Reinigung der Turbulatoren.

Pulizia automatica del braciere.

_Automatic brazier cleaning system
_Nettoyage automatique du brasier
_Automatische Reinigung der Brennschale

Ancora più facile da usare.

Easy to use boilers / Chaudières simples à utiliser / Leicht verwendbare Heizkessel

Nelle caldaie a pellet Compact Easy Clean, un pannello digitale "touch" integrato semplice ed intuitivo gestisce tutta la programmazione dell'impianto. Con pochi comandi si imposta la temperatura che l'impianto provvederà a mantenere costante durante tutto l'arco della giornata.

In pellet boilers, a simple, user-friendly built-in digital panel controls the entire system programming. With just a few simple commands, you can set the temperature the system will constantly guarantee throughout the entire day.

Sur les chaudières à pellets, le panneau digital intégré, simple et intuitif, gère toute la programmation du système. Grâce à quelques commandes, il est possible de régler la température que le système maintiendra constante pendant toute la journée.

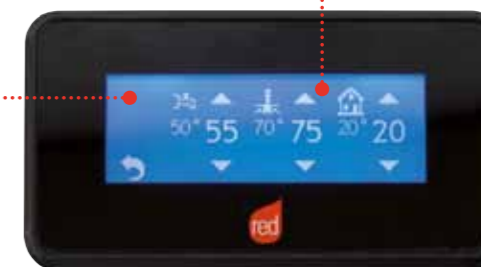
Bei den Pelletheizungen, handhabt eine integrierte, einfache und intuitive Digitalsteuertafel die gesamte Programmierung der Anlage. Mit wenigen Befehlen wird die Temperatur eingegeben, die die Anlage während des gesamten Tagesverlaufes aufrecht erhält.

Grande display "touch" (94x33mm) retroilluminato per una massima visibilità.

_Large display (94x33mm) backlit to provide utmost visibility.
_Grand écran (94 x 33 mm), rétroéclairé pour une visibilité maximale.
_Grosses display (94x33mm), das für beste sicht von hinten beleuchtet wird.

Visualizzazione permanente e di facile comprensione dei principali parametri impiantistici.

_Permanent and easy to understand display of the main system parameters.
_Visualisation permanente e facilement compréhensible des principaux paramètres de l'installation.
_Permanente und leicht verständliche anzeige der hauptparameter der anlage.



Sonda Lambda

la combustione migliore.

Oxygen sensor: the best combustion. / Sonde Lambda : la combustion, en mieux. / Lambdasonde: die beste Verbrennung.

La sonda lambda permette una regolazione ottimale della combustione in base alla misura diretta dell'ossigeno presente nei fumi. In particolare, aggiusta e ottimizza costantemente la quantità di aria primaria e secondaria durante l'intero ciclo di funzionamento della caldaia, dall'accensione iniziale fino all'esaurimento del combustibile e al suo spegnimento. Garantendo un intervallo di efficienza sempre ottimale, questa soluzione tecnica si traduce in emissioni ridotte e minori consumi.

The oxygen sensor provides optimum combustion adjustment based on direct measurement of the oxygen in the smoke. Specifically, it constantly adjusts and optimises the amount of primary and secondary air during the entire boiler operation cycle, from initial start-up until the fuel runs out and the boiler switches off. Since it guarantees an always optimum efficiency interval, this technical solution translates into lower emissions and less consumption.

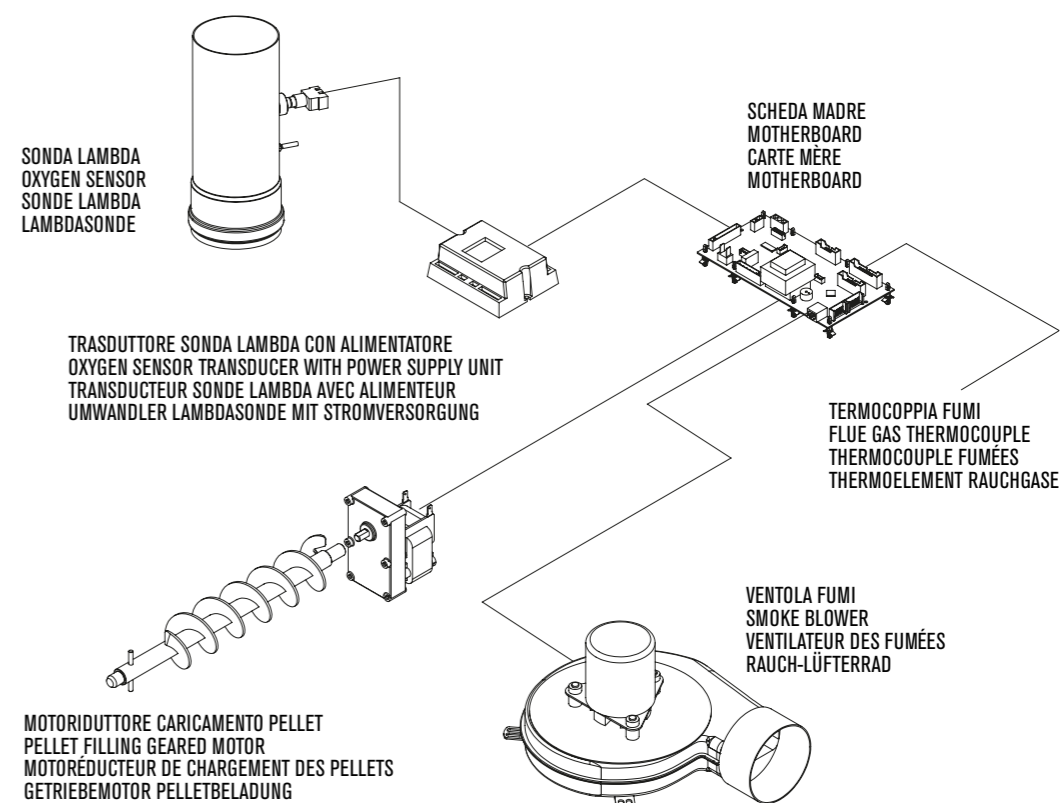
La sonde Lambda permet une régulation optimale de la combustion en fonction de la mesure directe de l'oxygène présent dans les fumées. Plus précisément, elle ajuste et optimise en continu la quantité d'air principal et secondaire pendant le cycle intégral de fonctionnement de la chaudière, de l'allumage initial à l'épuisement du combustible et à son extinction. Garantissant un intervalle d'efficacité toujours optimal, cette solution technique se traduit par une réduction des émissions et de la consommation d'énergie.

Die Lambdasonde gestattet die Optimaleinstellung der Verbrennung auf Basis der direkten Sauerstoffmessung im Rauch. Insbesondere passt sie ständig die Primär- und Sekundärluft während des gesamten Betriebszyklus des Heizkessels vom anfänglichen Start bis zum Verbrennungsende und Ausgehen des Kessels an und optimiert sie. Durch die Sicherung eines immer optimalen Effizienzzeitraumes, führt diese Lösung zu reduzierten Emissionen und geringerem Verbrauch.



Lambda: disponibile su caldaia LOGIKA e LOGIKA REFILL

Oxygen sensor: available on LOGIKA boiler
Lambda : disponible sur la chaudière LOGIKA
Lambda: verfügbar auf Heizkessel LOGIKA





Caldaia a Pellet

22. 25 _____

Slim

15 kW



26. 29 _____

Compact14 kW
18 kW
24 kW
35 kW
45 kW

30. 33 _____

**Compact
Easy Clean**18 kW
24 kW
35 kW
45 kW

34. 37 _____

Practika28 kW
33 kW

38. 41 _____

Logika25 kW
35 kW

42. 45 _____

Logika Refill25 kW
35 kW

COLLEGAMENTO A SERBATOI REMOTI
 To connect to a large remote tank
 À relier à un réservoir à distance
 Fern tanks

Stufa-Caldaia a Pellet

46. 49 _____

Lotus

24,8 kW



Caldaia a legna

50. 53 _____

Tecnika28 kW
35 kW

Slim

Caldaia ad alta efficienza particolarmente compatta. Grazie ad un profondità molto ridotta e agli attacchi idraulici posteriori o laterali (opzionale), può essere accostata al muro ed è quindi adatta per installazioni con poco spazio (es. terrazzi, corridoi, ecc).

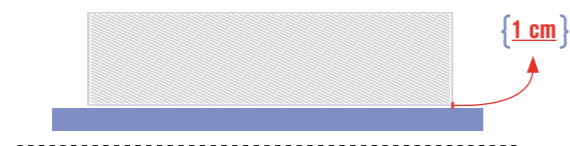
Particularly compact high-efficiency boiler. Thanks to its very limited depth and (optional) hydraulic connections at the back or side, it can be placed next to the wall and is therefore suitable for installation where there is not much space (e.g. terraces, corridors, etc.)

Chaudière à haut rendement particulièrement compacte. Grâce à sa profondeur très réduite et aux raccords hydrauliques postérieurs ou latéraux (en option), il est possible de l'installer contre le mur afin de permettre son installation dans des espaces réduits (ex. balcons, couloirs, etc.).

Äußerst kompakter Hochleistungs-Heizkessel. Dank seiner äußerst geringen Tiefe und der auf der Rückseite oder auf der Seite (optional) angebrachten Hydraulikanschlüsse, kann er sehr nahe an der Wand positioniert werden und ist somit für Installationen in beengten Raumverhältnissen (z.B. Terrassen, Korridore, etc.) bestens geeignet.



SERBATOI COMPATIBILI
Compatible pellet tanks
Réservoirs à pellet compatibles
Kompatible Pelletbehälter



Possibilità di essere accostata al muro.

Can be placed next to the wall. / Possibilité d'être placée contre le mur. / Kann ganz nahe an der Wand aufgestellt werden.



Slim nel dettaglio

*Slim in detail / Slim en détail /
Detailansicht Slim*



COLLEGAMENTI IDRAULICI POSTERIORI O LATERALI (OPZIONALE)

Rear or lateral hydraulic
connections (optional).

Raccordements hydrauliques
postérieurs ou latéraux (en
option).

Hydraulikanschlüsse auf der
Rückseite oder auf der Seite
(optional)

CAPIENTE CASSETTO CENERE PER PULIZIE CON FREQUENZA SETTIMANALE.

Large ash tray for a weekly
clean.

Grand tiroir à cendres
pour des nettoyages
hebdomadaires.

Geräumiges aschefach für
reinigung mit wöchentlicher
frequenz.

Serbatoio di caricamento in dotazione con
capacità di circa 60 Litri (circa 40 kg).

Filling tank provided with a capacity of
approximately 60 litres (about 40 kg).

Réservoir de chargement fourni avec une
capacité d'environ 60 litres (environ 40 kg).

Mitgelieferter Ladungstank mit
Fassungsvermögen von circa 60 Litern (circa
40 kg).



Electronica programmabile che gestisce le funzioni della caldaia (inclusa funzione spazzacamino e funzione estate/inverno).

Programmable electronics that manages the boiler functions (including
chimney sweep and summer/winter functions).

Électronique programmable qui gère les fonctions de la chaudière
(notamment, la fonction ramoneur et la fonction été/hiver).

Programmierbare Elektronik, die die Heizkesselfunktionen handhabt
(einschließlich Kaminkehrer-Funktion und Sommer-/Winter-Funktion).



Uscita fumi posteriore o superiore

Rear or top flue gas outlet / Sortie des fumées postérieure ou
supérieure / Rauchgasabzug nach hinten oder nach oben



Armadio di protezione (opzionale)

Protective cabinet (optional) / Armoire de protection
(en option) / Sicherungsschrank (optional)

Gruppo braciare in ghisa per una lunga durata nel tempo.

Cast iron grate unit for long-lasting durability.
/ Brasero en fonte pour une longue durée dans le
temps. / Brenntopfeinheit aus Gusseisen für lange
Haltbarkeit.

Aria comburente canalizzabile dall'esterno.

Combustion air ducted from the outside. / Air
comburant pouvant être canalisé de l'extérieur. / Von
außen kanalisierbare Verbrennungsluft.

Compact

Caldaia a pellet compatta per ambienti ridotti (sottoscala, sgabuzzino, piccoli vani tecnici, ecc) con alti rendimenti e ampia modulazione di funzionamento. Possibilità di completare la parte idraulica con 4 diversi kit in base alle esigenze dell'impianto. Ampia gamma di sistemi di caricamento e stoccaggio pellet (da 200kg a 1600kg). Tramite pannello della caldaia è possibile controllare le temperature del puffer e/o dell'acqua calda sanitaria.

Compact pellet boiler for confined spaces (under the staircase, storage room, small utility compartments, etc.) with high performance levels and extensive operating control. The hydraulic part can be completed with 4 different kits depending on the system's needs.

Wide range of pellet loading and storage systems (from 200kg to 1900kg). You can check the temperature of the puffer tank and/or domestic hot water through the boiler's panel.

Chaudière à pellet compacte pour les espaces réduits (soutentes, débarras, petits locaux techniques, etc.) à haut rendement et large modulation de fonctionnement. Possibilité de compléter la partie hydraulique avec 4 kits différents en fonction des exigences de l'installation.

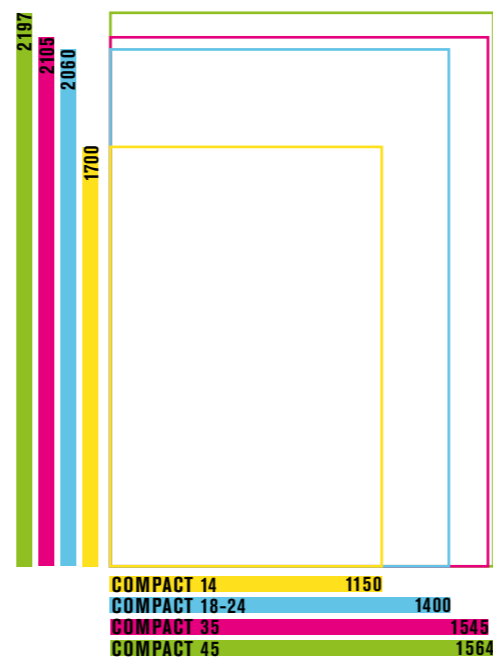
Vaste gamme de systèmes de chargement et de stockage du pellet (de 200 kg à 1 900 kg). Il est possible de contrôler les températures du puffer et/ou de l'eau chaude sanitaire à partir du panneau de la chaudière.

Kompakter Pelletheizkessel für kleine Räume (Treppenverschläge, Abstellräume, kleine Technikräume, etc.) mit hohem Wirkungsgrad und einem breiten Modulationsspektrum in Bezug auf die Funktionen. Möglichkeit zur Ergänzung des hydraulischen Teils mit 4 verschiedenen Bausätzen, je nach Anforderungen der Anlage.

Umfassendes Sortiment an Systemen zur Befüllung und Lagerung des Pellet (zwischen 200 und 1900 kg). Über die Bedientafel des Heizkessels kann die Temperatur des Pufferspeichers und/oder des Brauchwarmwassers kontrolliert werden.



Compact 14
Compact 18
Compact 24
Compact 35
Compact 45



AMPIA MODULAZIONE
WIDE OPERATING RANGE
VASTE MODULATION
WEITE MODULIERUNG

40,5 kW - 12 kW
32 kW - 8,1 kW
22,1 kW - 3,8 kW
17 kW - 3,8 kW
13 kW - 3,7 kW

CAPIENTE SERBATOIO
PELLET
LARGE PELLETTANK
GRAND RÉSERVOIR À PELLETT
GROSSER PELLETTANK

C45/C35 : 146 lt
C18/C24 : 100 lt
C14 : 35 lt

SERBATOI COMPATIBILI
Compatible pellet tanks
Réservoirs à pellet compatibles
Kompatible Pelletbehälter



Compact nel dettaglio

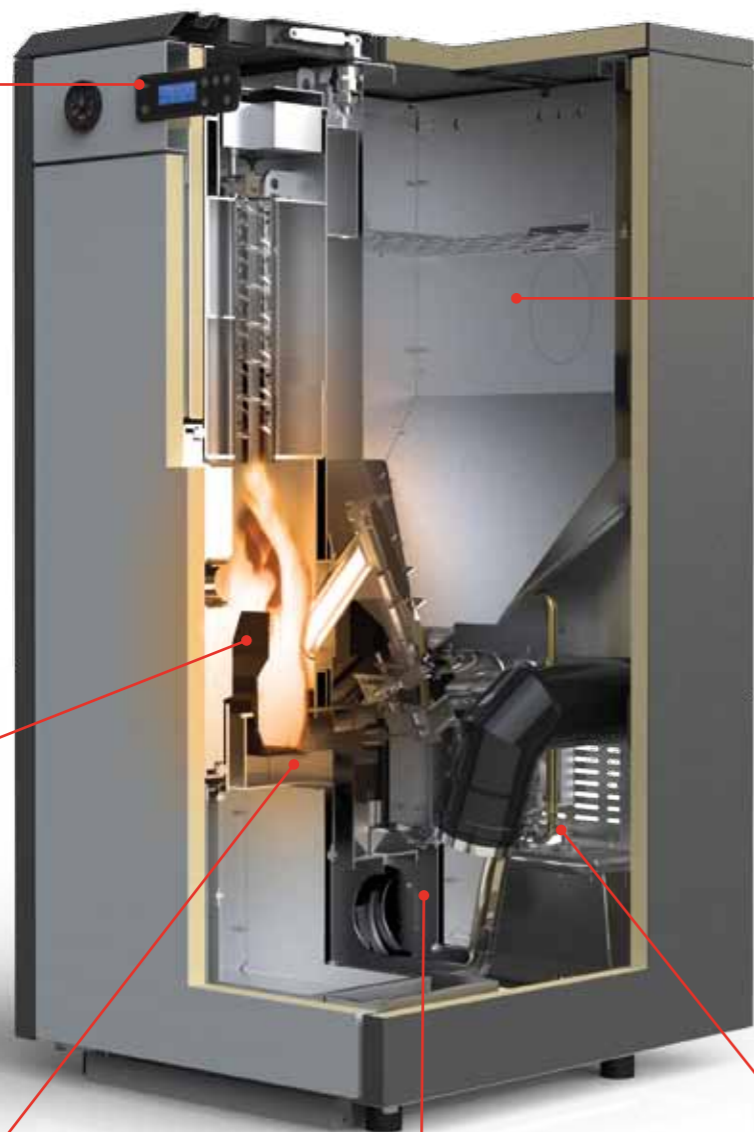
Compact in detail / Compact en détail /
Detailansicht Compact

A ELETTRONICA PROGRAMMABILE CHE GESTISCE LE FUNZIONI DELLA CALDAIA (INCLUSA FUNZIONE SPAZZACAMINO E FUNZIONE ESTATE/INVERNO).

Programmable electronics that manages the boiler functions (including chimney sweep and summer/winter functions).

Électronique programmable qui gère les fonctions de la chaudière (notamment, la fonction ramoneur et la fonction été/hiver).

Programmierbare elektronik, die die Heizkesselfunktionen handhabt (einschliesslich kaminkehrer-funktion und sommer-/winter-funktion).



C D CAPIENTE CASSETTO CENERE PER PULIZIE CON FREQUENZA SETTIMANALE.

Large ash tray for a weekly clean.

Grand tiroir à cendres pour des nettoyages hebdomadaires.

Geräumiges aschefach für reinigung mit wöchentlicher frequenz.

E POSSIBILITÀ DI COMPLETARE LA PARTE IDRAULICA CON 4 DIVERSI KIT IN BASE ALLE ESIGENZE DELL'IMPIANTO.

The hydraulic part can be completed with 4 different kits depending on the system's needs.

Possibilité de compléter la partie hydraulique avec 4 différents kits en fonction des exigences de l'installation.

Möglichkeit zur ergänzung des hydraulischen teils mit 4 verschiedenen bausätzen, je nach anforderungen der anlage.



B Gruppo braciere in ghisa per una lunga durata nel tempo (no COMPACT 45).

Cast iron grate unit for long-lasting durability.

Brasero en fonte pour une longue durée dans le temps.

Brennertopfeinheit aus Gusseisen für lange Haltbarkeit.

C Aria comburente canalizzabile dall'esterno per una massima efficienza dell'impianto, ideale per le case a basso consumo di energia (Compact 14/18/24/35).

Combustion air that can be ducted from outside for maximum efficiency of the system, ideal for homes with low energy consumption levels (Compact 14/18/24/35).

Air comburant canalisable de l'extérieur pour un rendement maximal de l'installation, idéale pour les maisons à faible consommation d'énergie (Compact 14/18/24/35).

Zur Optimierung der Leistung der Anlage kann die Verbrennungsluft von außen kanalisiert werden, ideal für Häuser mit geringem Energieverbrauch (Compact 14/18/24/35).

F COMPACT 14: Serbatoio di caricamento in dotazione con capacità di circa 35 Litri (circa 24 kg).

Filling tank provided with a capacity of approximately 35 litres (about 24 kg). / Réservoir de chargement fourni avec une capacité d'environ 35 litres (environ 24 kg). / Mitgelieferter Ladungstank mit Fassungsvermögen von circa 35 Litern (circa 24 kg).

COMPACT 18-24: Serbatoio di caricamento in dotazione con capacità di circa 100 Litri (circa 70 kg).

Filling tank provided with a capacity of approximately 100 litres (about 70 kg). / Réservoir de chargement fourni avec une capacité d'environ 100 litres (environ 70 kg). / Mitgelieferter Ladungstank mit Fassungsvermögen von circa 100 Litern (circa 70 kg).

COMPACT 35-45: Serbatoio di caricamento in dotazione con capacità di circa 146 Litri (circa 100 kg).

Filling tank provided with a capacity of approximately 146 litres (about 100 kg). / Réservoir de chargement fourni avec une capacité d'environ 146 litres (environ 100 kg). / Mitgelieferter Ladungstank mit Fassungsvermögen von circa 146 Litern (circa 100 kg).

Compact easy clean

Questa particolare versione è equipaggiata di serie con un sistema di compattamento ed evacuazione della cenere ad intervalli fino a tre mesi. Dotata di pratico carrello per agevolare le operazioni di svuotamento e spostamento della cenere, di un sistema automatico di pulizia dei turbolatori e di pulizia del braciere, tramite griglia rotante o sistema ad aria compressa. La versione Easy Clean è completata da un pannello "touch" per un controllo dell'impianto ancora più facile ed intuitivo.

_This special version is fitted as standard with an ash compaction and evacuation system with intervals up to 3 months. Equipped with a handy trolley to make it easier to remove and move the ash, as well as an automatic turbulator and brazier cleaning system with a rotating grid or a compressed-air system. The Easy Clean version is completed with a touch-screen panel for an even easier and intuitive control over the system.

_Cette version particulière est équipée de série d'un système de compactage et d'évacuation de la cendre à des intervalles allant jusqu'à trois mois. Elle est équipée d'un chariot qui facilite les opérations de vidage et de déplacement de la cendre, d'un système automatique de nettoyage des turbulateurs et du brasier avec une grille rotative ou un système à air comprimé. La version Easy Clean est équipée d'un panneau à écran tactile pour faciliter et rendre encore plus intuitif le contrôle de l'installation.

_Diese Spezialausführung ist serienmäßig mit einem Kompaktierungs- und Entleerungssystem der Asche ausgestattet, dank dem die Ascheentleerung nur alle 3 Monate vorgenommen werden muss. Ausgestattet mit einem praktischen Wagen zur Erleichterung der Tätigkeiten zur Entnahme und Entfernung der Asche, einem automatischen Reinigungssystem der Turbolatoren und einem Reinigungssystem der Brennschale mittels drehbarem Gitter oder Druckluftsystem. Das Modell Easy Clean wird durch eine Bedientafel mit Touch Screen vervollständigt, wodurch sich die Anlagensteuerung noch einfacher und intuitiver gestaltet.

EASY
CLEAN

Compact 14
Compact 18
Compact 24
Compact 35
Compact 45

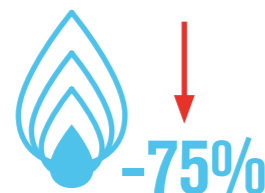
AMPIA MODULAZIONE
WIDE OPERATING RANGE
VASTE MODULATION
WEITE MODULIERUNG

40,5 kW - 12 kW
32 kW - 8,1 kW
22,1 kW - 3,8 kW
17 kW - 3,8 kW

CAPIENTE SERBATOIO
PELLET
LARGE PELLET TANK
GRAND RÉSERVOIR À PELLET
GROSSER PELLETANK

C45 : 150 lt
C35 : 146 lt
C18/C24 : 100 lt

SERBATOI COMPATIBILI
Compatible pellet tanks
Réservoirs à pellet compatibles
Kompatible Pelletbehälter



Operazioni di pulizia ridotte fino al 75%
Cleaning reduced by --75% / Opérations de nettoyage réduites
jusqu'à --75% / Bis zu -75% weniger Reinigungsvorgänge.



Compact Easy Clean nel dettaglio

Compact Easy in detail / Compact Easy en détail
/ Detailansicht Compact Easy

A

NUOVA ELETTRONICA PROGRAMMABILE CHE GESTISCE LE FUNZIONI DELLA CALDAIA (INCLUSA FUNZIONE SPAZZACAMINO E FUNZIONE ESTATE/INVERNO).

New programmable electronics that manages the boiler functions (including chimney sweep and summer/winter functions).

Nouvelle électronique programmable qui gère les fonctions de la chaudière (notamment, la fonction ramoneur et la fonction été/hiver).

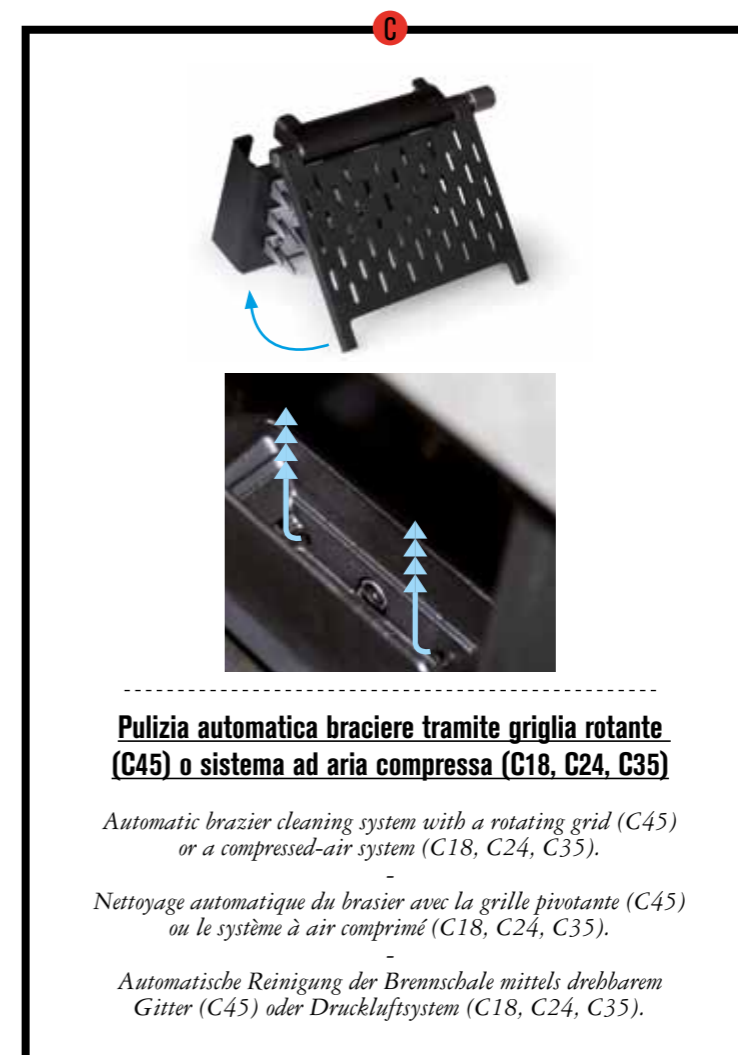
Neue, programmierbare Elektronik, die die Heizkesselfunktionen auch per Fernbedienung handhabt (einschließlich Kaminkehrer-Funktion und Sommer-/Winter-Funktion).



D

Sistema di pulizia turbolatori completamente automatico

*Ash extraction system and fully automatic turbolator cleaning
Système d'extraction de la cendre et nettoyage des turbulateurs
complètement automatique
Vollautomatisches system zur ascheentleerung und reinigung der
turbolatoren*



B

Sistema di estrazione della cenere completamente automatico

*Fully automatic ash extraction system
Système d'extraction de la cendre complètement automatique
Komplett automatisches System zur Ascheentleerung*

Practika

Caldaia a pellet a bruciatore soffiato, dalla tecnologia e manutenzione semplificate. Gruppo bruciatore esterno alla caldaia per una facile manutenzione e installazione (la caldaia può essere ordinata con predisposizione al montaggio del bruciatore sia a dx sia a sx in base alle esigenze di spazio/ingombro). La dotazione di serie prevede un serbatoio remoto con capacità 100kg e il gruppo di caricamento a coclea. Possibilità di bruciare noccioli di olive o noccioli di ciliegia essiccati.



Practika 28
Practika 33

_Pellet boiler with a blow burner featuring easier technology and maintenance. Burner unit outside the boiler for easier maintenance and installation (you can order a boiler with a burner that can be fitted both on the right and the left-hand side, depending on space/overall size). Equipment supplied as standard comprises a 100kg remote tank and the feed screw loading unit. You can also burn dried olive and cherry stones.

_Chaudière à pellet avec brûleur à air soufflé, à technologie et entretien simplifiés. Groupe brûleur externe à la chaudière afin de faciliter l'installation et l'entretien (il est possible de commander la chaudière avec une prédisposition pour le montage du brûleur à droite ou à gauche, en fonction des exigences liées à l'espace/encombrement considéré). L'équipement de série prévoit un réservoir à distance d'une capacité de 100 kg et le groupe de chargement à vis sans fin. Possibilité de brûler des noyaux d'olives ou de cerises séchés.

_Pelletheizkessel mit Gebläsebrenner, der sich durch vereinfachte Technologie und Wartung auszeichnet. Die Brenneinheit befindet sich außerhalb des Heizkessels, wodurch Wartung und Installation erleichtert werden (je nach Platzverhältnissen kann der Heizkessel mit Vorrüstung für die Montage auf der rechten oder auf der linken Seite bestellt werden). Die serienmäßige Ausstattung sieht einen ausgelagerten Behälter mit einem Fassungsvermögen von 100 kg und eine Schneckenbeschickungseinheit vor. Möglichkeit der Mitverbrennung von getrockneten Oliven- oder Kirschkernen.



POSSIBILITÀ DI BRUCIARE ANCHE NOCCIOLI DI OLIVE O NOCCIOLI DI CILIEGIA ESSICCATI.

ALSO DESIGNED TO BURN DRIED OLIVE OR CHERRY STONES.

POSSIBILITÉ DE BRÛLER ÉGALEMENT DES NOYAUX D'OLIVES OU DES NOYAUX DE CERISE SÉCHÉS.

MÖGLICHKEIT, AUCH GETROCKNETE OLIVEN- UND KIRSCHKERNE ZU VERBRENNEN.



SISTEMA DI CARICAMENTO E STOCCAGGIO (100LT) DI SERIE
Pellet loading systems and tanks (100lt) as standard
Réservoirs (100lt) et systèmes de chargement du pellet standard
Standard Behälter (100lt) und Pelletzuführsysteme

SERBATOI COMPATIBILI
Compatible pellet tanks
Réservoirs à pellet compatibles
Kompatible Pelletbehälter



Tank 200 kg



Tank 400 kg

Practika nel dettaglio

*Practika in detail / Practika en détail /
Detailansicht Practika*

A

ELETTRONICA PROGRAMMABILE CHE GESTISCE LE FUNZIONI DELLA CALDAIA.

Programmable electronics to control the
boiler functions.

Panneau électronique programmable qui
gère les fonctions de la chaudière.

Programmierbare Elektronik, die die
Heizkesselfunktionen handhabt.



C

BRACIERE IN ACCIAIO INOX AD ALTA RESISTENZA.

High resistance stainless steel grate.

Brasero en acier inox haute résistance.

Brennertopf aus hoch beständigem,
rostfreiem Stahl.



**Gruppo bruciatore esterno alla caldaia
per una facile manutenzione e installazione
(la caldaia può essere ordinata con
predisposizione al montaggio del bruciatore
sia a dx sia a sx).**

*Burner unit outside the boiler for easy maintenance
and installation (the boiler can be ordered designed
for the burner to be mounted on the left and right).*

*Groupe brûleur extérieur à la chaudière pour un
entretien et une installation faciles (la chaudière
peut être commandée avec un prééquipement pour le
montage du brûleur tant à droite qu'à gauche).*

*Brennertopf-Einheit außerhalb des Heizkessels für
leichte Wartung und Installation (der Heizkessel
kann so bestellt werden, dass der Brennertopf sowohl
re. als auch li. montiert werden kann).*

D

Capiente cassetto cenere per pulizie con frequenza settimanale.

*Large ash tray for a weekly clean. / Grand tiroir à cendres
pour des nettoyages hebdomadaires. / Geräumiges Aschefach für
Reinigung mit wöchentlicher Frequenz.*

Logika

Caldaia a pellet con controllo della combustione garantito da sonda lambda. Grazie ad un'elettronica evoluta permette la gestione di impianti idraulici complessi direttamente dal display o in remoto. Di serie la pulizia automatica del braciere (tramite griglia rotante). In opzione può essere equipaggiata con Easy Clean, il sistema di compattamento ed evacuazione della cenere ad intervalli fino a tre mesi che comprende un pratico carrello per agevolare le operazioni di svuotamento e spostamento della cenere e un sistema automatico di pulizia dei turbolatori.

Pellet boiler with combustion control guaranteed by the lambda probe. Thanks to its advanced electronics, complex hydraulic systems can be controlled directly from the display or remotely. Automatic system to clean the brazier (with a rotating grid) supplied as standard. It can be fitted with Easy Clean as an optional feature. This is the ash compaction and evacuation system with intervals up to 3 months that includes a handy trolley to make it easier to remove and move the ash, as well as an automatic turbulator cleaning system.

Chaudière à pellet avec contrôle de la combustion garanti par une sonde lambda. Grâce à une électronique évoluée, elle permet de gérer des installations hydrauliques complexes directement à partir de l'écran ou à distance. Elle est équipée de série du nettoyage automatique du brasier (avec grille rotative). Elle peut être équipée en option du système Easy Clean qui permet le compactage et l'évacuation de la cendre à des intervalles allant jusqu'à trois mois et qui comprend un chariot pour faciliter les opérations de vidage et de déplacement de la cendre et un système automatique de nettoyage des turbulateurs.

Pelletheizkessel mit Verbrennungssteuerung mittels Lambda-Sonde. Dank einer hoch entwickelten Elektronik können komplexe hydraulische Anlagen direkt über das Display oder aus der Ferne gesteuert werden. Serienmäßig mit automatischer Reinigung der Brennschale (mittels drehbarem Gitter) ausgestattet. Auf Wunsch kann diese Modell mit Easy Clean ausgestattet werden, dem Kompaktierungs- und Entleerungssystem der Asche, dank dem die Ascheentleerung nur alle 3 Monate vorgenommen werden muss, und das einen praktischen Wagen zur Erleichterung der Tätigkeiten zur Entnahme und Entfernung der Asche sowie ein automatisches Reinigungssystem der Turbulatoren vorsieht.

GARANTENDO CONTROLLO E OTTIMIZZAZIONE CONTINUA DELLA COMBUSTIONE, LA TECNOLOGIA A SONDA LAMBDA ASSICURA ALTI RENDIMENTI ED EMISSIONI RIDOTTE



By ensuring continuous combustion optimisation and control, the lambda probe technology ensures high performance and low emissions
En garantissant le contrôle et l'optimisation continue de la combustion, la technologie à sonde lambda assure des rendements élevés et des émissions réduites
Die Technologie der lambda-sonde gewährleistet nicht nur eine kontinuierliche Kontrolle und Optimierung der Verbrennung, sondern sorgt auch für einen hohen Wirkungsgrad bei geringeren Emissionen



Logika 25
Logika 35



SERBATOI COMPATIBILI
 Compatible pellet tanks
 Réservoirs à pellet compatibles
 Kompatible Pelletbehälter



Tank 200 kg



Basic Box 300 kg



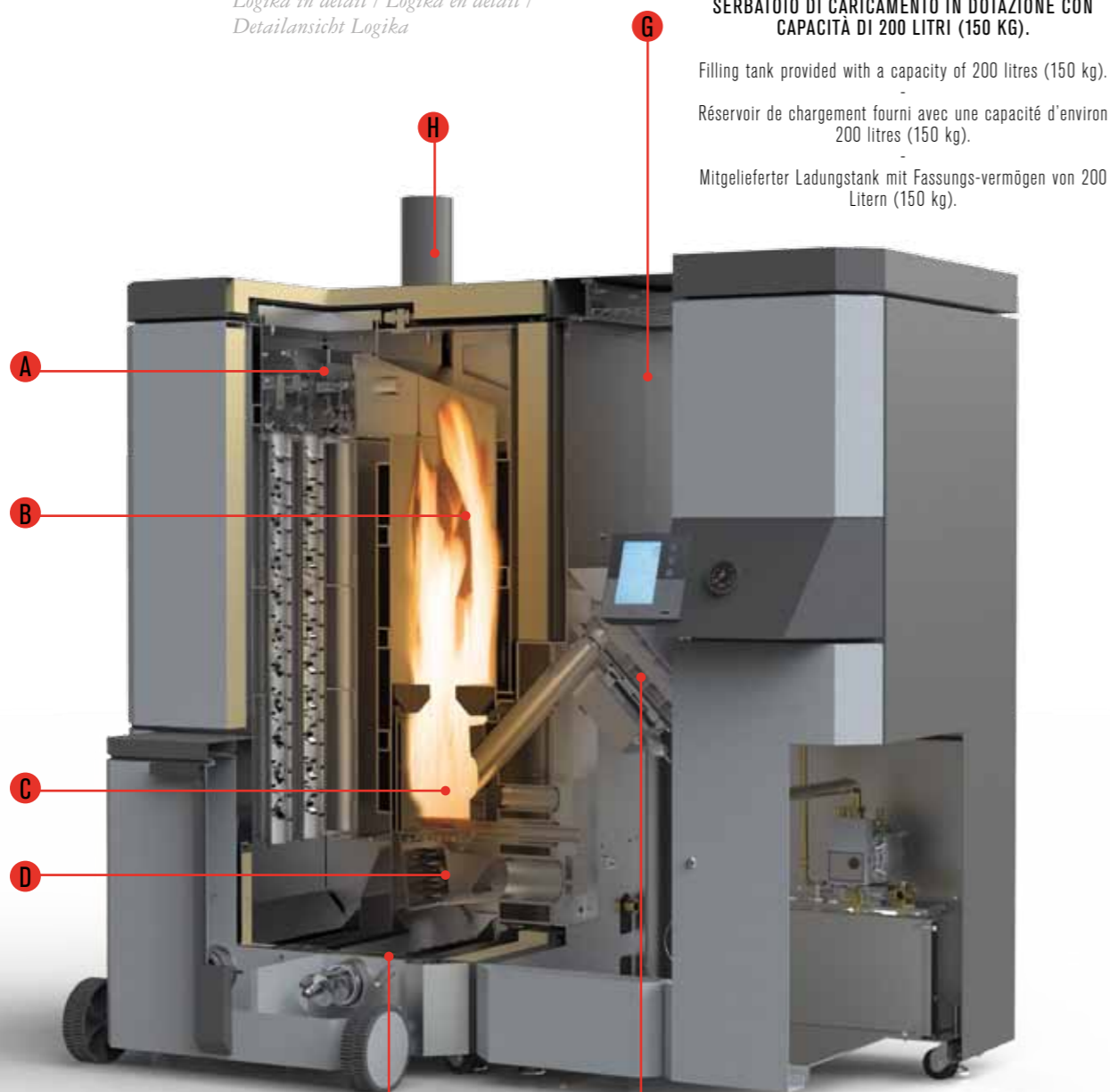
Tank 300 kg



Tank 400 kg

Logika nel dettaglio

Logika in detail / Logika en détail /
Detailansicht Logika



SERBATOIO DI CARICAMENTO IN DOTAZIONE CON CAPACITÀ DI 200 LITRI (150 KG).

Filling tank provided with a capacity of 200 litres (150 kg).

Réservoir de chargement fourni avec une capacité d'environ 200 litres (150 kg).

Mitgelieferter Ladungstank mit Fassungsvermögen von 200 Litern (150 kg).

ESPLUSIONE AUTOMATICA DELLA CENERE IN APPOSITO CASSETTO TROLLEY DA 50 LITRI PER UNA PULIZIA CON FREQUENZA STAGIONALE (KIT EASY CLEAN OPZIONALE).

Automatic ash ejection into a special 50-litre trolley tray for cleaning every season (optional Easy Clean kit).

Expulsion automatique de la cendre dans un tiroir-trolley spécial de 50 litres, pour un nettoyage chaque saison (kit en option Easy Clean).

Automatischer Ausstoss der Asche in entsprechendes 50 Liter-Zugfach für eine Reinigung pro Saison (optionales Easy Clean-Set).

DISPOSITIVO TAGLIAFIAMMA PER UNA MAGGIOR SICUREZZA.

Flame trap device to ensure greater safety.

Dispositif coupe-feu pour plus de sécurité.

Flammentrenn-Vorrichtung für größere Sicherheit.

PULIZIA AUTOMATICA DEI TURBOLATORI (KIT OPZIONALE EASY CLEAN).

Automatic turbolator cleaning (optional Easy Clean kit).

Nettoyage automatique des turbulateurs (kit Easy Clean en option).

Automatische Reinigung der Turbolatoren (optionales Easy Clean-Set).

CAMERA DI COMBUSTIONE IN ACCIAIO CON SCAMBIATORE A SIFONE.

Steel combustion chamber with siphon heat exchanger.

Chambre de combustion en acier avec échangeur à siphon.

Verbrennungskammer aus Stahl mit Austauscher mit Siphon.

FOCOLARE IN REFRATTARIO PER EMISSIONI RIDOTTE.

Fireplace made of refractory to lower emissions.

Foyer en réfractaire, pour des émissions réduites.

Feuerstelle aus feuerfest für geringe Emissionen.

GRIGLIA ROTANTE PER PULIZIA AUTOMATICA DEL BRASIERE.

Rotary grille for automatic grate cleaning.

Grille rotative pour le nettoyage automatique du brasero.

Drehendes Gitter für die automatische Reinigung des Brennertopfs.



Controllo della combustione tramite sonda lambda che garantisce il controllo automatico dell'aria primaria e secondaria.

Combustion is controlled by an oxygen sensor that guarantees automatic control of the primary and secondary air. / Contrôle de la combustion à l'aide de la sonde Lambda qui garantit le contrôle automatique de l'air principal et secondaire. / Verbrennungs-kontrolle durch Lambdasonde, die automatische Kontrolle der Primär- und Sekundärluft garantiert.



Serbatoio e scambiatore di calore separati per agevolare movimentazione e trasporto.

Separate tank and heat exchanger to make handling and transport easier. / Réservoir et échangeur de chaleur séparés pour faciliter la manutention et le transport. / Separater behälter und wärmetauscher zur erleichterung von handling und transport.

Logika

Refill

Pensata per ridurre al minimo gli intervalli di caricamento combustibile e di pulizia, questa particolare versione ha un serbatoio pellet di 37kg ed è dotata di un sistema di caricamento pellet a depressione (o pneumatico) da collegare ad un serbatoio remoto di grandi dimensioni per aumentarne l'autonomia di funzionamento. In opzione può essere equipaggiata con Easy Clean, il sistema di compattamento ed evacuazione della cenere ad intervalli fino a tre mesi che comprende un pratico carrello per agevolare le operazioni di svuotamento e spostamento della cenere, un sistema automatico di pulizia dei turbolatori.

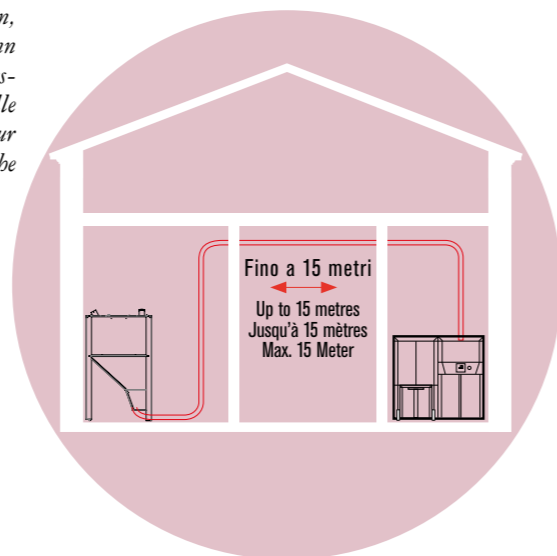
_Designed to reduce fuel loading intervals and cleaning to a minimum, this special version has a 37kg pellet tank and a depression (or pneumatic) pellet loading system that needs to be connected to a large remote tank to increase its operating time. It can be fitted with Easy Clean as an optional feature. This is the ash compaction and evacuation system with intervals up to three months that includes a handy trolley to make it easier to remove and move the ash, as well as an automatic turbulator cleaning system.

_Conçue pour réduire au minimum la fréquence de chargement du combustible et de nettoyage, cette version particulière est équipée d'un réservoir de pellet de 37 kg et d'un système de chargement du pellet par dépression (ou pneumatique) à raccorder à un réservoir à distance de grandes dimensions afin d'augmenter son autonomie de fonctionnement. Elle peut être équipée en option du système Easy Clean qui permet le compactage et l'évacuation de la cendre à des intervalles allant jusqu'à trois mois et qui comprend un chariot pour faciliter les opérations de vidage et de déplacement de la cendre et un système automatique de nettoyage des turbulateurs.

_Entwickelt, um die Frequenz der Brennstoffzufuhr und der Reinigung auf ein Minimum zu reduzieren, verfügt diese Spezialausführung über einen Pelletbehälter mit einem Fassungsvermögen von 37 kg und ist mit einem Pelletbeschickungssystem mit Unterdruck (oder Druckluft) ausgestattet, das zur Erhöhung der Betriebsautonomie an einen großen, ausgelagerten Behälter angeschlossen werden kann. Auf Wunsch kann diese Modell mit Easy Clean ausgestattet werden, dem Kompaktierungs- und Entleerungssystem der Asche, dank dem die Ascheentleerung nur alle 3 Monate vorgenommen werden muss und das einen praktischen Wagen zur Erleichterung der Tätigkeiten zur Entnahme und Entfernung der Asche sowie ein automatisches Reinigungssystem der Turbulatoren vorsieht.



Logika Refill 25
Logika Refill 35



SERBATOI COMPATIBILI
Compatible pellet tanks
Réservoirs à pellet compatibles
Kompatible Pelletbehälter



Basic Box 300 kg



Big Bag 1100+1600 kg

Logika Refill nel dettaglio

Logika Refill in detail / Logika Refill en détail / Detailansicht Logika Refill



**SISTEMA DI CARICAMENTO PNEUMATICO
PER UN'ELEVATA AUTONOMIA**

Pneumatic filling system to achieve long
running time

Système de chargement pneumatique pour
une autonomie accrue

Pneumatisches füllsystem für erhöhte
autonomie



**Gruppo serbatoio/sistema pneumatico ad
ingombro ridotto**

Tank/pneumatic system with reduced overall dimensions

*Groupe réservoir/système pneumatique à encombrement
réduit*

*Baugruppe Behälter/Druckluftsystem mit verringerten
Abmessungen*

Serbatoio pellet di 37kg

37 Kg pellet tank

Réservoir pellet de 37 kg

Pelletbehälter zu 37 kg

Lotus

Stufa a pellet con fianchi in ceramica, frontale in vetro e prestazioni di una vera caldaia. Dotata di ventilatore ambiente completamente gestibile tramite un pannello di controllo facile ed intuitivo. Di serie lo scambiatore per la produzione di acqua sanitaria. Come tutte le caldaie RED anche Lotus può essere integrata con i serbatoi remoti da 200kg/300kg/400kg a caricamento tramite coclea.

Pellet stove with ceramic sides, glass front panel and the performance levels of a real boiler. Fitted with a room fan that can be managed via the user-friendly control panel. The exchanger to produce domestic water comes as standard. Like all RED boilers, Lotus can be fitted with 200kg/300kg/400kg remote tanks loaded with a feed screw.

Poêle à pellet avec flancs en céramique, panneau frontal en verre et les performances d'une véritable chaudière. Équipé d'un ventilateur ambiant entièrement gérable à partir d'un panneau de commande facile à utiliser et intuitif. L'échangeur pour la production d'eau sanitaire est fourni de série. Comme toutes les chaudières RED, Lotus peut être intégrée aux réservoirs à distance de 200 kg/300 kg/400 kg avec vis sans fin de chargement.

Pelletofen mit Seitenteilen aus Keramik und einer Frontplatte aus Glas, leistungsfähig wie ein echter Heizkessel. Ausgestattet mit einem Raumgebläse, das vollständig über eine einfache und intuitive Bedientafel gesteuert werden kann. Serienmäßig mit einem Wärmetauscher zur Produktion von Brauchwasser versehen. Wie alle anderen RED-Heizkessel, kann auch Lotus mit ausgelagerten Behältern mit einem Fassungsvermögen von 200kg/300kg/400kg und Beladung mittels Förderschnecke ergänzt werden.



24,8 kW

STUFA A PELLET CON FIANCHI E TOP IN CERAMICA, FRONTALE IN VETRO

Pellet stove with ceramic sides and top, glass front

Poêle à pellets avec côtés et dessus en céramique, façade en verre

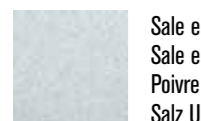
Pelletofen mit seitenteilen und top aus keramik, vorderteil aus glas



Moka
Moka
Moka
Moka



Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux
Bordeaux



Sale e pepe
Sale e pepe
Poivre et sel
Salz Und Pfeffer



AMPIA MODULAZIONE:
DA 6kW A 24,8kW (1:4)

Wide operating range:
From 6kw to 24.8kw (1:4)

Vaste modulation:
De 6 à 24,8kw (1:4)

Weite modulierung:
Von 6kw bis 24,8kw (1:4)

VENTILAZIONE AMBIENTE
REGOLABILE

Adjustable room ventilation

Ventilation ambiante réglable

Raumlüftung einstellbar

FUNZIONE
ESTATE/INVERNO

Function
Summer/winter

Fonction été/hiver

Funktion
Sommer/winter

SERBATOI COMPATIBILI

Compatible pellet tanks

Réservoirs à pellet compatibles

Kompatible Pelletbehälter



Tank 200 kg



Basic Box 300 kg



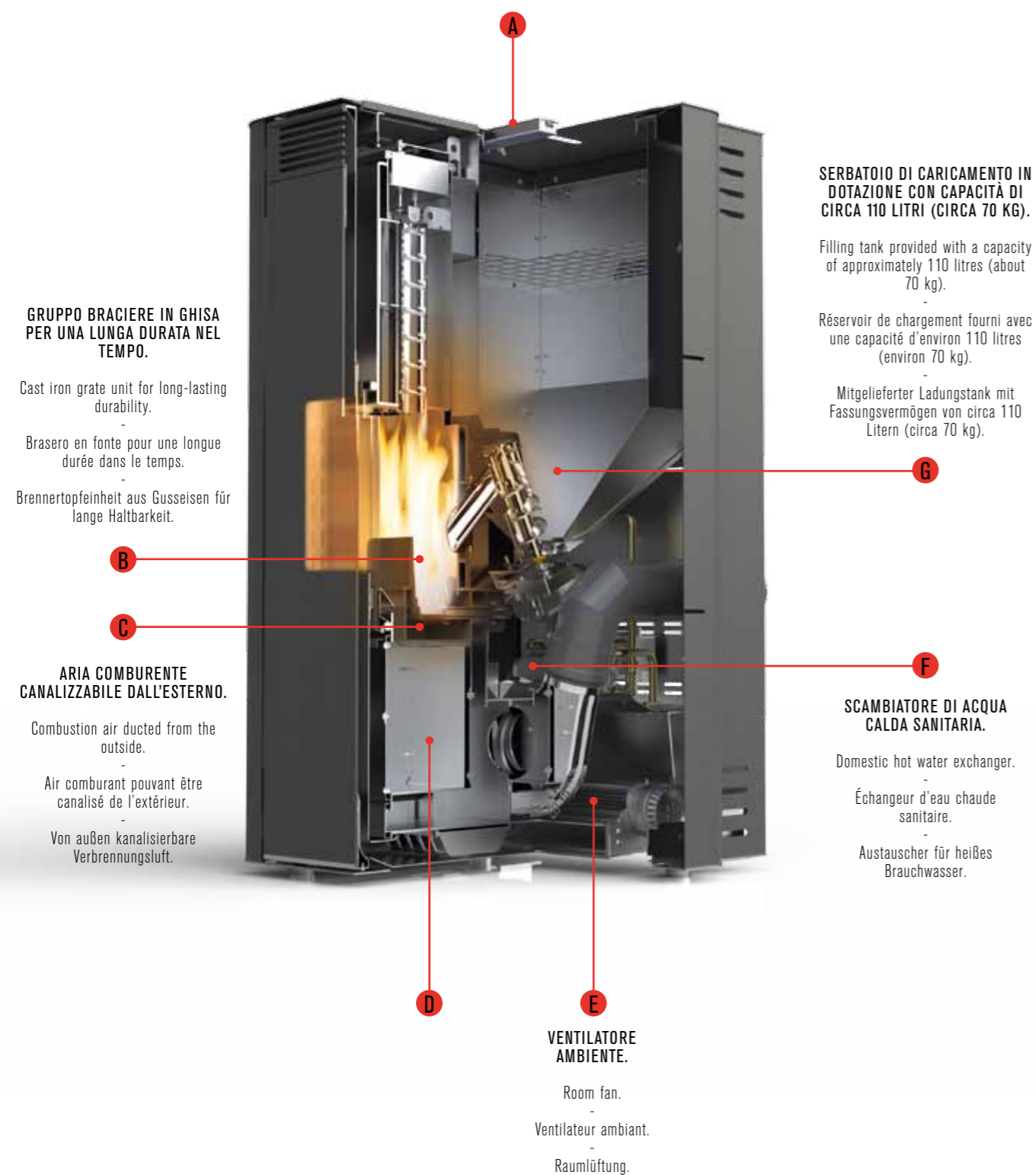
Tank 300 kg



Tank 400 kg

Lotus nel dettaglio

*Lotus in detail / Lotus en détail /
Detailansicht Lotus*



Electronica programmabile che gestisce le funzioni della caldaia (inclusa funzione spazzacamino e funzione estate/inverno).

Programmable electronics that manages the boiler functions (including chimney sweep and summer/winter functions).

Électronique programmable qui gère les fonctions de la chaudière (notamment, la fonction ramoneur et la fonction été/hiver).

Programmierbare Elektronik, die die Heizkesselfunktionen handhabt (einschließlich Kaminkehrer-Funktion und Sommer-/Winter-Funktion).

Capiente cassetto cenere per pulizie con frequenza settimanale (10 litri).

Large ash tray for a weekly clean (10 litres).

Grand tiroir à cendres pour des nettoyages hebdomadaires (10 litres).

Geräumiges Aschefach für Reinigung mit wöchentlicher Frequenz (10 Liter).

Tecnika

Caldaia a legna pirolitica* a fiamma inversa con combustione ad alte temperature per alti rendimenti (85%) e minori emissioni. Grazie ad un sistema di controllo della temperatura dell'acqua, la caldaia regola in automatico la quantità di legna bruciata. Possibilità di caricare fino a 24kg di legna con lunghezza del ceppo fino a 50cm.



Tecnika 28
Tecnika 35

_Pyrolytic wood boiler with reverse flame with combustion at high temperatures for high performance (85%) and lower emissions. The boiler automatically adjusts the amount of wood burnt thanks to the water temperature control system.*

Option of loading up to 24kg of wood and logs up to 50cm long.

_Chaudière à bois pyrolytique à flamme inversée avec combustion à hautes températures pour des rendements élevés (85 %) et des émissions réduites. Un système de contrôle de la température de l'eau permet à la chaudière de réguler automatiquement la quantité de bois brûlé.*

Possibilité de charger jusqu'à 24 kg de bois avec une longueur de bûche allant jusqu'à 50 cm.

_Pyrolytischer Holz-Heizkessel mit umgekehrtem Verbrennungsprozess bei hohen Temperaturen, für hohe Energieeffizienz (85%) und weniger Emissionen. Dank eines Systems zur Kontrolle der Wassertemperatur reguliert der Heizkessel automatisch die zu verbrennende Holzmenge.*

Es können bis zu 24 kg Holz zugeführt werden, mit einer Scheitholzlänge bis zu 50 cm.



* La PIROLISI è un processo di decomposizione termochimica con carenza di ossigeno. In queste condizioni si ottiene un gas simile al metano che, gestito opportunamente, aumenta l'efficienza termica.

* PYROLYSIS is a chemical heat decomposition process due to lack of oxygen. It generates a gas similar to methane which increases heating efficiency when handled correctly.

* La PYROLYSE est un processus de décomposition thermochimique avec carence d'oxygène. Dans ces conditions, on obtient un gaz similaire au méthane, qui, convenablement géré, augmente le rendement thermique.

* Die PYROLYSE ist ein thermochemischer Zersetzungsprozess bei mangelndem Sauerstoff. Bei diesen Bedingungen erhält man ein Gas, das ähnlich wie Methan ist, das die Wärmeeffizienz erhöht, wenn es in geeigneter Weise gehandhabt wird.



CARICAMENTO CEPPI FINO A 50CM

You can load logs up to 50cm long

-
Chargement bûches jusqu'à 50 cm

-
Einführen von Holzsplittern bis zu 50 cm

RENDIMENTO TERMICO: SUPERIORE A 85%

Heating efficiency: more than 85%

-
Rendement thermique: supérieur à 85%

-
Wärmeertrag: höher als 85%

Tecnika nel dettaglio

*Tecnika in detail / Technika en détail /
Detailansicht Technika*



CAPIENTE CASSETTO CENERE PER PULIZIE CON FREQUENZA SETTIMANALE

Large ash tray for a weekly clean

Grand tiroir à cendres pour des
nettoyages hebdomadaires.

Geräumiges Aschefach für Reinigung
mit wöchentlicher Frequenz.

SISTEMA DI MODULAZIONE AUTOMATICO DELLA FIAMMA.

Automatic flame modulation system.

Système de modulation automatique de
la flamme.

Automatisches Modulationssystem der
Flamme.



25 kg



50 cm

Capiente serbatoio di caricamento fino a 25 kg, lunghezza del ceppo fino a 50 cm

*Spacious loading tank, up to 25kg, for logs
up to 50cm long*

*Capacité de chargement du réservoir jusqu'à
25 kg, longueur de la bûche jusqu'à 50 cm*

*Großer Zuführbehälter bis zu 25 kg, für
Holzscheite mit einer Länge bis 50 cm*

Camera di combustione con isolamento in ceramica di spessore importante.

*Combustion chamber with extra thick ceramic
insulation.*

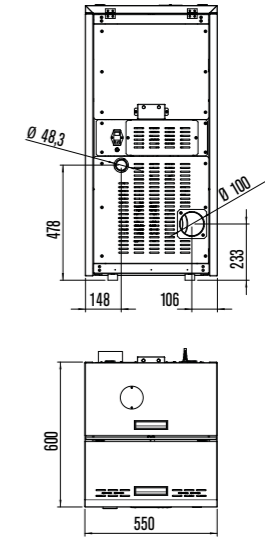
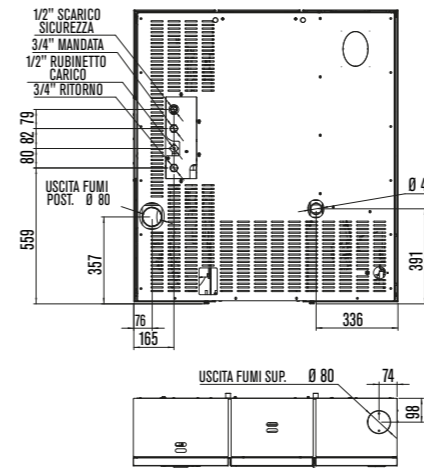
*Chambre de combustion avec isolement en
céramique d'épaisseur importante.*
















*Verbrennungs-kammer mit Isolierung aus
Keramik in großer Dicke.*

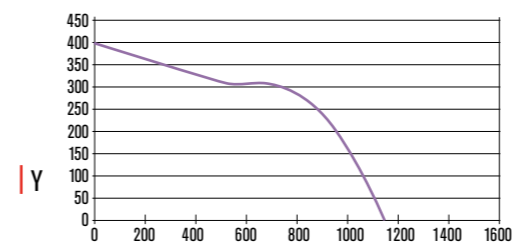
LEGENDA
















Key / Légende / Legende

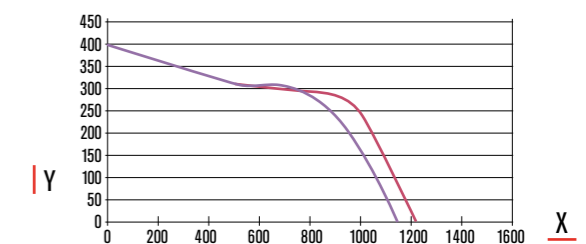
 MAX	kW	Potenza utile nominale	Nominal heat output	Puissance utile nominale	Nominale Nutzleistung
	kW	Potenza termica al focolare	Heat capacity in combustion chamber	Puissance thermique au foyer	Wärmeleistung bei der Feuerstelle
	%	Rendimento utile nominale	Nominal efficiency	Rendement utile nominal	Nominaler Nutzertrag
 MIN	kW	Potenza utile minima	Minimum heat output	Puissance utile minimale	Min. Nutzleistung
		Classe secondo EN303-5	Class compliant with EN303-5	Classe selon EN303-5	Klasse gemäß EN303-5
	g/s	Portata fumi	Smoke flow rate	Débit des fumées	Rauchgas-Volumenstrom
	°C	Temperature fumi	Smoke temperature	Température des fumées	Temperatur Rauchgase
	l	Contenuto acqua caldaia	Boiler water capacity	Volume d'eau de la chaudière	Inhalt Wasser Heizkessel
	l/min	Portata sanitaria	DHW flow rate	Débit eau sanitaire	Durchfluss Brauchwassera (ΔT=30K)
	bar	Pressione massima di lavoro	Maximum operating temperature	Pression maximale de travail	Maximaler Arbeitsdruck
	mm	Dimensioni (LxPxH)	Dimensions (WxDxH)	Dimensions (LxPxH)	Abmessungen (LxPxH)
	kg	Peso caldaia	Boiler weight	Poids de la chaudière	Gewicht Heizkessel
	mm	Diametro scarico fumi	Diameter of flue pipe	Diamètre du conduit de sortie des fumées	Durchmesser Rauchauslass
	kg	Capacità serbatoio pellet	Pellet tank capacity	Capacité du réservoir à pellets	Fassungsvermögen Pellettank
	h	Autonomia media con una carica	Running time with one load	Autonomie avec une charge	Autonomie mit einer Ladung
X	l/h	Portata impianto	System flow rate (l/h)	Débit installation (l/h)	Anlagenleistung (l/h)
Y	mbar	Prevalenza Residua pompa	Pump residual head (mbar)	Hauteur résiduelle pompe (mbar)	Restförderhöhe Pumpe (mbar)
		kit circolatore alta efficienza + ACS	high efficiency circulator kit + DHW	kit circulateur haute efficacité + ECS	Hochleistungs-Umwälzpumpenset + ACS
		+ kit circolatore alta efficienza	high efficiency circulator kit	kit circulateur haute efficacité	Hochleistungs-Umwälzpumpenset
		+ kit circolatore + ACS	circulator kit + DHW	kit circulateur + ECS	Umwälzpumpenset + ACS
		+ kit circolatore	circulator kit	kit circulateur	Umwälzpumpenset

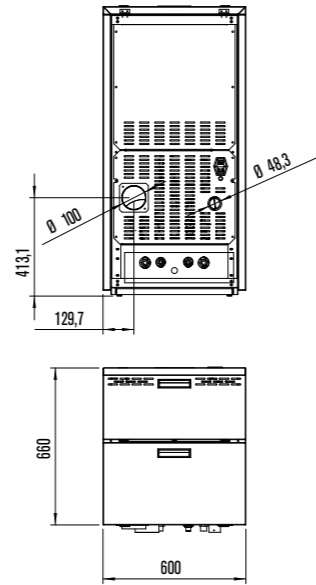
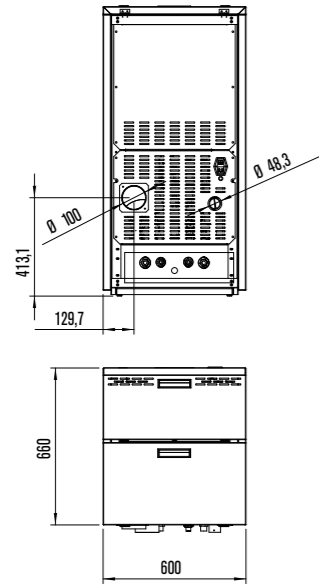


Sim	 MAX	kW	13,5
		kW	15
		%	90
	 MIN	kW	4,0
			5
		g/s	10,3
		°C	85
		l	20
		l/min	---
		bar	3
		mm	1086X280X1208
		kg	200
		mm	80
		kg	37
		h	12



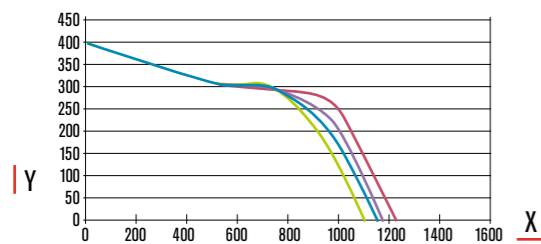
Compact 14	 MAX	kW	13
		kW	14,4
		%	90,3
	 MIN	kW	3,7
			5
		g/s	9,7
		°C	108
		l	20
		l/min	-
		bar	3
		mm	549x601x1140
		kg	190
		mm	100
		kg	23
		h	8





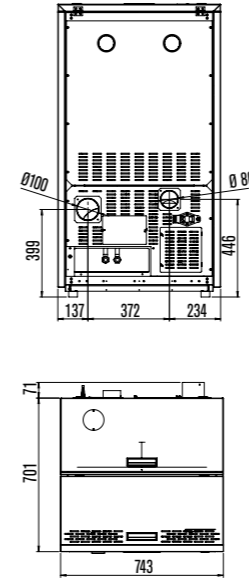
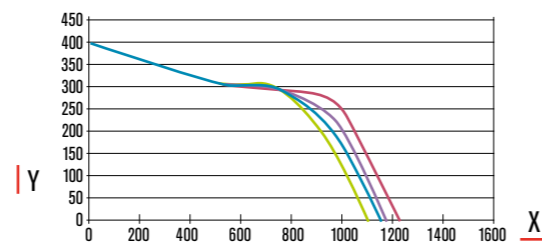
Compact 18

MAX	kW	17
	kW	18,1
	%	93,8
MIN	kW	3,8
		5
	g/s	12,7
	°C	110
	l	25
	l/min	8,1
	bar	3
	mm	600x660x1235
	kg	200
	mm	100
	kg	65
	h	19



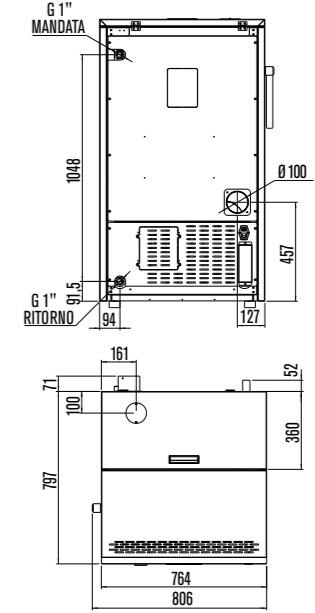
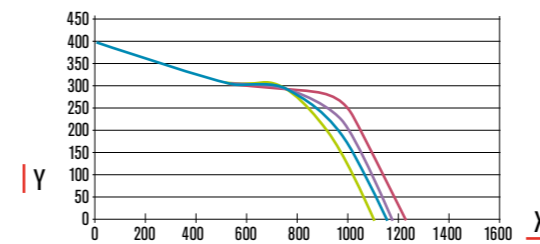
Compact 24

MAX	kW	22,1
	kW	24,5
	%	90,2
MIN	kW	3,8
		5
	g/s	17,5
	°C	150
	l	25
	l/min	10,5
	bar	3
	mm	600x660x1235
	kg	200
	mm	100
	kg	65
	h	15



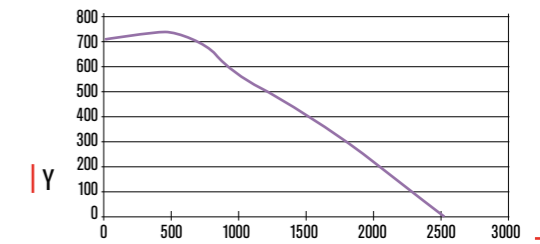
Compact 35

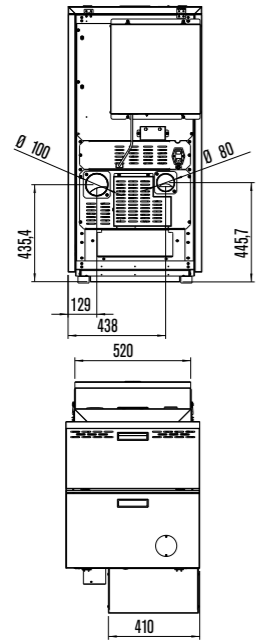
MAX	kW	32
	kW	34,5
	%	92,8
MIN	kW	8,1
		5
	g/s	21,5
	°C	140
	l	30
	l/min	15,2
	bar	3
	mm	745x660x1236
	kg	300
	mm	100
	kg	95
	h	16



Compact 45

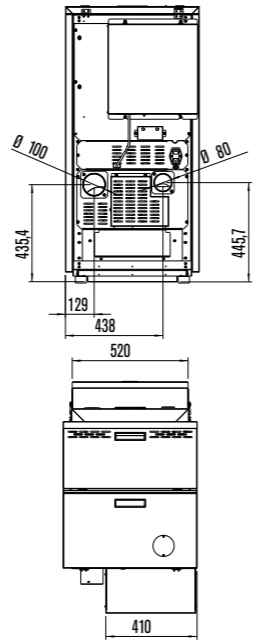
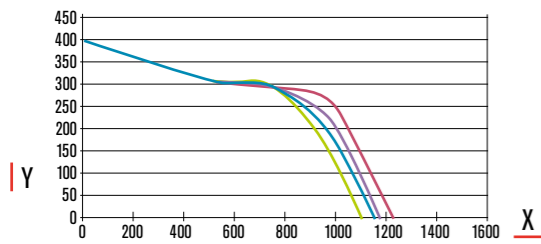
MAX	kW	45
	kW	40,5
	%	90,2
MIN	kW	12
		5
	g/s	27,6
	°C	130
	l	80
	l/min	-
	bar	3
	mm	806x868x1335
	kg	350
	mm	100
	kg	100
	h	10





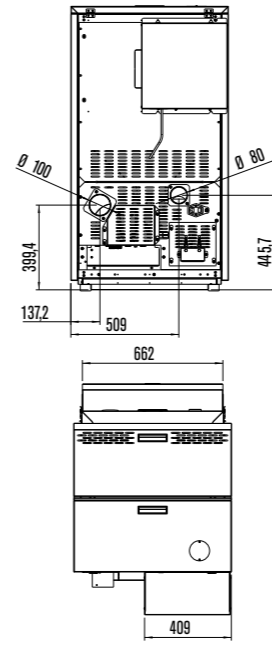
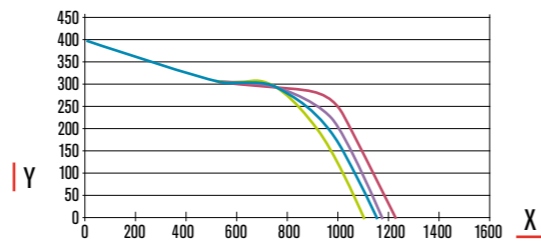
Compact Easy Clean 18

	kW	17
	kW	18,1
	%	93,8
	kW	3,8
		5
	g/s	12,7
	°C	110
	l	25
	l/min	8.1
	bar	3
	mm	600x907x1235
	kg	215
	mm	100
	kg	65
	h	19



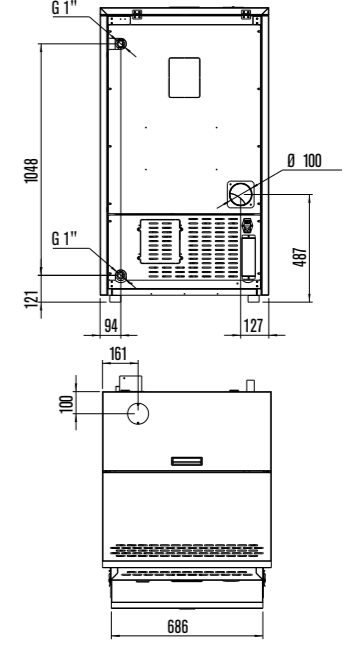
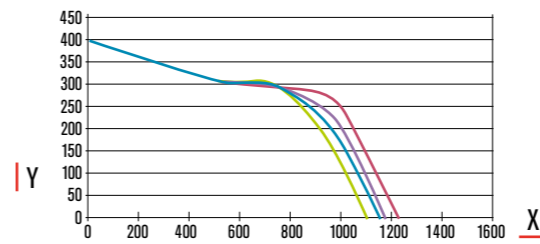
Compact Easy Clean 24

	kW	22,1
	kW	24,5
	%	90,2
	kW	3,8
		5
	g/s	17,5
	°C	150
	l	25
	l/min	10,5
	bar	3
	mm	600x907x1235
	kg	235
	mm	100
	kg	65
	h	15



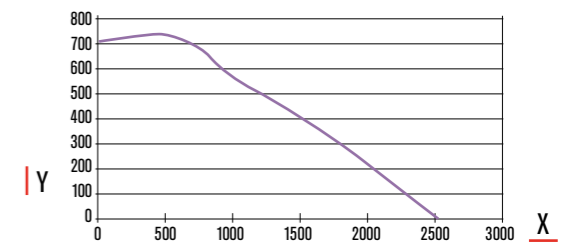
Compact Easy Clean 35

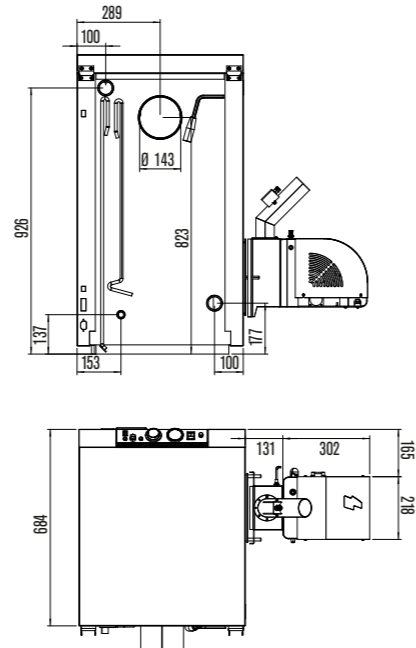
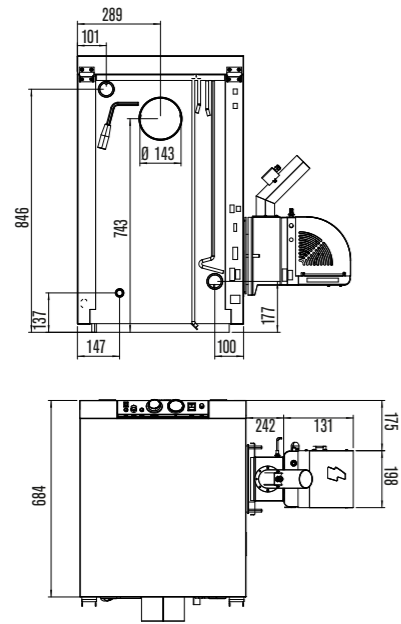
	kW	32
	kW	34,5
	%	92,8
	kW	8,1
		5
	g/s	21,5
	°C	140
	l	30
	l/min	15,2
	bar	3
	mm	743x957x1336
	kg	315
	mm	100
	kg	95
	h	16



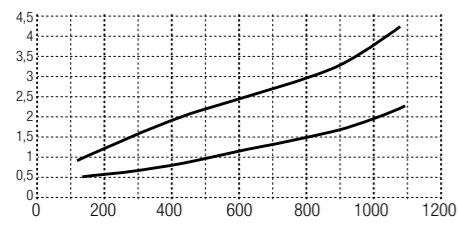
Compact Easy Clean 45

	kW	40,5
	kW	45
	%	90,2
	kW	12
		5
	g/s	27,6
	°C	130
	l	80
	l/min	-
	bar	3
	mm	764x1052x1335
	kg	350
	mm	100
	kg	100
	h	10

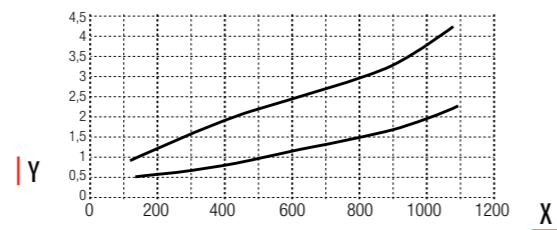


**Practika 28**

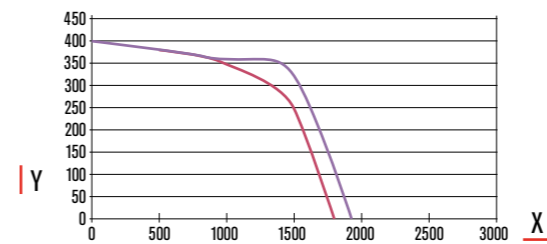
MAX	kW	25
	kW	28
	%	89,1
MIN	kW	7,5
		3
	g/s	15,6
	°C	180
	l	50
	l/min	---
	bar	2
	mm	951x768x962
	kg	215
	mm	150
	kg	100
	h	17

**Practika 33**

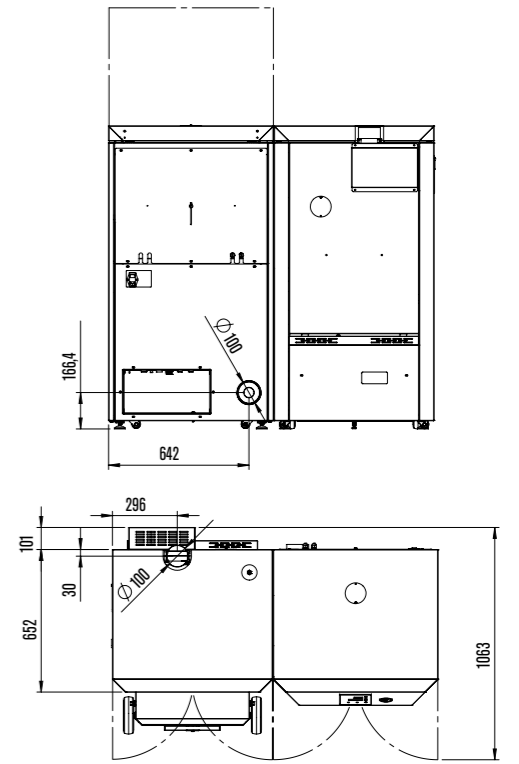
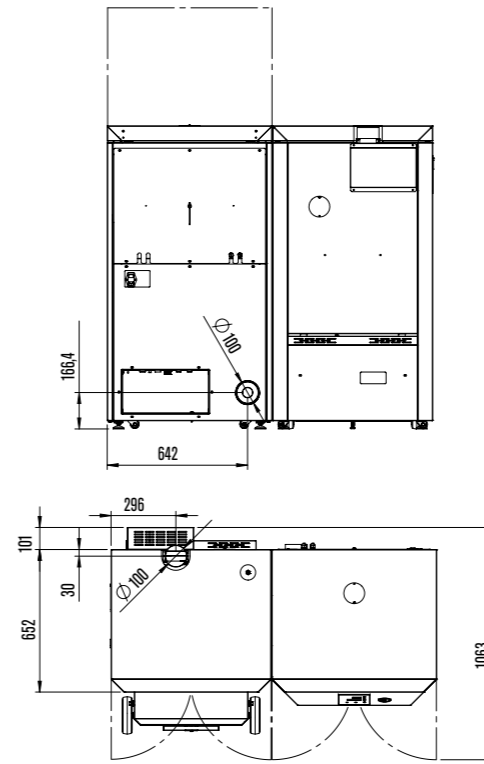
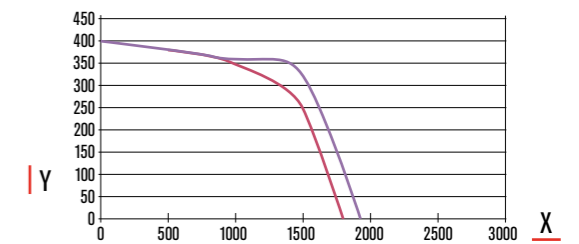
MAX	kW	30
	kW	33,3
	%	89,1
MIN	kW	9
		3
	g/s	19,8
	°C	220
	l	60
	l/min	---
	bar	2
	mm	1011x768x1042
	kg	225
	mm	150
	kg	100
	h	14

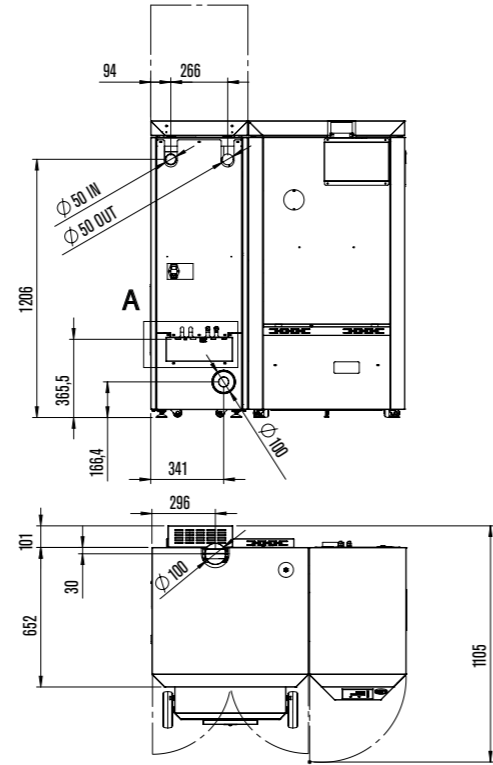
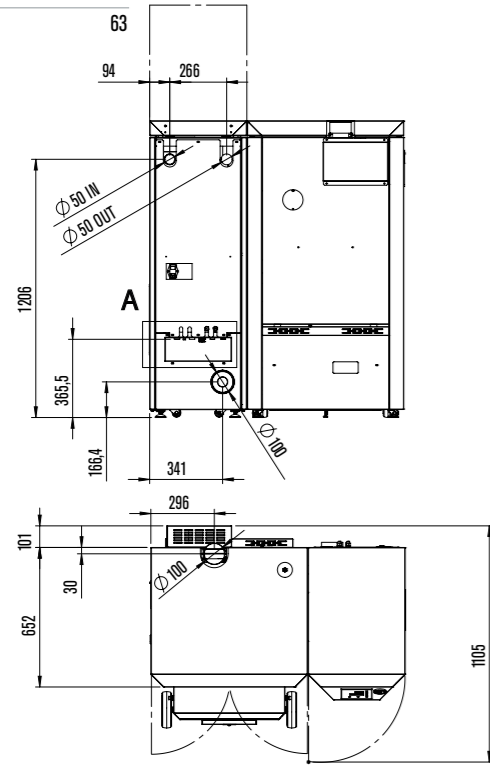
**Logika 25**

MAX	kW	24,8
	kW	25,8
	%	96,1
MIN	kW	8,3
		5
	g/s	16,4
	°C	100
	l	90
	l/min	11,8
	bar	3
	mm	1488x815x1385
	kg	500
	mm	100
	kg	137
	h	29

**Logika 35**

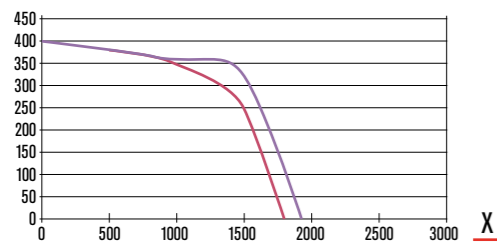
MAX	kW	32,1
	kW	33,8
	%	95
MIN	kW	8,3
		5
	g/s	21
	°C	120
	l	90
	l/min	15,3
	bar	3
	mm	1488x815x1385
	kg	500
	mm	100
	kg	137
	h	22





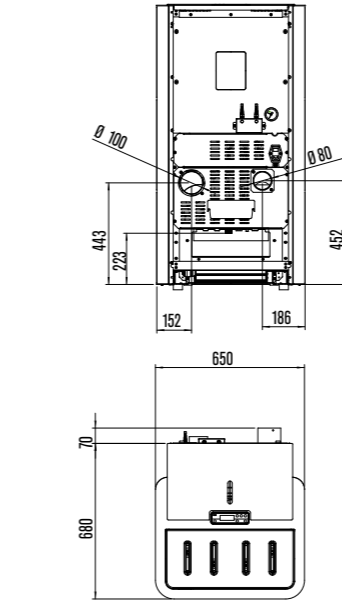
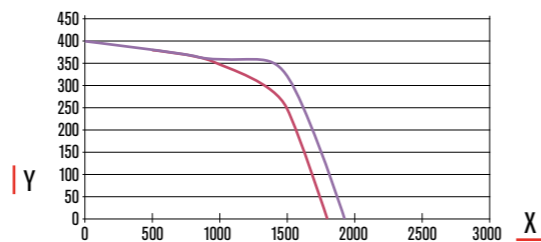
Logika Refill 25

	kW	24,8
	kW	25,8
	%	96,1
	kW	8,3
		5
	g/s	16,4
	°C	100
	l	90
	l/min	11,8
	bar	3
	mm	1488x815x1385
	kg	500
	mm	100
	kg	
	h	29



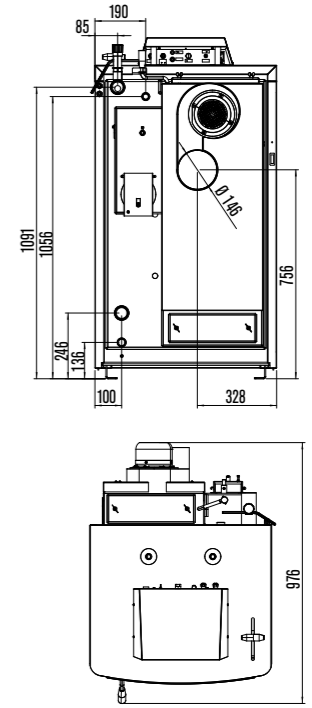
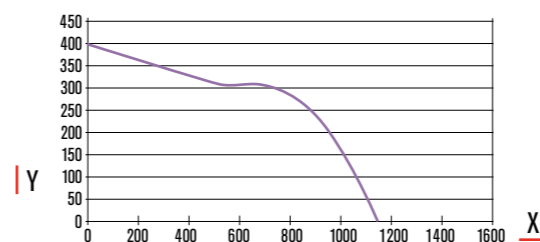
Logika Refill 35

	kW	32,1
	kW	33,8
	%	95
	kW	8,3
		5
	g/s	21
	°C	120
	l	90
	l/min	15,3
	bar	3
	mm	1488x815x1385
	kg	500
	mm	100
	kg	
	h	22



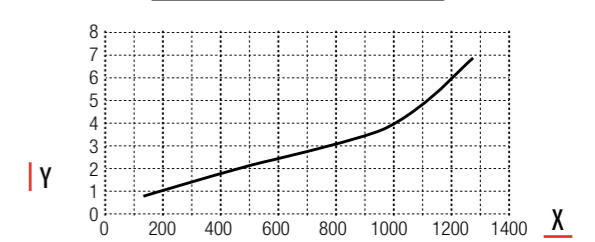
Lotus

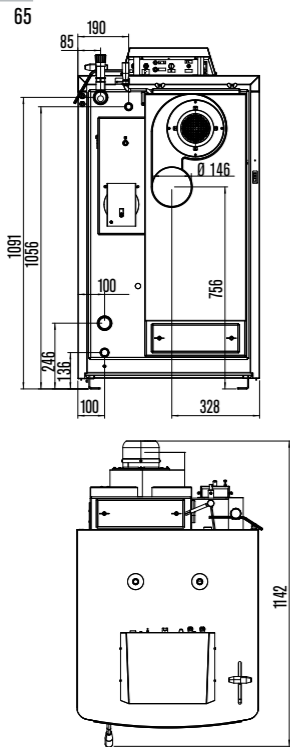
	kW	24,8
	kW	27
	%	91,6
	kW	6
	g/s	17,1
	°C	120
	l	25
	l/min	10,8
	bar	2,5
	mm	650x680x1223
	kg	210
	mm	100
	kg	70
	h	14


















Tecnika 28

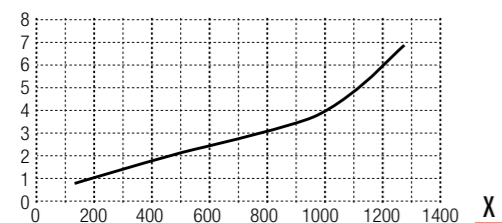
	kW	25
	kW	29,4
	%	85
	kW	13
		3
	g/s	28,1
	°C	250
	l	70
	l/min	---
	bar	2
	mm	780x875x1276
	kg	290
	mm	150
	kg	16 - 20
	h	3





Tecnika 35

 MAX	kW	30
	kW	35
	%	85
 MIN	kW	15
		3
	g/s	36,1
	°C	250
	l	90
	l/min	--
	bar	2
	mm	780x1123x1282
	kg	370
	mm	150
	kg	20 -24
	h	3



red 365
Energy

Tavola sinottica

accessori caldaie

Summary table accessories boilers / Accessoires tableau récapitulatif
chaudieres / Übersicht zubehör kessel

GRUPPI IDRAULICI

Plumbing group
Plomberie groupe
Plumbing group



	Slim 15	-	-	-	-	40A13015	40A13012
	Compact 14	40A13010	-	40A13011	-	40A13016	40A11011
	Compact 18	40A13002	40A13003	40A13004	40A13005	40A13016	40A11011
	Compact 24	40A13002	40A13003	40A13004	40A13005	40A13016	40A11011
	Compact 35	40A13006	40A13007	40A13008	40A13009	40A13016	40A11011
	Compact 45	-	-	40A14002	-	40A14002	40A14005
	Compact 18 Easy Clean	40A13002	40A13003	40A13004	40A13005	40A13016	40A11011
	Compact 24 Easy Clean	40A13002	40A13003	40A13004	40A13005	40A13016	40A11011
	Compact 35 Easy Clean	40A13006	40A13007	40A13008	40A13009	40A13016	40A11011
	Compact 45 Easy Clean	-	-	40A14002	-	40A14002	40A14005
	Practika 28 Practika 35	40A11221 40A11222	-	-	-	-	-
	Logika 25 Logika 35	40A13022	-	40A13023	-	40A13017	40A11011
	Logika 25 Refill Logika 35 Refill	40A13022	-	40A13023	-	40A13017	40A11011
	Lotus	-	-	-	-	40A13016	40A11011
	Tecnika Wood	40A11221 40A11222	-	-	-	-	-

CONTROLLI

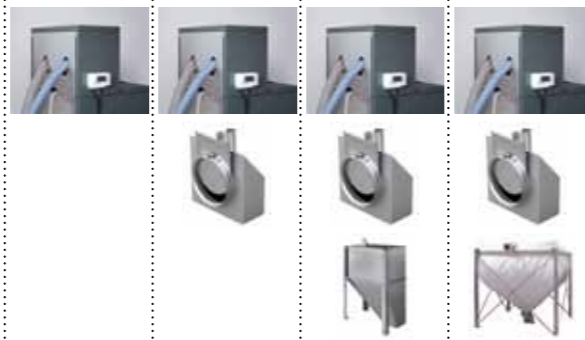
Control
Contrôle
Kontrolleinheit



4012078	40A12017	4011037	-	-
4012078	40A12017	4011037	-	-
4012078	40A12017	4011037	-	-
4012078	40A12017	4011037	-	-
4012078	40A12017	4011037	-	-
4012078	40A12017	4011037	40A13021	-
4012078	40A12017	4011037	40A13021	40A12029
4012078	40A12017	4011037	40A13021	40A12029
4012078	40A12017	4011037	40A13021	40A12029
4012078	40A12017	4011037	40A13021	40A12029
-	40A12017	4011037	-	-
-	40A12017	4011037	40A13021	40A12029
-	40A12017	4011037	40A13021	40A12029
-	40A12017	4011037	-	-
-	40A12017	4011037	-	-

SISTEMI DI CARICAMENTO PNEUMATICO

*_Loading systems pneumatic
_Systèmes de chargement pneumatiques
_Ladesysteme Luft*



	Slim 15	-	-	-	-
	Compact 14	40A13014	40A13014 40A13001	40A13014 40A13001 40A13025 40A13028	40A13014 40A13001 40A12023
	Compact 18	40A13015	40A13015 40A13001	40A13015 40A13001 40A13025 40A13028	40A13015 40A13001 40A12023
	Compact 24	40A13015	40A13015 40A13001	40A13015 40A13001	40A13015 40A13001 40A12023
	Compact 35	40A12002	40A12002 40A13001	40A12002 40A13001 40A13025 40A13028	40A12002 40A13001 40A12023
	Compact 45	40A14001	40A14001 40A13001	40A14001 40A13001 40A13025 40A13028	40A14001 40A13001 40A12023
	Compact 18 Easy Clean	40A12015	40A12015 40A13001	40A12015 40A13001 40A13025 40A13028	40A12015 40A13001 40A12023
	Compact 24 Easy Clean	40A12015	40A12015 40A13001	40A12015 40A13001	40A12015 40A13001 40A12023
	Compact 35 Easy Clean	40A12002	40A12002 40A13001	40A12002 40A13001 40A13025 40A13028	40A12002 40A13001 40A12023
	Compact 45 Easy Clean	40A14001	40A14001 40A13001	40A14001 40A13001 40A13025 40A13028	40A14001 40A13001 40A12023
	Practika 28 Practika 35	-	-	-	-
	Logika 25 Logika 35	-	-	-	-
	Logika 25 Refill Logika 35 Refill	-	40A13001	40A13001 40A13025 40A13028	40A13001 40A12023
	Lotus	-	-	-	-
	Tecnika Wood	-	-	-	-

SISTEMI DI CARICAMENTO A COCLEA

*_Loading systems screw
_Systèmes de chargement vis
_Ladesysteme schraube*



	40A13026 4009019	40A13026 40A11013 4009019	40A11012 40A11013 40A11009 40A12005 - 4009019	40A13026 40A11013 40A13024 4009019	40A13026 40A11013 40A13025 4009019	40A11012 40A11013 40A11010 40A12005 - 4009019
	40A13026 4009019	40A13026 40A11013 4009019	40A11012 40A11013 40A11009 40A12005 - 4009019	40A13026 40A11013 40A13024 4009019	40A13026 40A11013 40A13025 4009019	40A11012 40A11013 40A11010 40A12005 - 4009019
	40A13026	40A13026 40A11013	40A11012 40A11013 40A11009 40A12005	40A13026 40A11013 40A13024	40A13026 40A11013 40A13025	40A11012 40A11013 40A11010 40A12005
	40A13026	40A13026 40A11013	40A11012 40A11013 40A11009 40A12005	40A13026 40A11013 40A13024	40A13026 40A11013 40A13025	40A11012 40A11013 40A11010 40A12005
	40A13027	40A13027 40A11013	40A11012 40A11013 40A11009 40A12005	40A13027 40A11013 40A13024	40A13027 40A11013 40A13025	40A11012 40A11013 40A11010 40A12005
	40A13027	40A13027 40A11013	40A11012 40A11013 40A11009 40A12005	40A13027 40A11013 40A13024	40A13027 40A11013 40A13025	40A11012 40A11013 40A11010 40A12005
	40A13026	40A13026 40A11013	40A11012 40A11013 40A11009 40A12005	40A13026 40A11013 40A13024	40A13026 40A11013 40A13025	40A11012 40A11013 40A11010 40A12005
	40A13026	40A13026 40A11013	40A11012 40A11013 40A11009 40A12005	40A13026 40A11013 40A13024	40A13026 40A11013 40A13025	40A11012 40A11013 40A11010 40A12005
	40A13027	40A13027 40A11013	40A11012 40A11013 40A11009 40A12005	40A13027 40A11013 40A13024	40A13027 40A11013 40A13025	40A11012 40A11013 40A11010 40A12005
	40A11012	40A11012 40A11013	40A11012 40A11013 40A11009	40A13027 40A11013 40A13024	40A13027 40A11013 40A13025	40A11012 40A11013 40A11010
	40A13026 4009019	40A13026 40A11013 4009019	40A11012 40A11013 40A11009 4009019	40A13026 40A11013 40A13024 4009019	40A13026 40A11013 40A13025 4009019	40A11012 40A11013 40A11010 4009019
	40A13026 4009019	40A13026 40A11013 4009019	40A11012 40A11013 40A11009 4009019	40A13026 40A11013 40A13024 4009019	40A13026 40A11013 40A13025 4009019	40A11012 40A11013 40A11010 4009019

03 Stoccaggio e caricamento pellet

*Pellet storage and loading / Stockage et
chargement du pellet / Pelletlagerung und
-zuführung*

Per chi vuole ridurre il numero di cariche mensili aumentando l'autonomia della propria caldaia, Red propone una gamma completa di serbatoi per lo stoccaggio e di sistemi di caricamento pellet.

_For those who want to reduce the number of times their boiler is loaded each month, Red offers a full range of tanks for pellet storage and loading systems.

_Pour celui qui souhaite réduire le nombre de chargements mensuels en augmentant l'autonomie de sa propre chaudière, Red propose une gamme complète de réservoirs pour le stockage et de systèmes pour le chargement du pellet.

_Für all jene, die die Zahl der monatlichen Beladungen reduzieren und dabei gleichzeitig die Betriebsautonomie ihres Heizkessels steigern möchten bietet Red eine komplette Serie an Behälter für die Pelletlagerung und Pelletzuführsystemen an.

Red 365 energy

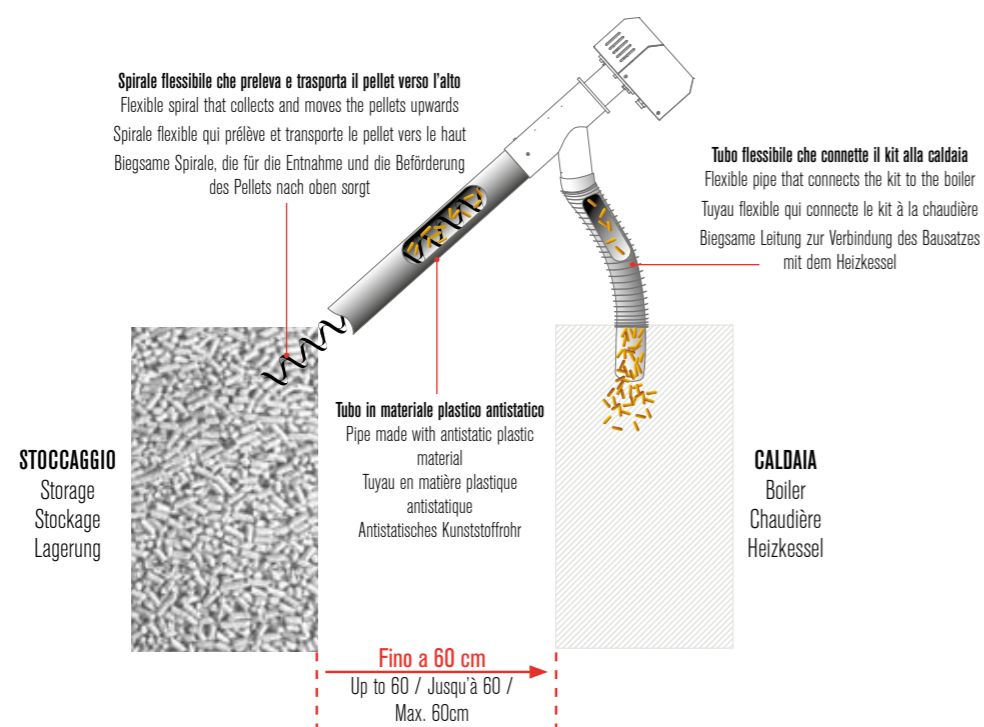
Soluzioni diverse

in base alle esigenze e agli spazi disponibili:

Different solutions based on needs and available space / Solutions différentes en fonction des exigences et des espaces disponibles / Unterschiedliche Lösungen je nach Anforderungen und Platzangebot

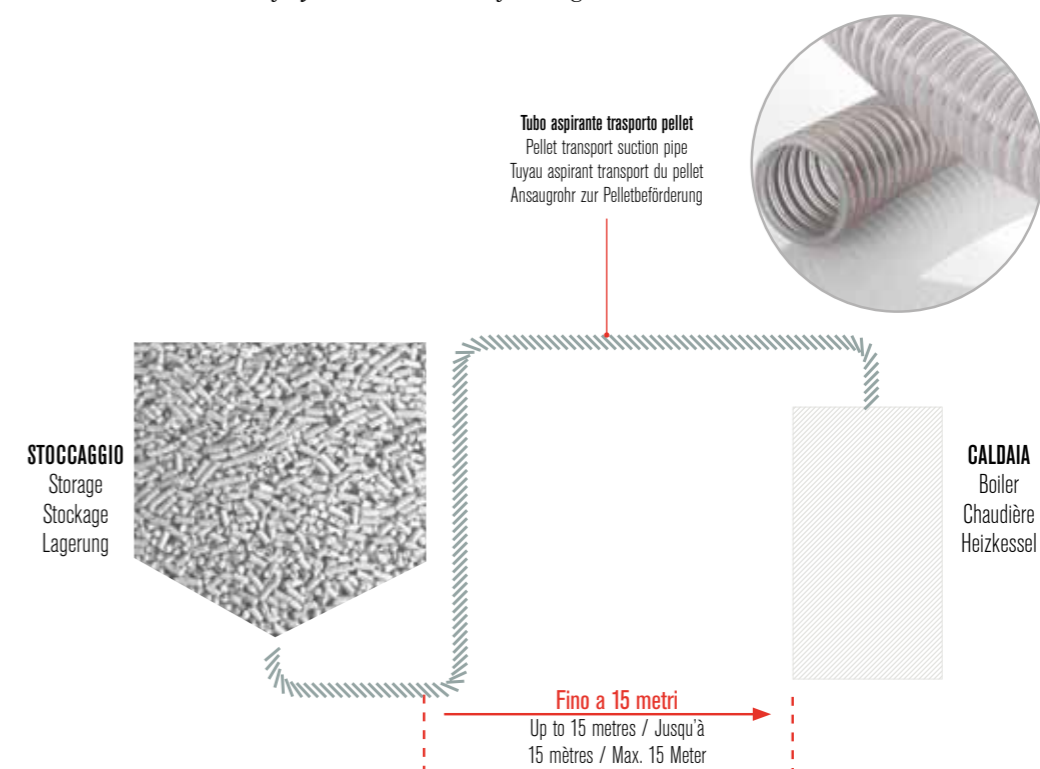
A // Stoccaggio fino a **400kg** con caricamento mediante **coclea** e distanza dalla caldaia **fino a 60cm**

*Storage for up to 400kg with feed-screw loading and boiler placed up to 60 /
Stockage jusqu'à 400 kg avec chargement au moyen de la vis sans fin et distance de
la chaudière jusqu'à 60 / Lagerung bis zu 400 kg mit Schneckenführung in einer
Entfernung vom Heizkessel von maximal 60 cm*



B // Stoccaggio fino a **1600 kg** con caricamento mediante **sistema pneumatico** e distanza dalla caldaia **fino a 15 metri**

*Storage for up to 1,600kg with pneumatic loading and boiler placed up to 15 metres
away / Stockage jusqu'à 1 600 kg avec chargement au moyen du système pneumatique et
distance de la chaudière jusqu'à 15 mètres / Lagerung bis zu 1.600 kg mit Zuführung
über Druckluftsystem in einer Entfernung vom Heizkessel von maximal 15 m*

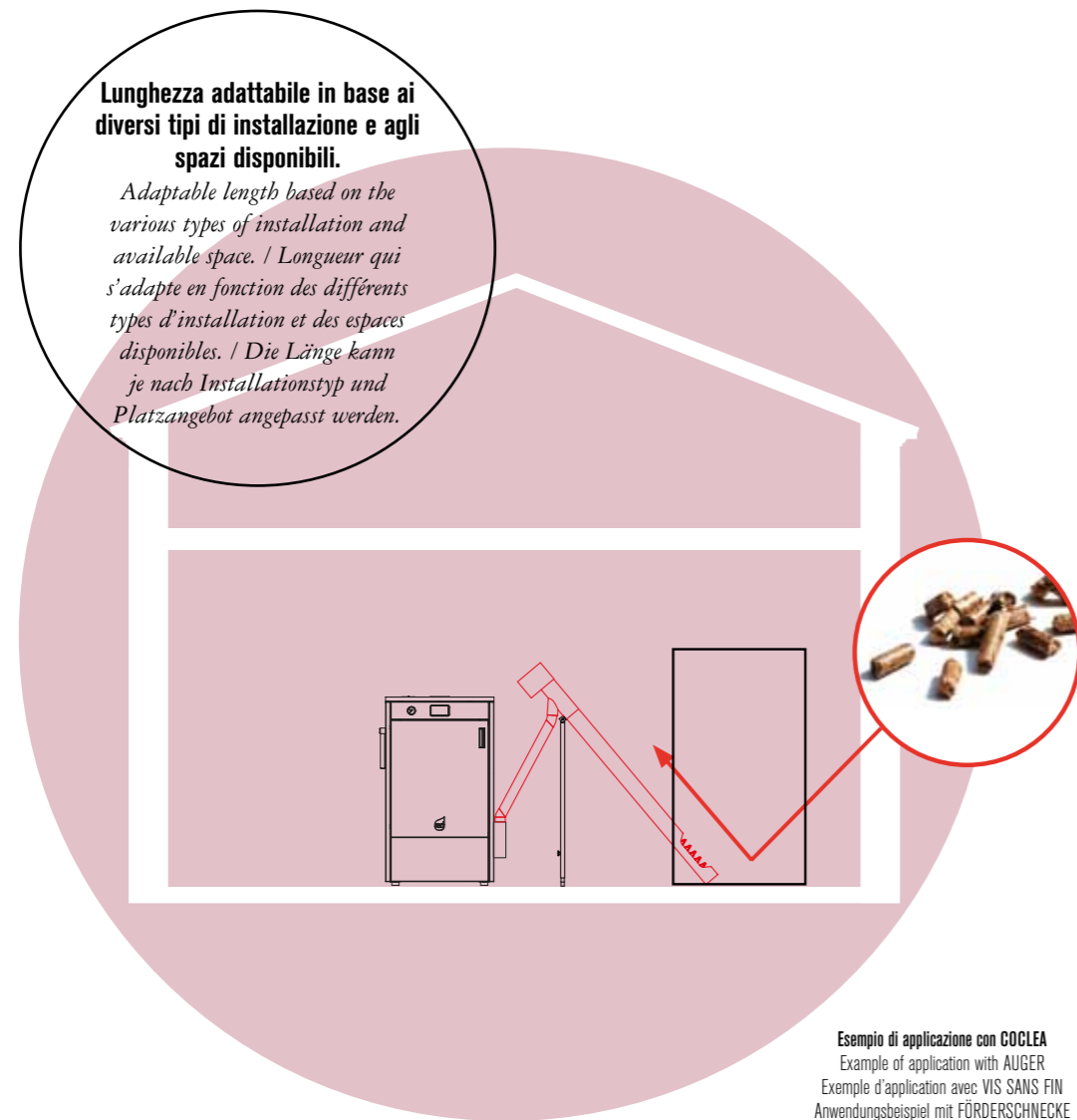


A // Stoccaggio fino a 400kg con caricamento mediante coclea e distanza dalla caldaia fino a 60cm

Storage for up to 400kg with feed-screw loading and boiler placed up to 60 / Stockage jusqu'à 400 kg avec chargement au moyen de la vis sans fin et distance de la chaudière jusqu'à 60 / Lagerung bis zu 400 kg mit Schneckenzuführung in einer Entfernung vom Heizkessel von maximal 60 cm

Lunghezza adattabile in base ai diversi tipi di installazione e agli spazi disponibili.

Adaptable length based on the various types of installation and available space. / Longueur qui s'adapte en fonction des différents types d'installation et des espaces disponibles. / Die Länge kann je nach Installationstyp und Platzangebot angepasst werden.



**Coclea per Lotus, Slim, Compact 14/18/24.
Compatibile con tutti i serbatoi RED**

Auger for Lotus, Slim, Compact 14/18/24. Compatible with all red tanks / Vis sans fin pour Lotus, Slim, Compact 14/18/24. Compatible avec tous les réservoirs red / Förderschnecke für Lotus, Slim, Compact 14/18/24. Kompatibel mit allen red-tanks



**Coclea per Compact 35/45
Compatibile con tutti i serbatoi RED**

Auger for compact 35/45 Compatible with all red tanks / Vis sans fin pour compact 35/45 Compatible avec tous les réservoirs red / Förderschnecke für compact 35/45 Kompatibel mit allen red-tanks



CALDAIE COMPATIBILI / COMPATIBLE BOILERS / CHAUDIÈRES COMPATIBLES / KOMPATIBLE HEIZKESSEL



Slim



Compact



Compact Easy Clean



Practika

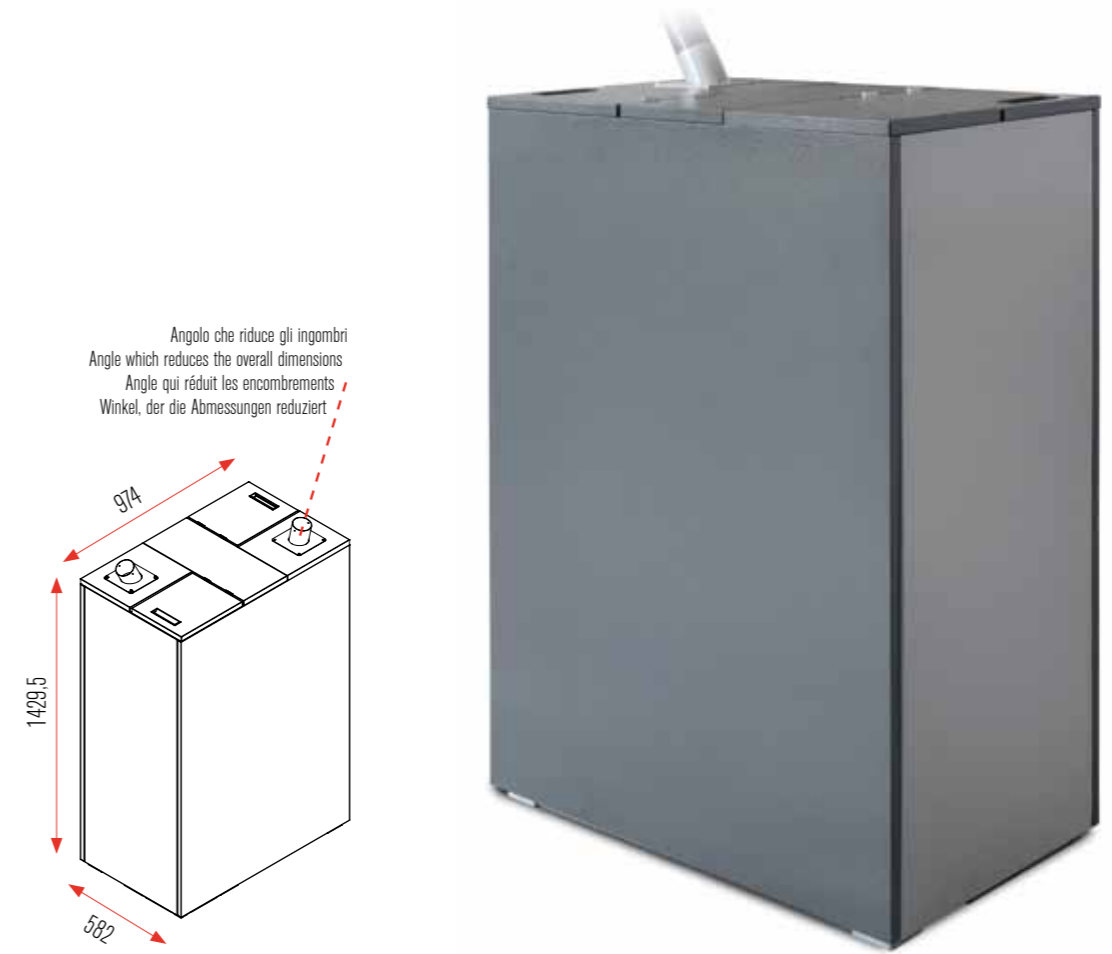


Lotus

Tank 200 Kg



Tank 300 Kg

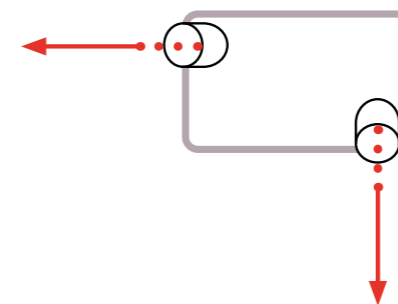


Esempio di applicazione con COCLEA di un serbatoio da 200 kg a una caldaia PRACTIKA

Suggested application with AUGER of a 200 kg tank to a PRACTIKA boiler

Exemple d'application avec VIS SANS FIN d'un réservoir de 200 kg à une chaudière PRACTIKA

Anwendungsbeispiel mit Förderschnecke eines 200 kg Tanks für einen Heizkessel PRACTIKA



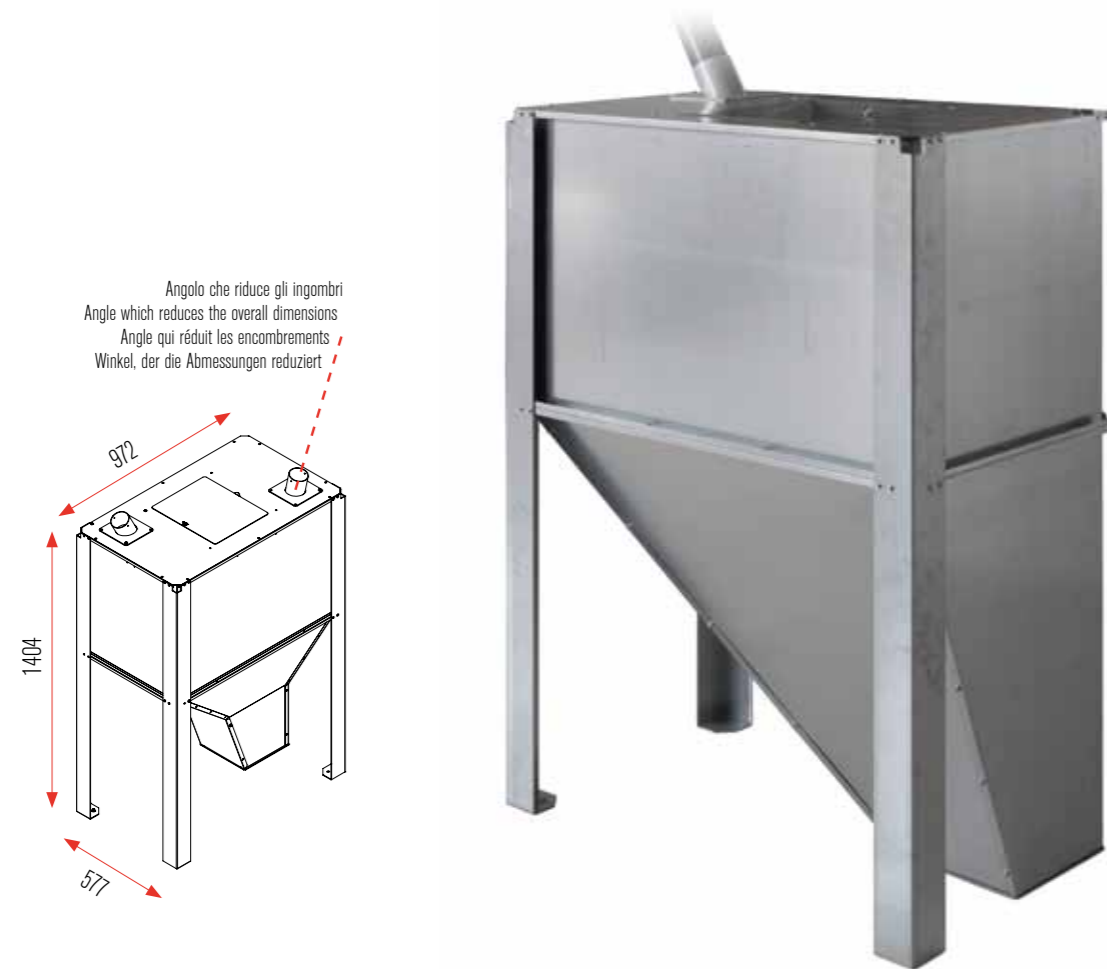
Doppia uscita con orientamenti diversi per ottimizzare gli ingombri complessivi

Double outlet with different directions to optimise overall size

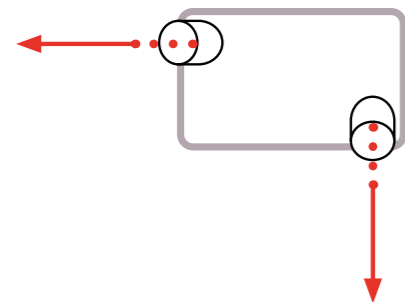
Deux sorties avec orientations différentes pour optimiser des encombrements globaux

Doppelter Ausgang mit unterschiedlicher Ausrichtung zur Optimierung der Gesamtabmessungen

Basic Box 300 Kg



Tank 400 Kg



Doppia uscita con orientamenti diversi per ottimizzare gli ingombri complessivi

Double outlet with different directions to optimise overall size
-
Deux sorties avec orientations différentes pour optimiser des encombrements globaux
-
Doppelter Ausgang mit unterschiedlicher Ausrichtung zur Optimierung der Gesamtabmessungen

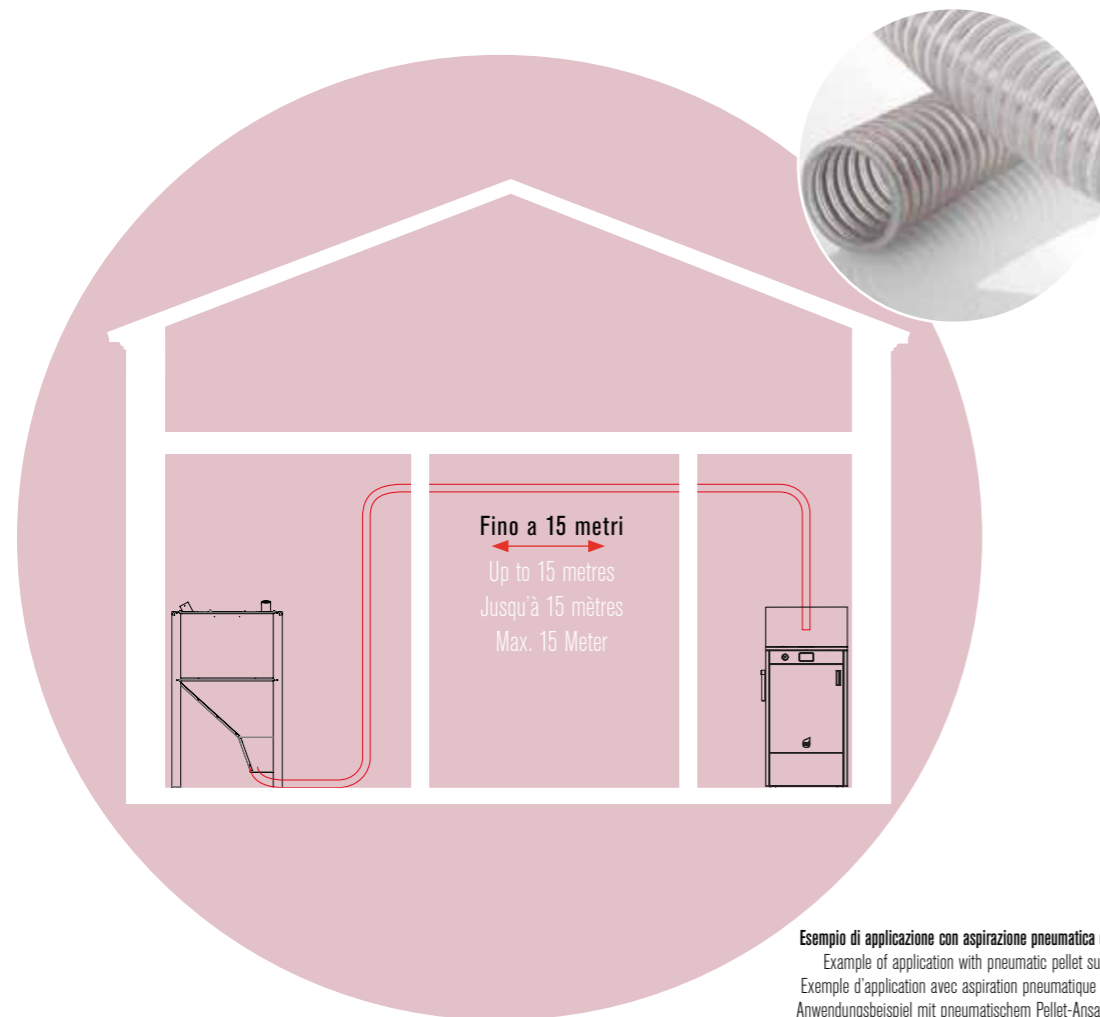
Esempio di applicazione con COCLEA di un serbatoio da 400 kg a una caldaia PRACTIKA

Suggested application with AUGER of a 400 kg tank to a PRACTIKA boiler
-
Exemple d'application avec VIS SANS FIN d'un réservoir de 400 kg à une chaudière PRACTIKA
-
Anwendungsbeispiel mit Förderschnecke eines 400 kg Tanks für einen Heizkessel PRACTIKA



B // Stoccaggio fino a 1600kg con caricamento mediante sistema pneumatico e distanza dalla caldaia fino a 15 metri

Storage for up to 1,600kg with pneumatic loading and boiler placed up to 15 metres away / Stockage jusqu'à 1 600 kg avec chargement au moyen du système pneumatique et distance de la chaudière jusqu'à 15 mètres / Lagerung bis zu 1.600 kg mit Zuführung über Druckluftsystem in einer Entfernung vom Heizkessel von maximal 15 m



Esempio di applicazione con aspirazione pneumatica del pellet
 Example of application with pneumatic pellet suction
 Exemple d'application avec aspiration pneumatique du pellet
 Anwendungsbeispiel mit pneumatischem Pellet-Ansaugsystem



Dispositivo insonorizzato per il trasporto automatico del pellet:

1200W - 230V.

*Soundproof pellet transport device:
1200W - 230V.*

*Dispositif insonorisé pour le transport automatique du pellet:
1200W - 230V.*

*Schalldichte Vorrichtung für den automatischen Pellettransport:
1200W - 230V.*

CALDAIE COMPATIBILI

COMPATIBLE BOILERS / CHAUDIÈRES COMPATIBLES / KOMPATIBLE HEIZKESSEL



Compact

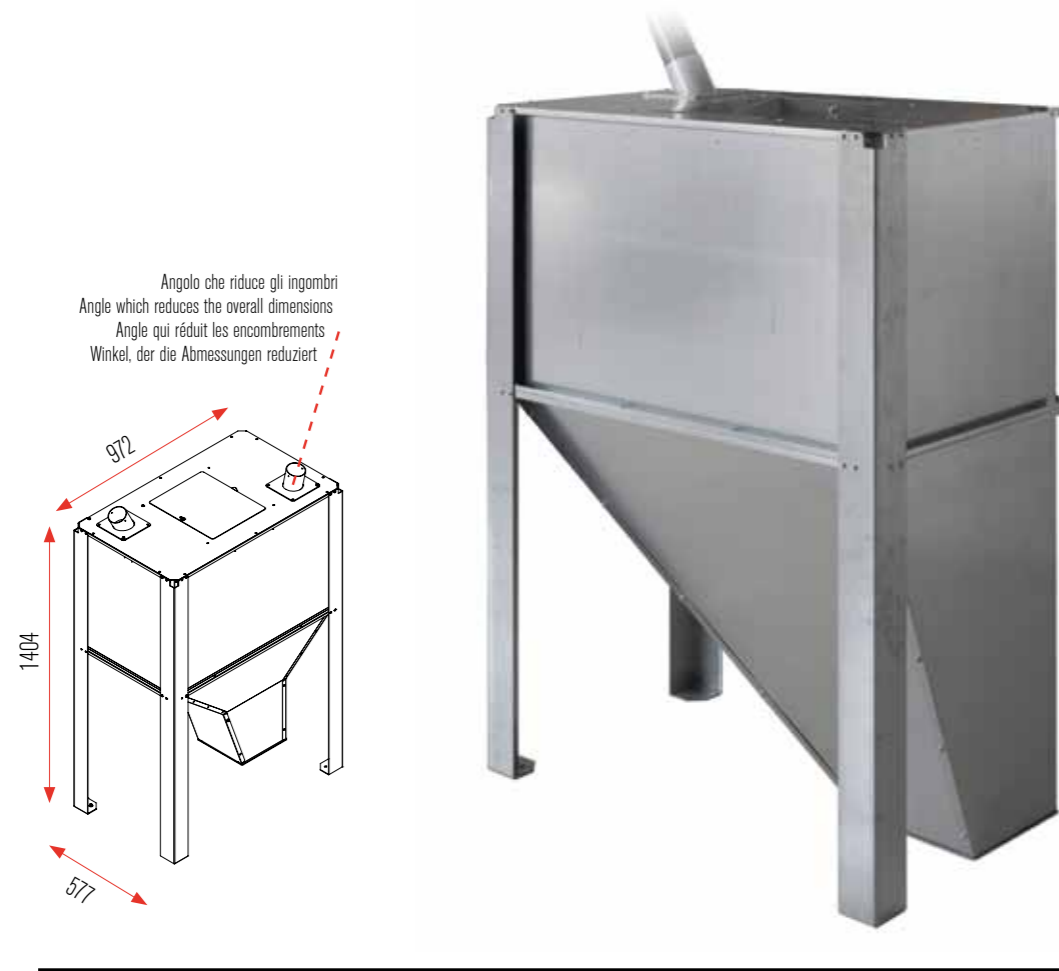


Compact Easy Clean



Logika Refill

Basic Box 300 Kg



Raccordo serbatoio pellet

*Pellet hopper joint
Raccord réservoir pellets
Anschluss Pelletbehälter*

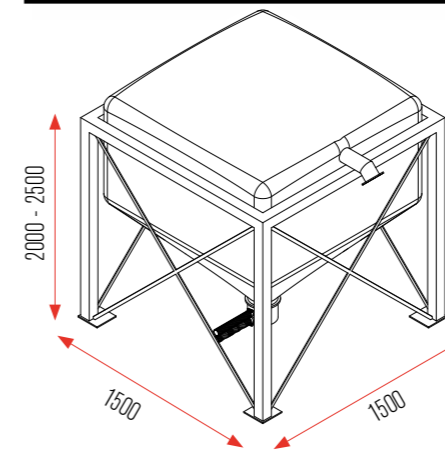
Big Bag

Pneumatico non motorizzato completo di interfaccia per aspiratore pneumatico

Big Bag pneumatique non motorisé avec interface pour aspirateur pneumatique.

Non-automated pneumatic Big Bag with interface for pneumatic evacuator.

Big Bag pneumatisch nicht motorisiert komplett mit Schnittstelle für pneumatische Sauganlage.



CAPACITÀ DA 1100+1600 KG

Capacité de 1100 à 1600 kg

Capacity of 1100 to 1600 kg

Fassungsvermögen 1100 a 1600 kg

04 | Serbatoi Red

*RED Cylinders / Les réservoirs RED /
Der Speicher RED*

**Risparmiare energia aiutando l'ambiente
con scelte semplici e intelligenti.**

*_Saving energy while helping the environment with
simple,clever choices.*

*_Économiser de l'énergie en aidant l'environnement
par des choix simples et intelligents.*

*_Mit einfachen und intelligenten Lösungen Energie
sparen und dabei die Umwelt schonen.*

Scopri tutti i vantaggi dei nostri serbatoi

Discover all the advantages of our tanks / Découvrez tous les avantages de nos réservoirs / Entdecken Sie alle Vorteile unserer Behälter

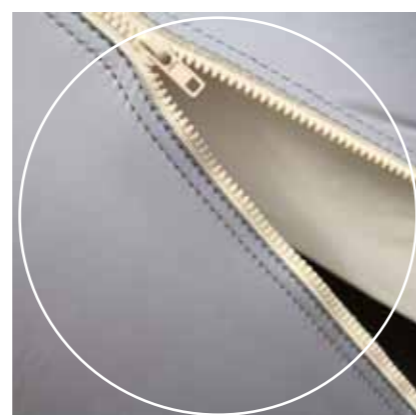


Elevata coibentazione che riduce la dispersione della temperatura dell'acqua a circa 1°C al giorno.

_High heat insulation reducing dispersion of water temperature by approximately 1°C a day.

_Calorifugeage élevé qui réduit la dispersion de la température de l'eau d'environ 1° par jour.

_Optimale Dämmung, damit die Wärmedispersion der Wassertemperatur von etwa 1° C am Tag verringert werden kann.



Di facile installazione e collocamento grazie alla possibilità di togliere l'isolamento durante movimentazione e montaggio

_Easy installation and positioning thanks to the removable insulation for handling and assembly.

_Facile à installer et à mettre en place grâce à la possibilité d'enlever l'isolation pendant la manipulation et le montage.

_Einfache Installation und Positionierung, da man während des Transports und der Montage die Dämmung entfernen kann.



Serpentina solare a sezione ovale per ottimizzare la superficie di scambio e minimizzare l'ingombro.

_Oval-section solar collector coil for optimised heat exchange surface and minimal dimensions.

_Serpentin solaire à section ovale pour optimiser la surface d'échange et minimiser l'encombrement.

_Solaranlagen-Schlangenrohr mit ovalem Querschnitt, um die Austauschfläche zu optimieren und den Raumbedarf zu minimieren.



Doppia vetrificazione serbatoio secondo standard DIN 4753 e parti a contatto con acqua sanitaria autorizzate DVGW.

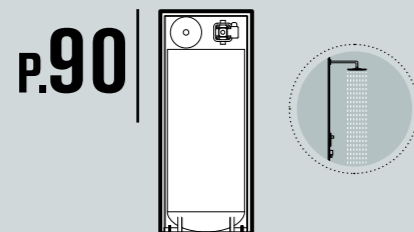
_Double glazed cylinders compliant with standard DIN 4753 and DVGW authorised parts in contact with DHW.

_Double vitrification du réservoir selon la norme DIN 4753 et pièces en contact avec l'eau sanitaire autorisées DVGW.

_Zweifachverglasung Behälter gemäß Standard DIN 4753 und mit Brauchwasser in Kontakt tretende Teil gemäß DVGW.

Tutte le soluzioni possibili per riscaldare l'acqua sanitaria e integrare l'impianto di riscaldamento domestico.

Every possible solution to heat house-hold water and integrate a domestic heating system. / Toutes les solutions possibles pour chauffer l'eau sanitaire et intégrer l'installation de chauffage domestique. / Alle mögliche Lösungen um Hauswasser zu heizen und um die Hausheizung zu integrieren.

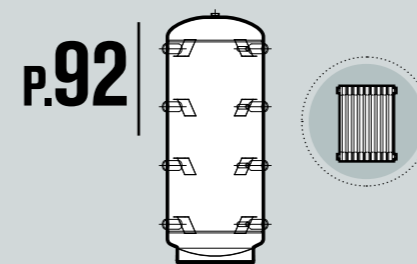


P.90 SERBATOIO AD ACCUMULO PER ACQUA CALDA SANITARIA: Accumulo da utilizzare quando manca il solare, in abbinamento con caldaie o stufe Hydro S.

STORAGE CYLINDER FOR DOMESTIC HOT WATER: Storage cylinder to be used when Solar power is missing, teamed with Hydro S Stoves or Boilers.

RÉSERVOIR À ACCUMULATION POUR EAU CHAUDE SANITAIRE: Accumulation à utiliser en cas d'insuffisance de l'énergie solaire, en combinaison avec des chaudières ou Poêles Hydro S.

SPEICHERKESSEL FÜR SANITÄRES WARMWASSER: In Verbindung mit Heizkesseln oder Kaminöfen Hydro S brauchbare Speicherung bei nicht funktionierender Solaranlage.

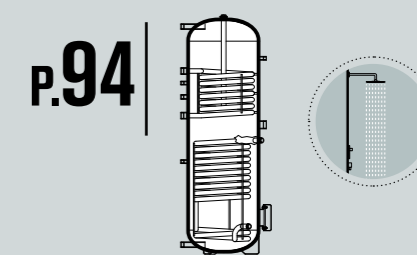


P.92 SERBATOIO AD ACCUMULO PER ACQUA PRIMARIA (RISCALDAMENTO): Ideale quando si desidera un accumulo per il solo riscaldamento.

PRIMARY WATER STORAGE TANK (HEATING): Ideal when you want storage for heating only.

RÉSERVOIR À ACCUMULATION POUR EAU PRIMAIRE (CHAUFFAGE) : Idéal lorsque l'on souhaite une accumulation pour le chauffage uniquement.

SPEICHERTANK FÜR BRAUCHWASSER (HEIZUNG) : Ideal, wenn die Speicherung nur für die Heizung gewünscht wird.

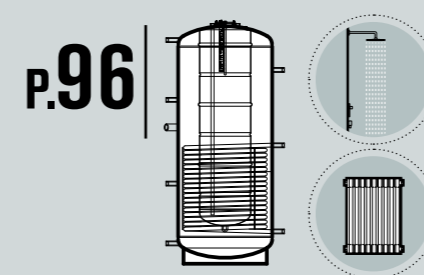


P.94 BOLLITORE PER ACQUA CALDA SANITARIA: Bollitore impiegato negli impianti solari per il riscaldamento dell'acqua calda sanitaria o nei sistemi multi-bollitore con puffer aggiuntivi.

WATER CYLINDER FOR DOMESTIC HOT WATER : Water cylinder used in solar power systems to heat domestic hot water or in multi-cylinder systems with additional cylinders.

BOUILLEUR POUR EAU CHAUDE SANITAIRE: Chaudière utilisée dans les installations solaires pour chauffer l'eau chaude sanitaire ou dans les systèmes à chaudières multiples avec puffer supplémentaires.

WASSERKESSEL FÜR SANITÄRES WARMWASSER: Auf Solaranlagen angewandter Wasserkessel für das Wärmen von sanitärem Wasser oder in den Mehrfach-Wasserkessel-Systemen mit zusätzlichen Puffern.

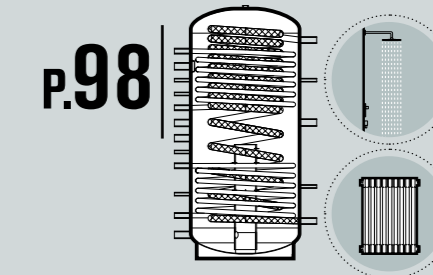


P.96 PUFFER COMBINATO AD ACCUMULO (TANK IN TANK): Bollitori mono-serpentino con bollitore interno per acqua calda sanitaria, particolarmente indicati nei casi di utilizzo non continuativo di acqua sanitaria.

COMBINED STORAGE CYLINDER (TANK IN TANK): Single-coil water cylinders with internal DHW cylinder, especially suitable in cases of non-continuous use of DHW.

PUFFER COMBINÉ À ACCUMULATION (TANK IN TANK): Chaudières mono-serpentin avec chaudière interne pour eau chaude sanitaire, particulièrement indiquées en cas d'utilisation non continue de l'eau sanitaire.

KOMBINIERTER PUFFERSPEICHER (TANK IN TANK): Wasserkessel mit einem Schlangenrohr und internem Wasserkessel für sanitäres Warmwasser, die besonders bei nicht dauerhaftem Gebrauch von sanitärem Wasser geeignet sind.



P.98 PUFFER COMBINATO ISTANTANEO (PIPE IN TANK): Bollitori per produzione di acqua calda istantanea, particolarmente indicati nei casi di utilizzo intenso e continuativo di acqua sanitaria.

COMBINED INSTANT CYLINDER (PIPE IN TANK) Water cylinders for instant DHW production, especially suitable in cases of intensive and continuous use of domestic hot water.

PUFFER COMBINÉ INSTANTANÉ (PIPE IN TANK): Chaudières pour production d'eau chaude instantanée, particulièrement indiquées en cas d'utilisation intense et continue d'eau sanitaire.

KOMBINIERTER INSTANT-PUFFER (PIPE IN TANK): Wasserkessel für schnelle Warmwasserbereitung, die speziell für intensiven und konstanten Gebrauch von sanitärem Warmwasser geeignet sind.

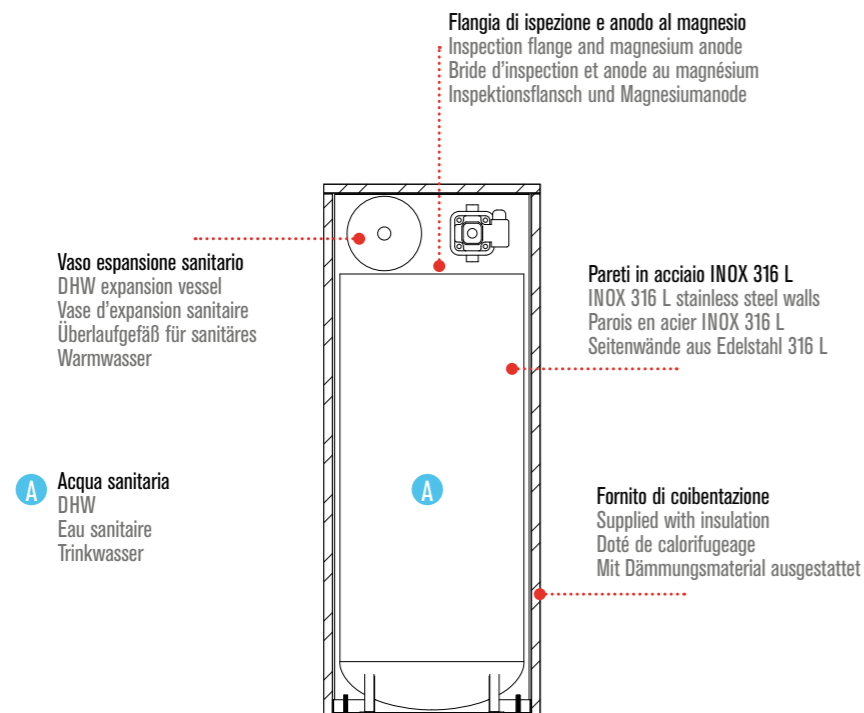
Serbatoio

ad accumulo per acqua calda sanitaria

Storage Cylinder for domestic hot water / Réservoir À Accumulation pour eau chaude sanitaire / Speicherkessel für sanitäres Warmwasser

Permette di avere a disposizione immediatamente una grande quantità di ACS per un elevato comfort.

Designed to provide large quantities of DHW immediately for maximum comfort levels. / Permet de disposer immédiatement d'une grande quantité d'eau chaude sanitaire, pour un confort élevé. / Ermöglicht die umgehende Verfügbarkeit von großen Mengen an ACS (sanitärem Warmwasser) für hohen Komfort.



Temperatura ACS impostabile

Adjustable DHW temperature.

Température de l'eau chaude sanitaire réglable.

Einstellbare ACS-Temperatur



Può essere utilizzato su qualsiasi caldaia con produzione di ACS istantanea

Can be used on any boiler with DHW production instant

Peut être utilisé sur n'importe quelle chaudière avec production d'eau chaude sanitaire instantanée

Kann auf jeden Heizkessel mit sofortiger ACS-Produktion angewandt werden

Di facile installazione grazie al peso ridotto e alle dimensioni compatte

Easy to install thanks to its minimal weight and compact size

Facile à installer grâce à son poids réduit et à ses dimensions compactes

Einfache Installation, dank des geringen Gewichts und der kompakten Maße

Modello Model Modèle Modell	Capacità Capacity Capacité Kapazität	Spessore isolamento Insulation thickness Épaisseur de l'isolation Stärke Dämmung	Peso a vuoto Empty weight Poids à vide Leergewicht	H	L	P
	l	mm	kg			
110	110	10	30	1215,3	600	650

Serbatoio ad accumulo

per acqua primaria

(riscaldamento)

Primary water storage tank (heating) / Réservoir à accumulation pour eau primaire (chauffage) / Speichertank für Brauchwasser (heizung)

Ideale quando si desidera un accumulo per il solo riscaldamento.

Ideal when you want storage for heating only. / Idéal lorsque l'on souhaite une accumulation pour le chauffage uniquement. / Ideal, wenn die Speicherung nur für die Heizung gewünscht wird.



Numerosi ingressi/uscite da 1" 1/4 per soddisfare le più diverse esigenze impiantistiche

Several 1" 1/4 inputs/outputs to meet the most diverse installation requirements

Nombreuses entrées/sorties d'1" 1/4 pour satisfaire les exigences d'installations les plus diverses

Zahlreiche Ein- und Auslaufanschlüsse zu 1" 1/4, um den verschiedensten Installationsanforderungen gerecht zu werden

Approvato DVGW
DVGW approved
Approuvé DVGW
DVGW - Billigung

Rivestimento esterno in PVC
External PVC cladding
Revêtement extérieur en PVC
Äußere PVC-Beschichtung

Possibilità di inserire una resistenza elettrica per il riscaldamento

Possibility of inserting an electric heating element for heating

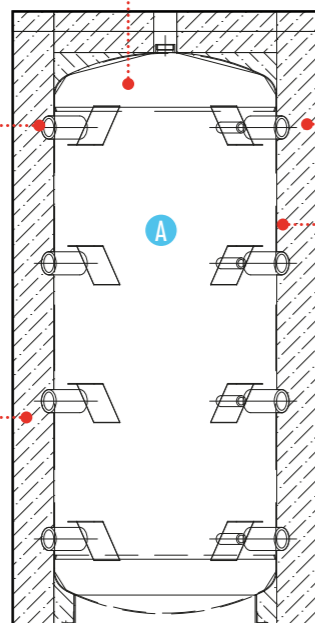
Possibilité d'insérer une résistance électrique pour le chauffage

Möglichkeit einen elektrischen Heizwiderstand einzufügen

È necessario l'utilizzo di un pozzetto porta sonda opzionale
An optional probe well must be used.
Il est nécessaire d'utiliser un puits porte-sonde en option
Es bedarf des Gebrauchs eines optionalen Sondenträgers

A Acqua primaria (impianto)
Primary water (system)
Eau primaire (installation)
Brauchwasser (Anlage)

Isolamento in poliuretano espanso rigido
Stiff polyurethane foam insulation
Isolation en polyuréthane expansé rigide
Dämmung mit steifem PUR-Schaum



3 VERSIONI: da 300 litri fino a 800 litri

3 VERSIONS: from 300 litres to 800 litres

3 VERSIONS: de 300 litres à 800 litres

3 AUSFÜHRUNGEN: von 300 Litern bis zu 800 Liter

Modello Model Modèle Modell	Capacità Capacity Capacité Kapazität	Spessore isolamento Insulation thickness Épaisseur de l'isolation Stärke Dämmung	Peso a vuoto Empty weight Poids à vide Leergewicht	H	Ø
	l	mm	kg		
300	310	100 (λ=24)	75	1510	750
500	500	100 (λ=24)	88	1640	850
800	775	100 (λ=24)	109	1750	990

Bollitore per acqua calda sanitaria

Water cylinder for domestic hot water / Bouilleur pour eau chaude sanitaire / Wasserkessel für sanitäres warmwasser

La soluzione più facile ed economica per produrre acqua sanitaria. Ideale quando non si desidera integrare il sistema di riscaldamento con serbatoi ad accumulo.

The easiest and cheapest solution for DHW production. Ideal when you want to incorporate your heating system with storage cylinder. / La solution la plus simple et la plus économique pour produire de l'eau sanitaire. Idéale quand l'on ne souhaite pas compléter le système de chauffage par des réservoirs à accumulation. / Die einfachste und preisgünstigste Lösung für die Erzeugung von sanitärem Wasser. Besonders angebracht, wenn man das Heizsystem nicht mit Speicherbehältern ergänzen möchte.



3 VERSIONI: da 200 litri fino a 500 litri

3 VERSIONS: from 200 litres to 500 litres

3 VERSIONS: de 200 litres à 500 litres

3 AUSFÜHRUNGEN: von 200 Litern bis zu 500 Liter

Ottimizzazione dello scambio termico: potenze inferiori all'acqua grazie alla maggiore superficie di scambio

Optimal heat exchange: lower outputs than water thanks to the larger heat exchange surface.

Optimisation de l'échange thermique: puissances inférieures à l'eau grâce à la surface d'échange plus importante.

Optimierung des Wärmeaustauschs: dank der größeren Austauschfläche, geringere Kapazitäten als das Wasser

A Acqua sanitaria
DHW
Eau sanitaire
Trinkwasser

Approvato DVGW
DVGW approved
Approuvé DVGW
DVGW - Billigung

Bollitori sanitari a due serpentine
_Dual-coil DHW cylinders
_Chaudières sanitaires à deux serpents
_Sanitäre Wasserkessel mit zwei Schlangentröhen

Superficie interna protetta da vetroporcellanatura secondo DIN 4753
_Internal surface protected by porcelain glass lining compliant with DIN 4753
_Surface intérieure protégée par une vitroporcelaine selon la norme DIN 4753
_Durch eine Porzellan-Glas-Schicht geschützte, interne Oberfläche gemäß DIN 4753

Isolamento in poliuretano espanso rigido
Stiff polyurethane foam insulation
Isolation en polyuréthane expansé rigide
Dämmung mit steifem PUR-Schaum

Dotazione di flangia di ispezione e anodo sacrificale in magnesio
_Supplied with an inspection flange and a removable magnesium anode
_Fourniture d'une bride d'inspection et d'un anode consommable en magnésium
_Mit Inspektionsflansch und galvanischer Magnesium-Anode ausgestattet

A Collegamento impianto
System connection
Raccordement installation
Anlagenanschluss

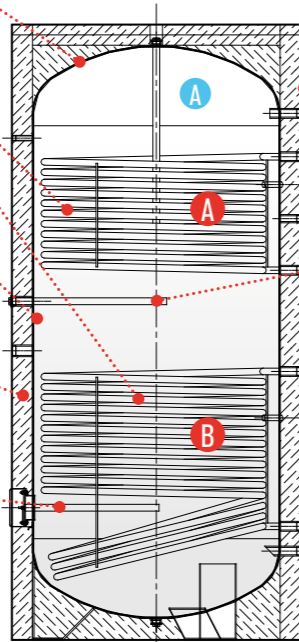
B Collegamento solare
Solar connection
Raccordement solaire
Solaranschluss

Rivestimento esterno in PVC
External PVC cladding
Revêtement extérieur en PVC
Äußere PVC-Beschichtung

Possibilità di inserire una resistenza elettrica per il riscaldamento
_Possibility of inserting an electric heating element for heating
_Possibilité d'insérer une résistance électrique pour le chauffage
_Möglichkeit einen elektrischen Heizwiderstand einzufügen

È necessario l'utilizzo di un pozzetto porta sonda opzionale

An optional probe well must be used.
Il est nécessaire d'utiliser un puits porte-sonde en option
Es bedarf des Gebrauchs eines optionalen Sondenträgers



Modello Modèle Modèle Modell	Capacità Capacity Capacité Kapazität	Superficie Serpentina superiore Top Coil Surface Area in Superficie du serpent Oberfläche oberes Schlangenrohr	Superficie Serpentina inferiore Bottom Coil Surface Area in Superficie du serpent Oberfläche unteres Schlangenrohr	Spessore isolamento Insulation thickness Épaisseur de l'isolation Stärke Dämmung	Peso a vuoto Empty weight Poids à vide Leergewicht	H	Ø
	l	m ²	m ²	mm (λ =mW/mK)	kg		
200	200	0,8	0,8	50 (λ =24)	84	1265	610
300	300	1,4	1,8	50 (λ =24)	111	1710	610
500	500	1,4	2,4	50 (λ =24)	154	1780	760

Bollitore combinato ad accumulo

“Tank in Tank”

Storage Cylinder “Tank In Tank” / Ballon Tampon Combiné À Accumulation « Tank In Tank » / Puffer Mit Speicher „Tank In Tank“ Kombiniert

Utilizzato soprattutto in impianti di piccole e medie dimensioni. Permette un altissimo grado di confort durante l'uso dell'acqua sanitaria.

Used mostly in small and medium-sized systems. Affords superior comfort during DHW use. / Utilisé surtout dans des installations de petites et moyennes dimensions. Permet un degré très élevé de confort pendant l'utilisation de l'eau sanitaire. / Wird vor allem auf kleinen und mittleren Anlagen verwendet. Ermöglicht einen sehr hohen Grad an Komfort während des Gebrauchs des sanitären Wassers.



4 VERSIONI: da 600/150 litri fino a 1500/300

4 VERSIONS: from 600/150 litres to 1500/300

4 VERSIONS: de 600/150 litres à 1500/300

4 AUSFÜHRUNGEN: von 600/150 Litern bis zu 1500/300 Liter

Idonei all'abbinamento con diverse fonti di calore (caldaie, stufe e termocamini)

Suitable for teaming with different heat sources (boilers, stoves and closed fireplaces)

Adaptés à la combinaison avec différentes sources de chaleur (chaudières, poêles et foyers fermés)

Bestens mit verschiedenen Wärmequellen kombinierbar (Heizkessel, Kaminöfen und Heizkamine)

A Acqua sanitaria
DHW
Eau sanitaire
Trinkwasser

B Acqua primaria (impianto)
Primary water (system)
Eau primaire (installation)
Brauchwasser (Anlage)

Approvato DVGW
DVGW approved
Approuvé DVGW
DVGW - Billigung

Bollitore interno per acqua calda sanitaria
Internal cylinder for DHW
Chaudière interne pour eau chaude sanitaire
Interner Wasserkessel für sanitäres Warmwasser

Bollitori mono-serpentino
Single-coil water cylinders
Chaudières mono-serpentin
Wasserkessel mit einem Schlangenrohr

Superficie interna protetta da doppia vetroporcellanatura secondo DIN 4753
Internal surface protected by dual porcelain glass lining compliant with DIN 4753
Surface intérieure protégée par une double vitroporcelaine selon la norme DIN 4753
Durch eine doppelte Porzellan-Glas-Schicht geschützte, interne Oberfläche gemäß DIN 4753

Isolamento in poliuretano espanso morbido da 100mm
Soft polyurethane foam insulation - 100 mm
Isolation en polyuréthane expansé souple de 100 mm
Dämmung aus weichem PUR-Schaum zu 100 mm

Dotazione di flangia di ispezione e anodo sacrificale in magnesio

Supplied with an inspection flange and a removable magnesium anode
Fourniture d'une bride d'inspection et d'un anode consommable en magnésium
Mit Inspektionsflansch und galvanischer Magnesium-Anode ausgestattet

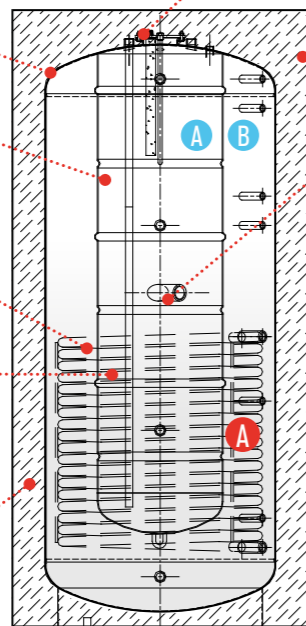
Rivestimento esterno in PVC
External PVC cladding
Revêtement extérieur en PVC
Äußere PVC-Beschichtung

Possibilità di inserire una resistenza elettrica per il riscaldamento

Possibility of inserting an electric heating element for heating
Possibilité d'insérer une résistance électrique pour le chauffage
Möglichkeit einen elektrischen Heizwiderstand einzufügen

A Collegamento solare
Solar connection
Raccordement solaire
Solaranschluss

È necessario l'utilizzo di un pozzetto porta sonda opzionale
An optional probe well must be used.
Il est nécessaire d'utiliser un puits porte-sonde en option
Es bedarf des Gebrauchs eines optionalen Sondenträgers



Modello Modèle Modell	Capacità Capacity Capacité Kapazität	Capacità Serbatoio ACS DHW Cylinder Capacity Capacité du réservoir d'eau chaude sanitaire Fassungsvermögen Behälter ACS	Superficie Serpentino inferiore Bottom Coil Surface Area in Superficie du serpentin inférieur Oberfläche unteres Schlangenrohr	Spessore isolamento Insulation thickness Épaisseur de l'isolation Stärke Dämmung	Peso a vuoto Empty weight Poids à vide Leergewicht	H	Ø
	l	l	m ²	mm (λ=mW/mK)	kg		
600/150	600	150	2,4	100 (λ=42,6)	197	1730	950
800/250	800	250	2,5	100 (λ=42,6)	252	1830	990
1000/250	1000	250	2,8	100 (λ=42,8)	260	2090	990
1500/300	1500	300	3,9	100 (λ=42,6)	370	2100	1200

Bollitore combinato istantaneo

“Pipe in Tank”

Combined Instant Cylinder “Pipe In Tank” / Ballon Tampon Combiné
Instantané “Pipe In Tank” / Puffer Mit Sofort Wärmendem Behälter „Pipe
In Tank“ Kombiniert

Utilizzato soprattutto negli impianti di dimensioni medio-grandi. Ideale nelle soluzioni con un consumo elevato di acqua sanitaria.

Used mostly in large and medium-sized systems. Ideal in solutions with high levels of DHW consumption. / Utilisé surtout dans les installations de dimensions moyennes à grandes. Idéal dans les solutions ayant une consommation élevée d'eau sanitaire. / Wird vor allem auf mittleren und großen Anlage verwendet. Besonders bei hohem Konsum von sanitärem Wasser geeignet.



A Acqua sanitaria
DHW
Eau sanitaire
Trinkwasser

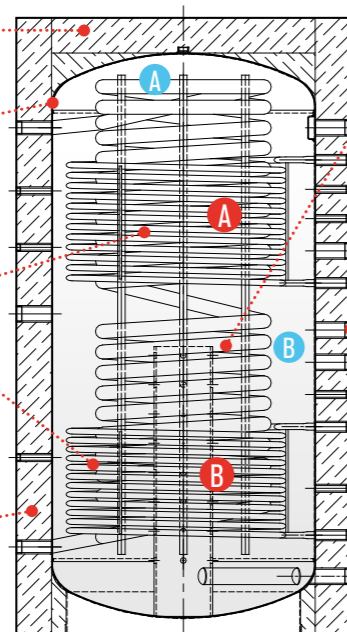
B Acqua primaria (impianto)
Primary water (system)
Eau primaire (installation)
Brauchwasser (Anlage)

Rivestimento esterno in PVC
External PVC cladding
Revêtement extérieur en PVC
Äußere PVC-Beschichtung

Approvato DVGW
DVGW approved
Approuvé DVGW
DVGW - Billigung

Bollitore a due serpentine
Dual-coil water cylinder
Chaudière à deux
serpentins
Wasserkessel mit zwei
Schlangenrohren

Isolamento in poliuretano espanso
morbido da 100 a 120 mm
Soft polyurethane foam insulation
- from 100 to 120 mm
Isolation en polyuréthane
expansé souple de 100 à 120 mm
Dämmung aus weichem PUR-
Schaum zu 100 und 120 mm



A Collegamento altre fonti
Other sources connection
Raccordement autres sources
Anschluss an andere Quellen

B Collegamento solare
Solar connection
Raccordement solaire
Solaranschluss

Scambiatore fisso tubolare elicoidale in acciaio AISI 316 per scambio rapido sul sanitario
Fixed AISI 316 steel helical coil tubular heat exchanger for rapid DHW storage
Échangeur fixe tubulaire hélicoïdal en acier AISI 316 pour accumulation rapide sur le sanitaire
Fester, schraubenförmiger Rohraustauscher aus Edelstahl AISI 316 für das schnelle Speichern von sanitärem Wasser

Possibilità di inserire una resistenza elettrica per il riscaldamento
Possibility of inserting an electric heating element for heating
Possibilité d'insérer une résistance électrique pour le chauffage
Möglichkeit einen elektrischen Heizwiderstand einzufügen

È necessario
l'utilizzo di due pozzetti sonda
opzionali
Two optional probe wells must
be used
Il est nécessaire d'utiliser deux
puits porte-sonde en option
Es bedarf des Gebrauchs zweier,
optionaler Sondenträger



6 VERSIONI: da
500 litri fino a 1200

6 VERSIONS: from 500 litres
to 1200
6 VERSIONS : de 500 litres à 1200
litres

6 AUSFÜHRUNGEN:
von 500 Litern bis zu 1200

Idonei
all'abbinamento con diverse
fonti di calore (Stufe, Termocamni,
ecc)

Suitable for teaming with different heat
sources (Stoves, Closed Fireplaces, etc.)
Adaptés à la combinaison avec différentes
sources de chaleur (poêles, foyers fermés,
etc)

Bestens mit verschiedenen
Wärmequellen kombinierbar
(Kaminöfen, Heizkamine, usw.)

Scambio
ottimizzato con pannelli
solari anche nelle mezze
stagioni

Optimal heat exchange with solar
panels even in spring and autumn
Échange optimisé avec panneaux
solaires même aux moyennes saisons
Optimierter Austausch mit
Solarmodulen, auch in der
Übergangszeit.

Modello Modèle Modell	Capacità Capacity Capacité Kapazität	Capacità Serbatoio ACS DHW Cylinder Capacity Capacité du réservoir d'eau chaude sanitaire Fassungsvermögen Behälter ACS	Capacità Serbatoio ACS DHW Cylinder Capacity Capacité du réservoir d'eau chaude sanitaire Fassungsvermögen Behälter ACS	Superficie Serpentina inferiore Bottom Coil Surface Area in Superficie du serpentín inferieur Oberfläche unteres Schlangenrohr	Superficie Serpentina superiore Top Coil Surface Area in Superficie du serpentín supérieur Oberfläche oberes Schlangenrohr	Spessore isolamento Insulation thickness Épaisseur de l'isolation Stärke Dämmung	Peso a vuoto Empty weight Poids à vide Leergewicht	H	Ø
	l	l	m ²	m ²	m ²	mm (λ =mW/mK)	kg		
500	500	58	5,7	-	2,3	100 (λ =39)	140	1720	850
800	800	77	7,0	2,0	3,0	120 (λ =39)	242	1930	1030
1000	1000	77	7,0	3,0	3,5	120 (λ =39)	265	2110	1030
1250	1250	77	8,2	3,2	3,8	120 (λ =39)	309	2100	1140
1500	1500	92	8,2	3,5	4,0	120 (λ =39)	336	2240	1240
2200	2200	92	9,4	4,2	5,5	120 (λ =39)	413	1440	1440

05 | Il Sistema solare Red

Solar panels and control unit / Panneaux solaires et centrale / Solarpaneele und Steuergerät

Il solare termico ha caratteristiche tali da poter diventare un sistema quasi indipendente di produzione di acqua calda sanitaria. In alternativa, il solare termico può essere integrato alle caldaie a biomassa, completando l'efficienza del sistema e garantendo un comfort costante e risparmio notevole.

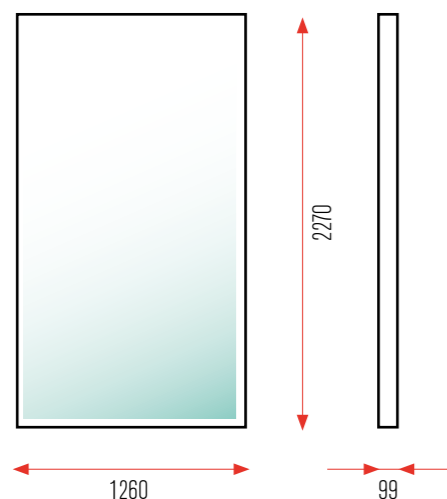
_The characteristics of solar heat make it possible to turn it into an almost independent system for the production of domestic hot water. Alternatively, solar heat can be incorporated into biomass boilers, thereby completing the efficiency of the system and ensuring constant comfort and considerable savings.

_Les caractéristiques de l'énergie solaire thermique permettent d'obtenir un système quasi-indépendant de production d'eau chaude sanitaire. En alternative, le solaire thermique peut être intégré aux chaudières à biomasse, en complétant le rendement du système et en garantissant un confort constant et une économie importante.

_Die thermische Solaranlage basiert auf Eigenschaften, die sie zu einem nahezu unabhängigen Produktionssystem von sanitärem Warmwasser machen. In Alternative, kann die thermische Solaranlage einen Biomasse-Heizkessel ergänzen, indem die Effizienz des Systems gesteigert wird und ein konstanter Komfort sowie eine erhebliche Kosteneinsparung garantiert wird.

I Pannelli Solari

Solar Panels / Les panneaux solaires / Die Solarmodule



Grazie all'elevato rendimento e ad una dimensione ottimizzata più grande rispetto allo standard di mercato, UN COLLETTORE RED HA LE STESSE PERFORMANCE DI CIRCA 2 COLLETTORI STANDARD con il vantaggio di ridurre i costi di installazione (meno pannelli), di ridurre i punti critici (connessioni tra i pannelli).

Thanks to the high efficiency and larger optimal dimensions compared to market standards, A RED COLLECTOR AFFORDS THE SAME PERFORMANCE LEVELS AS APPROXIMATELY 2 STANDARD COLLECTORS with the advantage of reducing installation costs (fewer panels) and of minimising critical points (connections between panels).

Grâce au rendement élevé et à une dimension optimisée plus importante par rapport aux normes du marché, UN COLLECTEUR RED A LES MÊMES PERFORMANCES QU'ENVIRON 2 COLLECTEURS STANDARDS avec l'avantage de réduire les coûts d'installation (moins de panneaux) et de réduire les points critiques (connexions entre les panneaux).

Dank seines hohen Leistungsgrads und der optimierten Maße, die im Vergleich zum Marktstandard größer sind, weist EIN SONNENKOLLEKTOR RED DIE GLEICHE LEISTUNGSFÄHIGKEIT WIE CA. 2 STANDARDKOLLEKTOREN auf und hat den Vorteil die Installationskosten zu reduzieren (weniger Module) sowie die kritischen Aspekte auf ein Minimum zu beschränken (Verbindung der Module untereinander).

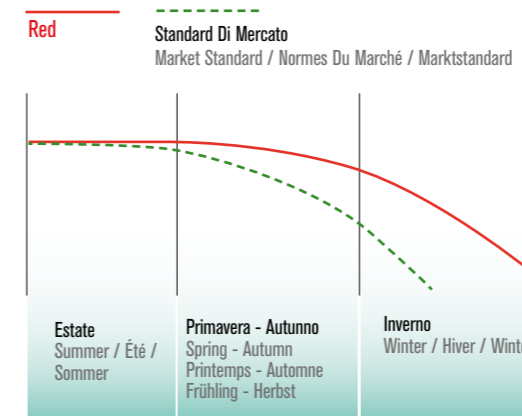


Nei mesi estivi l'energia solare è addirittura sufficiente a coprire tutto il bisogno di acqua calda sanitaria che oggi può essere utilizzata anche per alimentare lavastoviglie e lavatrici di ultima generazione contribuendo così ad un risparmio netto nelle spese di elettricità e riscaldamento.

In summer, the solar energy is downright enough to cover the entire domestic hot water requirement, and the DHW can also be used for new generation dishwashers and washing machines, thereby contributing to significant savings on your electricity and heating bills.

Pendant les mois d'été, l'énergie solaire est même suffisante pour couvrir tous les besoins en eau chaude sanitaire qui peut être utilisée aujourd'hui également pour alimenter les lave-vaisselles et les machines à laver de dernière génération, en contribuant ainsi à une économie nette des frais d'électricité et de chauffage.

Im Sommer kann meistens der gesamte Bedarf an Warmwasser über die Solaranlage bereitgestellt werden, der heutzutage auch die neuesten Spül- und Waschmaschinen umfasst, sodass die Kosten für Strom und Heizung wesentlich verringert werden können.



Grazie alla sua particolare struttura, il rendimento del collettore RED è superiore agli attuali standard di mercato soprattutto nelle stagioni in cui l'insolazione è più bassa, garantendo sempre un minimo recupero di energia solare.

Owing to its special structure, the efficiency of the RED collector is superior to standard collectors currently on the market, especially during sun-shy seasons, guaranteeing a minimal recovery of solar energy at all times.

Grâce à sa structure particulière, le rendement du collecteur RED est supérieur aux normes actuelles de marché surtout pendant les saisons où l'ensoleillement est plus faible, en garantissant toujours une récupération minimale d'énergie solaire.

Dank seiner speziellen Struktur, ist der Leistungsgrad des Sonnenkollektors RED höher als der derzeitigen Marktstandards und garantiert immer ein Mindestmaß an Energie-Aufnahme, vor allem während jener Jahreszeiten, in denen die Sonneneinstrahlung geringer ist.

70

Un sistema solare RED che combina collettore e gli altri componenti ad alta efficienza può coprire in media fino al 70% dell'energia annua destinata a riscaldare l'acqua sanitaria.

A RED system which teams a solar collector with other high efficiency components can cover on average up to 70% of the annual energy intended to heat domestic water.

Un système solaire RED qui combine le collecteur et les autres composants à haut rendement peut couvrir en moyenne jusqu'à 70 % de l'énergie annuelle destinée à chauffer l'eau sanitaire.

Eine Solaranlage RED, die den Sonnenkollektor und die anderen hocheffizienten Bauteile miteinander kombiniert, deckt durchschnittlich 70% des Jahresbedarfs der sanitären Warmwasserbereitung.

5

I collettori RED sono costruiti in Germania e sono coperti da una garanzia di 5 anni.

RED collectors are built in Germany and are covered by a 5-year warranty.

Les collecteurs RED sont construits en Allemagne et sont couverts par une garantie de 5 ans.

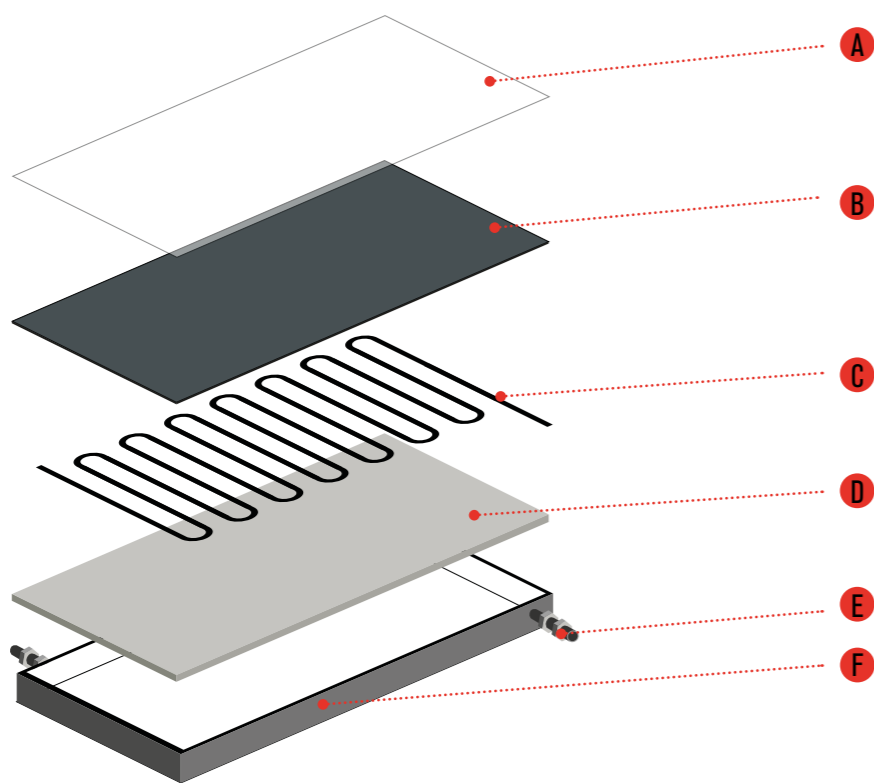
Die Sonnenkollektoren RED werden in Deutschland hergestellt und haben eine 5-jährige Garantie.

Strato per strato

il pannello solare Red

RED solar panels layer by layer / Couche par couche, le panneau solaire

RED / Das Solarmodul RED Schicht für Schicht



Superficie lorda m ² _Gross surface area m ² _Superficie brute m ² _Brutto Oberfläche m ²	Superficie netta m ² _Net surface area m ² _Superficie nette m ² _Netto Oberfläche m ²	Peso a vuoto kg _Empty weight kg _Poids à vide Kg _Leergewicht Kg	Capacità L _Capacity W _Capacité l _Kapazität L	Struttura cassa _Frame structure _Structure de caisse _Gehäuse-Struktur	H	L	P
2,86	2,62	46	2,52	Cassa alluminio Aluminium frame Caisse en aluminium Aluminium-Gehäuse	2270	1260	99

- A VETRO PROTETTIVO SOLARE:** Il vetro protettivo solare è strutturato per garantire la migliore resa luminosa. Lo spessore di 3,2 mm e i trattamenti termici, ne garantiscono la resistenza alle intemperie.
PROTECTIVE SOLAR GLAZING: The protective solar glazing is built to guarantee the best light rendering. The 3.2 mm thickness and the heat treatments make it resistant to all weather.
VITRE DE PROTECTION SOLAIRE: La structure du verre de protection solaire permet de garantir le meilleur rendu lumineux. L'épaisseur de 3,2 mm et les traitements thermiques en garantissent la résistance aux intempéries.
SONNENSCHUTZGLAS: Die Struktur des Sonnenschutzglases gewährleistet eine bessere Lichtausbeute. Eine Stärke von 3,2 mm sowie die Wärmebehandlungen garantieren auch bei Unwetter beste Widerstandsfähigkeit.
- B ASSORBITORE:** La lastra assorbitoria del collettore è INTERA, evitando così il rischio di dispersione tipico delle lastre a striscie. Lastra assorbitoria e serpentina sono realizzati entrambi con 100% di rame. Questo evita i problemi dovuti alle dilatazioni e garantisce durata nel tempo. Inoltre, la superficie di rame trattata al TINOX consente di massimizzare l'assorbimento solare.
ABSORBER: The absorber plate in the collector is WHOLE, thereby avoiding the risk of heat loss which is typical of strip plates. Both the absorber plate and the coil are made of 100% copper. This avoids any problems due to thermal expansion and guarantees durability over time. In addition, the copper surface is TINOX coated to maximise solar absorption.
ABSORBEUR: La plaque d'absorbeur du collecteur est ENTIÈRE, évitant ainsi le risque de dispersion typique des plaques à bandes. Plaque d'absorbeur et serpentin sont tous deux réalisés 100 % en cuivre. Cela évite les problèmes dus aux dilatations et garantit une longue durée dans le temps. En outre, la surface en cuivre traitée au TINOX permet d'optimiser l'absorption solaire.
ABSORBER: Der Absorber des Kollektors bildet eine EINHEIT, sodass das Risiko der Wärmedispersion, die für streifenartige Absorber typisch sind, vermieden werden kann. Sowohl der Absorber als auch das Schlangenrohr bestehen zu 100% aus Kupfer. Dadurch können auf Ausdehnung basierende Probleme vermieden und eine lange Lebensdauer gewährleistet werden. Außerdem ermöglicht die mit TINOX behandelte Kupferoberfläche eine bessere Speicherung des Sonnenlichts.
- C SERPENTINA:** Rispetto ai collettori standard con struttura "ad arpa", il collettore RED con struttura "a serpentina" consente una captazione solare molto più uniforme.
COIL: Compared to standard collectors which feature a "harp-shaped" structure, RED collectors have a "coil-shaped" structure which allow for much more uniform solar capture.
SERPENTIN: Par rapport aux collecteurs standard à structure «en harpe», le collecteur RED à structure «en serpent» permet une captation solaire beaucoup plus uniforme.
SCHLANGENROHR: Im Vergleich zu den Standard-Kollektoren mit „harfenartiger“ Struktur, ermöglicht der Sonnenkollektor RED mit „schlangenhöhlerartiger“ Struktur eine wesentlich gleichmäßigere Speicherung des Sonnenlichts.
- D ISOLANTE:** L'isolante interno ha un elevato spessore di 5 cm.
INSULATION: The internal insulation is extra thick: 5 cm.
ISOLANT: L'isolant interne a une épaisseur élevée de 5 cm.
DÄMMUNGSMATERIAL: Das interne Dämmungsmaterial ist 5 cm stark.
- E GIUNTO DI COMPENSAZIONE:** Il collettore RED è dotato di un giunto di compensazione che assorbe le dilatazioni meccaniche tipiche in fase di funzionamento, contribuendo a prolungare la durata nel tempo e mantenere le performance inalterate nel tempo.
COMPENSATION JOINT: RED collectors are fitted with a compensation joint which absorbs the typical mechanical expansion which occurs during operation, thereby extending the durability while keeping performance levels unchanged over time.
JOINT DE COMPENSATION: Le collecteur RED est doté d'un joint de compensation qui absorbe les dilatations mécaniques typiques en phase de fonctionnement, en contribuant à prolonger la durée dans le temps et à maintenir les performances inchangées dans le temps.
AUSGLEICHVERBINDUNG: Der Sonnenkollektor RED ist mit einer Ausgleichsverbinding ausgestattet, die die mechanischen Ausdehnungen während des Betriebs absorbiert und dadurch zu einer längeren Lebensdauer und beständigeren Leistungsfähigkeit beiträgt.
- F ISOLAMENTO LATERALE:** A differenza dei collettori standard che hanno l'isolamento nella sola parte inferiore, il collettore RED ha un isolamento anche laterale, quindi completo.
LATERAL INSULATION: Unlike standard collectors which feature insulation on the underside alone, RED collectors also have lateral insulation, making it complete.
ISOLATION LATÉRALE: À la différence des collecteurs standards dont l'isolation se trouve dans la seule partie inférieure, le collecteur RED a également une isolation latérale, donc complète.
SEITLICHE DÄMMUNG: Im Unterschied zu den Standard-Kollektoren, die nur an der Unterseite gedämmt sind, verfügt der Sonnenkollektor RED über eine vollständige, d.h. auch über eine seitliche Dämmung.

Centralina Red

RED control unit / Centrale RED / Steuergerät RED

La centralina RED è un'unità di controllo in grado di gestire ed armonizzare complessi sistemi impiantistici. Per una ottimizzazione del risparmio energetico e del comfort abitativo.

The RED control unit is capable of managing and standardising complex plant engineering systems. For optimal energy savings and domestic comfort.

La centrale RED est une unité de contrôle capable de gérer et d'harmoniser des systèmes d'installation complexes. Pour une optimisation de l'économie d'énergie et du confort d'habitation.

Die Steueranlage RED ist eine Kontrolleinheit, die in der Lage ist komplexe Anlagensysteme zu steuern und zu koordinieren. Damit die Energieeinsparung und der Wohnkomfort optimiert werden können.



40 programmi pre-settati per le varie tipologie d'impianto

40 pre-set programmes for different types of system

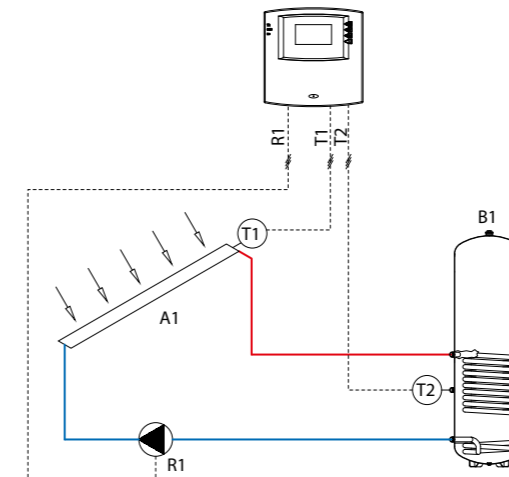
40 programmes pré-établis pour les différents types d'installation

40 voreingestellte Programme für verschiedenste Anlagenarten

Facilità di programmazione con chiare icone esplicative

Easy programming thanks to clear, explanatory icons

Facilité de programmation avec de claires icônes illustratives
Einfache Programmierung anhand deutlicher Icons

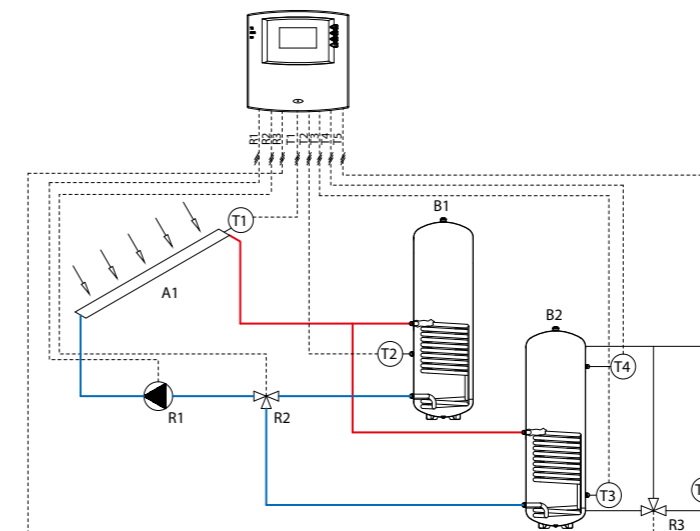


FUNZIONI DI PROTEZIONE IMPIANTO:
N°5 INGRESSI PROGRAMMABILI.
N°3 USCITE PROGRAMMABILI.

System protection functions:
5 Programmable inputs.
3 Programmable outlets.

Fonctions de protection de l'installation:
5 Entrées programmables
3 Sorties programmables.

Schutzfunktionen der anlage:
Nr. 5 Programmierbare eingänge
Nr. 3 Programmierbare ausgänge



LA CENTRALINA RED GESTISCE E CONTROLLA IL TUO SISTEMA: DA UN IMPIANTO BASE AD UN IMPIANTO EVOLUTO.

The red control unit manages and controls your system: from the most basic systems to the most sophisticated

La centrale red gère et contrôle votre système: d'une installation de base à une installation évoluée

Das steuergerät red steuert und kontrolliert ihr system: sei es eine einfache, sei es eine komplexe anlage

06 Schema impianti

*System diagram / Schéma des systèmes / Plan
der Anlagen*

**Esempi di applicazione dei sistemi RED per
semplificare la gestione energetica della
casa e diminuire i consumi.**

*_Examples of applying RED systems to simplify home
energy management and reduce consumption.*

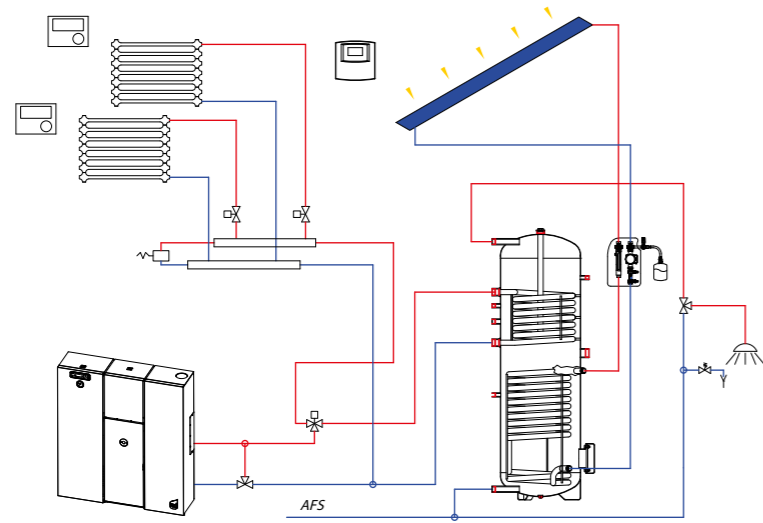
*_Exemples d'application des systèmes RED pour
simplifier la gestion énergétique de la maison et
diminuer la consommation.*

*_Anwendungsbeispiele der RED-Systeme, um das
Energiemanagement im Haus zu erleichtern und den
Verbrauch zu verringern.*

1

Caldaia con impianto di riscaldamento diretto e bollitore ACS, integrazione solare ACS

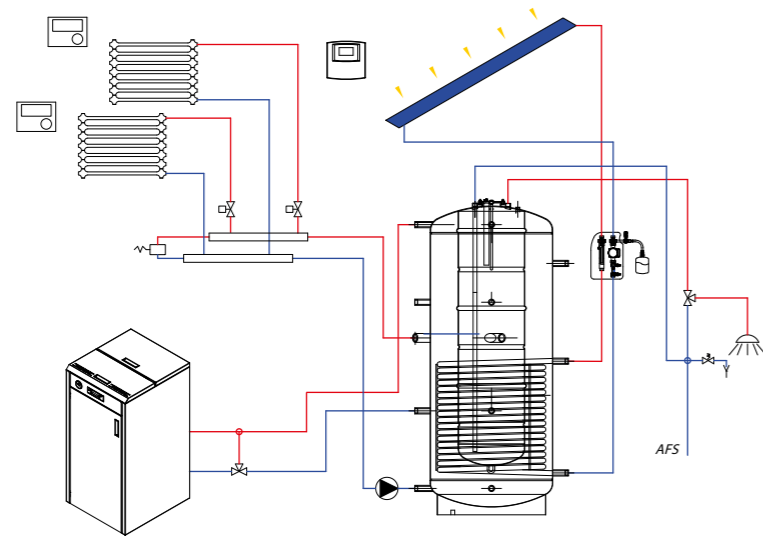
Boiler with a direct heating system and DHW and DHW boiler, DHW solar integration / Chaudière avec installation de chauffage direct et bouilleur ECS, intégration solaire ECS / Heizkessel mit direkter Heizanlage und Wasserkessel ACS, mit integrierter Solareinheit ACS



2

Caldaia con puffer "Tank in Tank" combinato per riscaldamento e ACS, integrazione solare riscaldamento e ACS

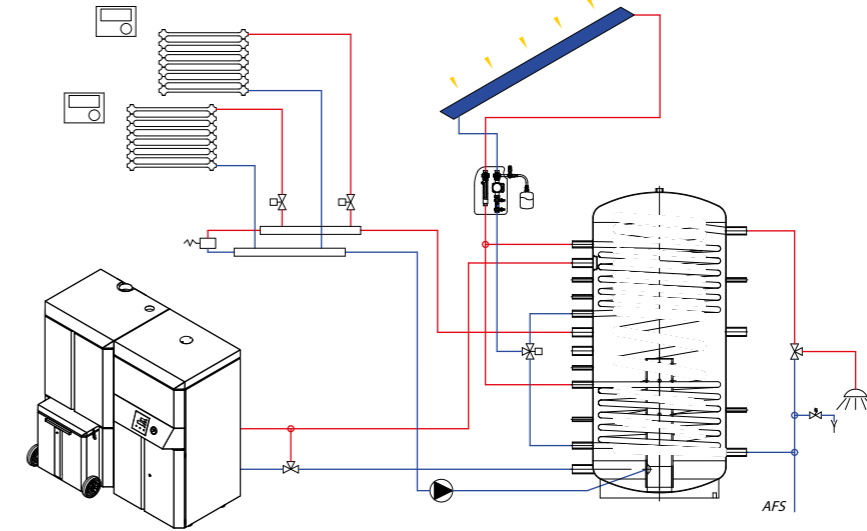
Boiler with "Tank in Tank" puffer combined for heating and DHW, DHW and heating solar integration / Chaudière avec puffer « Tank in Tank » combiné pour chauffage et ECS, intégration solaire chauffage et ECS / Heizkessel mit Pufferspeicher "Tank in Tank" kombiniert für Heizung und ACS, mit integrierter Solareinheit und ACS



3

Caldaia con puffer "Pipe in Tank" combinato per riscaldamento e ACS, integrazione solare riscaldamento e ACS

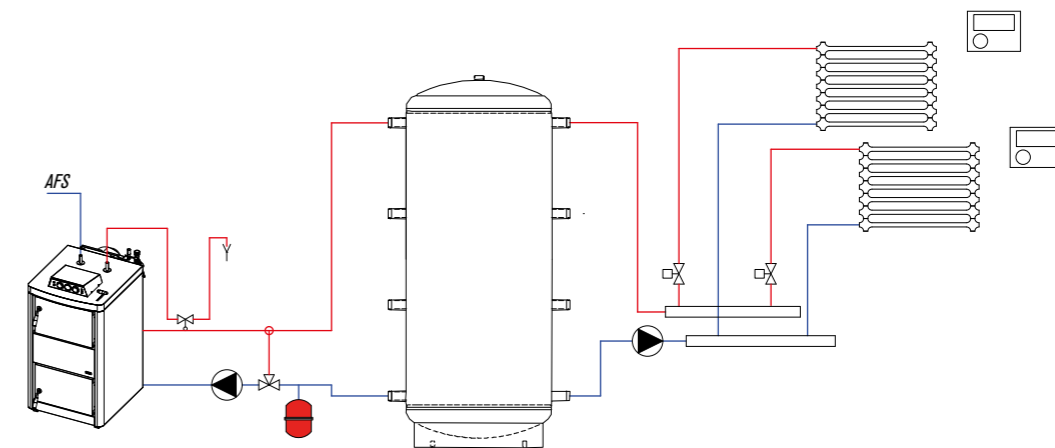
Boiler with "Pipe in Tank" puffer combined for heating and DHW, DHW and heating solar integration / Chaudière avec puffer « Pipe in Tank » combiné pour chauffage et ECS, intégration solaire chauffage et ECS / Heizkessel mit Pufferspeicher "Pipe in Tank" kombiniert für Heizung und ACS, mit integrierter Solarheizunit und ACS



4

Caldaia con puffer per riscaldamento

Boiler with puffer for heating / Chaudière avec puffer pour chauffage / Heizkessel mit Pufferspeicher für Heizung



Esempi di installazione

Installation examples / Exemples d'installation / Installations-beispiele

Nota: le indicazioni fornite sono solo indicazioni di massima che devono sempre essere verificate da un termotecnico abilitato
N.B.: the specifications provided are a rough guide - always have these checked by an approved heat technician. / Remarque : les indications fournies ne sont que des indications générales qui doivent toujours être vérifiées par un technicien chauffagiste agréé. / Hinweis: Diese Angaben verstehen sich ausschließlich als Richtwerte, die immer von einem kompetenten Sachverständigen überprüft werden müssen.

1

Kit solare per produzione di acqua calda sanitaria con bollitore sanitario vetroporcellanato

Solar kit for domestic hot water production with porcelain glass-lined dbw cylinder

Kit solaire pour production d'eau chaude sanitaire avec chaudière sanitaire en vitroporcelaine

Solar-bausatz für die erzeugung von sanitärem warmwasser mit einem porzellan-glasbeschichtetem sanitärem wasserkessel

NOME -CODICE NAME - CODE NOM - CODE NAME - CODE	KIT 1 Pannello + Bollitore 200 Litri KIT 1 Panel + 200 Litre Water Cylinder KIT 1 Panneau + Chaudière 200 Litres BAUSATZ 1 Modul + Wasserkessel 200 Liter 7311223	KIT 2 Pannello + Bollitore 300 Litri KIT 2 Panel + 300 Litre Water Cylinder KIT 2 Panneau + Chaudière 300 Litres BAUSATZ 2 Modul + Wasserkessel 300 Liter 7311224	KIT 3 Pannello + Bollitore 500 Litri KIT 3 Panel + 500 Litre Water Cylinder KIT 3 Panneau + Chaudière 500 Litres BAUSATZ 3 Modul + Wasserkessel 500 Liter 7311225
NUMERO PERSONE NUMBER OF PEOPLE NOMBRE DE PERSONNES ANZAHL PERSONEN	2-4	4-6	6-8
ACCUMULO (Litri) STORAGE CYLINDER (Litres) ACCUMULATION (Litres) SPEICHERUNG (Liter)	200 4511221	300 4511222	500 4511223
N° PANNELLI No. OF PANELS NB DE PANNEAUX Nr. MODULE	1	2	3
SUPERFICIE PANNELLI PANEL SURFACE AREA SUPERFICIE DES PANNEAUX OBERFLÄCHE MODULE	2,82	5,64	8,46
CENTRALINA CONTROL UNIT CENTRALE SOLARREGLER	Centralina solare ACS DHW solar control unit Centrale solaire eau chaude sanitaire Solarregler ACS 7311222	Centralina solare ACS DHW solar control unit Centrale solaire eau chaude sanitaire Solarregler ACS 7311222	Centralina solare ACS DHW solar control unit Centrale solaire eau chaude sanitaire Solarregler ACS 7311222
GRUPPO CIRCOLATORE CIRCULATION PUMP UNIT GROUPE DE CIRCULATION ZIRKULATOR	Stazione solare Solar station Station solaire Solarstationen 7311219	Stazione solare Solar station Station solaire Solarstationen 7311219	Stazione solare Solar station Station solaire Solarstationen 7311219
VASO ESPANSIONE EXPANSION VESSEL VASE D'EXPANSION ÜBERLAUF- GEFÄSS	Vaso espansione solare 25 Litri 25 litre solar expansion vessel Vase d'expansion solaire 25 litres Solaranlagen-Überlaufgefäß 25 Liter 7311220	Vaso espansione solare 25 Litri 25 litre solar expansion vessel Vase d'expansion solaire 25 litres Solaranlagen-Überlaufgefäß 25 Liter 7311220	Vaso espansione solare 25 Litri 25 litre solar expansion vessel Vase d'expansion solaire 25 litres Solaranlagen-Überlaufgefäß 25 Liter 7311220

2

Kit solare per produzione di acqua calda saniaatria e integrazione riscaldamento con bollitore tank in tank

Solar kit for domestic hot water production and incorporation with heating system via tank in tank water cylinder

Kit solaire pour production d'eau chaude sanitaire et complément du chauffage avec chaudière tank in tank

Solar-bausatz für die erzeugung von sanitärem warmwasser und beizungsergänzung mit wasserkessel tank in TANK

NOME -CODICE NAME - CODE NOM - CODE NAME - CODE	KIT 2 Pannelli + Tank in Tank 650 Litri KIT 2 Panels + 650 Litre Tank in Tank KIT 2 Panneaux + Tank in Tank 650 Litres BAUSATZ 2 Solarmodule + Tank in Tank 650 Liter	KIT 3 Pannelli + Tank in Tank 800 Litri KIT 3 Panels + 800 Litre Tank in Tank KIT 3 Panneaux + Tank in Tank 800 Litres BAUSATZ 3 Solarmodule + Tank in Tank 800 Liter	KIT 4 Pannelli + Tank in Tank 1000 Litri KIT 4 Panels + 1000 Litre Tank in Tank KIT 4 Panneaux + Tank in Tank 1000 Litres BAUSATZ 4 Solarmodule + Tank in Tank 1000 Liter	KIT 5 Pannelli + Tank in Tank 1500 Litri KIT 5 Panels + 1500 Litre Tank in Tank KIT 5 Panneaux + Tank in Tank 1500 Litres BAUSATZ 5 Solarmodule + Tank in Tank 1500 Liter
NUMERO PERSONE NUMBER OF PEOPLE NOMBRE DE PERSONNES ANZAHL PERSONEN	2-3	4-5	4-5	5-6
ACCUMULO (Litri) STORAGE CYLINDER (Litres) ACCUMULATION (Litres) SPEICHERUNG (Liter)	650/150	800/250	1000/250	1500/300
N° PANNELLI No. OF PANELS NB DE PANNEAUX Nr. MODULE	2	3	4	5
SUPERFICIE PANNELLI PANEL SURFACE AREA SUPERFICIE DES PANNEAUX OBERFLÄCHE MODULE	5,64	8,46	11,28	14,1
CENTRALINA CONTROL UNIT CENTRALE SOLARREGLER	Centralina solare TRO603MC TRO603MC solar control panel Centrale solaire TRO603MC Solarregler TRO603MC 7311223	Centralina solare TRO603MC TRO603MC solar control panel Centrale solaire TRO603MC Solarregler TRO603MC 7311223	Centralina solare TRO603MC TRO603MC solar control panel Centrale solaire TRO603MC Solarregler TRO603MC 7311223	Centralina solare TRO603MC TRO603MC solar control panel Centrale solaire TRO603MC Solarregler TRO603MC 7311223
GRUPPO CIRCOLATORE CIRCULATION PUMP UNIT GROUPE DE CIRCULATION ZIRKULATOR	Stazione solare Solar station Station solaire Solarstationen 7311219	Stazione solare Solar station Station solaire Solarstationen 7311219	Stazione solare Solar station Station solaire Solarstationen 7311219	Stazione solare Solar station Station solaire Solarstationen 7311219
VASO ESPANSIONE EXPANSION VESSEL VASE D'EXPANSION ÜBERLAUF- GEFÄSS	Vaso espansione solare 25 Litri 25 litre solar expansion vessel Vase d'expansion solaire 25 litres Solaranlagen-Überlaufgefäß 25 Liter 7311220	Vaso espansione solare 25 Litri 25 litre solar expansion vessel Vase d'expansion solaire 25 litres Solaranlagen-Überlaufgefäß 25 Liter 7311220	Vaso espansione solare 40 Litri 40 litre solar expansion vessel Vase d'expansion solaire 40 litres Solaranlagen-Überlaufgefäß 40 Liter 7311221	Vaso espansione solare 40 Litri 40 litre solar expansion vessel Vase d'expansion solaire 40 litres Solaranlagen-Überlaufgefäß 40 Liter 7311221
TIPO DI RISCALDAMENTO TYPE OF HEATING SYSTEM TYPE DE CHAUFFAGE HEIZUNGSART	Stufa a pellet Pellet stove Poêle à pellets Pellet-Kaminofen	Stufa a pellet/ Caldaia pellet o legna Pellet stove/Pellet or wood boiler Poêle à pellet/Chaudière à pellet ou à bois Pellet-Kaminofen/Pellet- oder Holz- Heizkessel	Caldaia 25 kW pellet o legna 25 kW boiler pellet or wood Chaudière 25 kW pellets ou bois Heizkessel 25 Kw Pellet oder Holz	Caldaia 25/30 kW pellet o legna 25/30 kW boiler pellet or wood Chaudière 25/30 kW pellets ou bois Heizkessel 25/30 Kw Pellet oder Holz
SUP. DA RISCALDARE MQ SURFACE AREA TO BE HEATED IN M2 SUP. À CHAUFFER M² ZU WÄRMENDE OBERFLÄCHE IN M2	100	100	130	150

3

Kit solare per produzione di acqua calda sanitaria e integrazione riscaldamento con bollitore pipe in tank*Solar kit for domestic hot water production and incorporation with heating system via pipe in tank water cylinder**Kit solaire pour production d'eau chaude sanitaire et complément du chauffage avec chaudière pipe in tank**Solar-bausatz für die erzeugung von sanitärem warmwasser und heizungsergänzung mit wasserkessel pipe in tank*

NOME - CODICE NAME - CODE NOM - CODE NAME - CODE	KIT 2 Pannelli + Pipe in Tank 500 Litri KIT 2 Panels + 500 Litre Pipe in Tank KIT 2 Panneaux + Pipe in Tank 500 Litres BAUSATZ 2 Solarmodule + Pipe in Tank 500 Liter	KIT 3 Pannelli + Pipe in Tank 800 Litri KIT 3 Panels + 800 Litre Pipe in Tank KIT 3 Panneaux + Pipe in Tank 800 Litres BAUSATZ 3 Solarmodule + Pipe in Tank 800 Liter	KIT 4 Pannelli + Pipe in Tank 1000 Litri KIT 4 Panels + 1000 Litre Pipe in Tank KIT 4 Panneaux + Pipe in Tank 1000 Litres BAUSATZ 4 Solarmodule + Pipe in Tank 1000 Liter	KIT 5 Pannelli + Pipe in Tank 1250 Litri KIT 5 Panels + 1250 Litre Pipe in Tank KIT 5 Panneaux + Pipe in Tank 1250 Litres BAUSATZ 5 Solarmodule + Pipe in Tank 1250 Liter	KIT 5 Pannelli + Pipe in Tank 1500 Litri KIT 5 Panels + 1500 Litre Pipe in Tank KIT 5 Panneaux + Pipe in Tank 1500 Litres BAUSATZ 5 Solarmodule + Pipe in Tank 1500 Liter	KIT 6 Pannelli + Pipe in Tank 2200 Litri KIT 6 Panels + 2200 Litre Pipe in Tank KIT 6 Panneaux + Pipe in Tank 2200 Litres BAUSATZ 6 Solarmodule + Pipe in Tank 2200 Liter
NUMERO PERSONE NUMBER OF PEOPLE NOMBRE DE PERSONNES ANZAHL PERSONEN	2-3	4-5	5-6	6-8	8-10	12-15
ACCUMULO (Litri) STORAGE CYLINDER (Litres) ACCUMULATION (Litres) SPEICHERUNG (Liter)	500	800	1000	1250	1500	2200
N° PANNELLI No. OF PANELS NB DE PANNEAUX Nr. MODULE	2	3	4	5	5	6
SUPERFICIE PANNELLI PANEL SURFACE AREA SUPERFICIE DES PANNEAUX OBERFLÄCHE MODULE	5,64	8,46	11,28	14,1	14,1	16,92
CENTRALINA CONTROL UNIT CENTRALE SOLARREGLER	Centralina solare TRO603MC TRO603MC solar control panel Centrale solaire TRO603MC Solarregler TRO603MC 7311223	Centralina solare TRO603MC TRO603MC solar control panel Centrale solaire TRO603MC Solarregler TRO603MC 7311223	Centralina solare TRO603MC TRO603MC solar control panel Centrale solaire TRO603MC Solarregler TRO603MC 7311223	Centralina solare TRO603MC TRO603MC solar control panel Centrale solaire TRO603MC Solarregler TRO603MC 7311223	Centralina solare TRO603MC TRO603MC solar control panel Centrale solaire TRO603MC Solarregler TRO603MC 7311223	Centralina solare TRO603MC TRO603MC solar control panel Centrale solaire TRO603MC Solarregler TRO603MC 7311223
GRUPPO CIRCOLATORE CIRCULATION PUMP UNIT GROUPE DE CIRCULATION ZIRKULATOR	Stazione solare Solar station Station solaire Solarstationen 7311219	Stazione solare Solar station Station solaire Solarstationen 7311219	Stazione solare Solar station Station solaire Solarstationen 7311219	Stazione solare Solar station Station solaire Solarstationen 7311219	Stazione solare Solar station Station solaire Solarstationen 7311219	Stazione solare Solar station Station solaire Solarstationen 7311219
VASO ESPANSIONE EXPANSION VESSEL VASE D'EXPANSION ÜBERLAUF- GEFÄSS	Vaso espansione solare 25 Litri 25 litre solar expansion vessel Vase d'expansion solaire 25 litres Solaranlagen-Überlaufgefäß 25 Liter 7311220	Vaso espansione solare 25 Litri 25 litre solar expansion vessel Vase d'expansion solaire 25 litres Solaranlagen-Überlaufgefäß 25 Liter 7311220	Vaso espansione solare 40 Litri 40 litre solar expansion vessel Vase d'expansion solaire 40 litres Solaranlagen-Überlaufgefäß 40 Liter 7311221	Vaso espansione solare 40 Litri 40 litre solar expansion vessel Vase d'expansion solaire 40 litres Solaranlagen-Überlaufgefäß 40 Liter 7311221	Vaso espansione solare 40 Litri 40 litre solar expansion vessel Vase d'expansion solaire 40 litres Solaranlagen-Überlaufgefäß 40 Liter 7311221	Vaso espansione solare 40 Litri 40 litre solar expansion vessel Vase d'expansion solaire 40 litres Solaranlagen-Überlaufgefäß 40 Liter 7311221
TIPO DI RISCALDAMENTO TYPE OF HEATING SYSTEM TYPE DE CHAUFFAGE HEIZUNGSART	Stufa a pellet Pellet stove Poêle à pellets Pellet-Kaminofen	Stufa a pellet/ Caldaia 25 kW pellet o legna Pellet stove/25 kW boiler pellet or wood Poêle à pellet/Chaudière 25 kW pellets ou bois Pellet-Kaminofen/Heizkessel 25 Kw Pellet oder Holz	Caldaia 25 kW pellet o legna 25 kW boiler pellet or wood Chaudière 25 kW pellets ou bois Heizkessel 25 Kw Pellet oder Holz	Caldaia 25/30 kW pellet o legna 25/30 kW boiler pellet or wood Chaudière 25/30 kW pellets ou bois Heizkessel 25/30 Kw Pellet oder Holz	Caldaia 30 kW pellet o legna 30 kW boiler pellet or wood Chaudière 30 kW pellets ou bois Heizkessel 30 Kw Pellet oder Holz	Caldaia 30/35 kW pellet o legna 30/35 kW boiler pellet or wood Chaudière 30/35 kW pellets ou bois Heizkessel 30/35 Kw Pellet oder Holz
SUP. DA RISCALDARE MQ SURFACE AREA TO BE HEATED IN M2 SUP. À CHAUFFER M² ZU WÄRMENDE OBERFLÄCHE IN M2	100	120	120	150	200	270

